

Cabezales de maíz 606C y 608C

(N° de serie 117200 -)



DCY

MANUAL DEL OPERADOR Cabezales de maíz 606C y 608C OMLCA97563 EDICIÓN J1 (SPANISH)

Kemper
Edición europea
PRINTED IN U.S.A.



OMLCA97563

Introducción

Introducción

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y mantenimiento correcto de la máquina. El no hacerlo puede resultar en lesiones personales o averías en la máquina. Este manual y los adhesivos de seguridad que se encuentran en la máquina están disponibles en otros idiomas (consultar a su concesionario John Deere).

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como una parte integral de la máquina y debe incluirse con ésta cuando se venda.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Utilizar únicamente repuestos y tornillería correctos. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan al mirar en el sentido del recorrido del apero cuando avanza hacia adelante.

El término "TRANSPORTE" se utiliza para referirse a un cabezal de maíz montado en una cosechadora y transportado desde A hacia B en la cosechadora.

El término "ACARREO" se usa para referirse a un cabezal de maíz cargado en un camión de cama baja y acarreado desde A hacia B en el camión de cama baja.

ESCRIBIR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección de Especificaciones o de Números de la máquina. Anotar cuidadosamente todos los números para ayudar a la recuperación de la máquina en caso de robo. El concesionario también

necesita estos números para los pedidos de piezas. Anotar los números de identificación en un lugar seguro pero no guardarlos en la máquina.

ESTE CABEZAL DE MAÍZ ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines ("EMPLEO SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA MÁQUINA"). Todo uso diferente se considera como contrario al uso propuesto. En este caso todos los riesgos corren únicamente a cargo del usuario. El cumplimiento y la observación estricta de todas las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación, tal como se especifican por el fabricante, constituyen por tanto un elemento esencial del uso previsto.

ESTE CABEZAL DE MAÍZ SÓLO DEBE SER MANEJADO, revisado o reparado por personas que estén al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben observarse en todo momento las normas de seguridad (prevención de accidentes), así como todo tipo de normativa legal, tanto referente a la seguridad y sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este cabezal de maíz sin su autorización previa y expresa.

Si no es Ud. el propietario original de esta máquina, va en su propio interés contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarles el número de serie de la unidad. Esto ayudará a que John Deere le notifique cualquier asunto de mejoras al producto.

KM00321,0000335 -63-22JUN10-1/1

Índice

Página	Página
Foto de modelo de máquina	Cabezal para maíz 15-5
Vistas de modelos 00-1	Sistema hidráulico 15-5
Características de seguridad del cabezal de maíz	Acarreo
Caracts. de seguridad del cabezal para maíz 05-1	Preparación del cabezal para maíz para el acarreo 20-1
Normas de seguridad	Preparación del cabezal de maíz
Reconocer los avisos de seguridad 10-1	Desembalaje 25-1
Distinguir los mensajes de seguridad 10-1	Separación del palé de transporte 25-1
Respetar las normas de tráfico 10-1	Transporte
Usar ropa adecuada 10-2	Conducción en vías públicas 30-1
Observar los mensajes de seguridad 10-2	Descenso de extensiones recogedoras exteriores 30-1
Estar preparado en caso de emergencia 10-2	Plegado/despliegue del cabezal de maíz (cosechadoras hasta año de modelo 2011) 30-1
Almacenamiento seguro de accesorios 10-3	Plegado/despliegue del cabezal de maíz (cosechadoras desde año de modelo 2012) 30-2
Lastre para contacto seguro con el suelo 10-3	Prevención de accidentes 30-3
Estacionamiento y salida de la cosechadora 10-3	
Evite el contacto con las piezas en movimiento .. 10-4	
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad 10-4	
Interruptor de desconexión de transporte por carretera (negro) 10-5	
Transporte de cosechadora con cabezal para maíz instalado 10-5	
Mantenerse alejado del cabezal 10-5	
Evitar quedar atrapado 10-6	
Mantenerse alejado de ejes giratorios 10-6	
Mantenimiento seguro 10-7	
Mantenimiento seguro 10-7	
Dispositivos de seguridad y protección 10-8	
Apoyo seguro de la máquina 10-8	
Cuidado con las fugas de alta presión 10-8	
Quitar la pintura antes de soldar o calentar 10-9	
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión 10-9	
Vertido adecuado de desechos 10-9	
Sustituir los adhesivos de seguridad 10-10	
Adhesivos de Seguridad	
Imágenes de adhesivos de seguridad 15-1	
Manual del operador 15-1	
Reparación y mantenimiento 15-1	
Picador 15-2	
Cabezal para maíz 15-2	
Sinfin del cabezal para maíz 15-3	
Extensiones recogedoras exteriores 15-3	
Zona de plegado 15-4	
Bastidor plegable del cabezal para maíz 15-4	
	Acoplamiento y separación
	Acoplamiento del cabezal de maíz al alimentador de mies 35-1
	Separación del cabezal para maíz del alimentador de mies 35-5
	Enganche de punto único - Ajuste 35-6
	Cable del extremo inferior del alimentador de mies a nivel de suelo — Ajuste 35-8
	Pasadores de enganche del alimentador (punto de limpieza) 35-9
	Desenganche manual del alimentador 35-9
	Ubicación del tornillo rompible del cable de enganche 35-9
	Manejo del cabezal de maíz
	Información general 40-1
	Arranque en el campo 40-1
	Ajuste correcto de el cabezal para maíz 40-1
	Conducción y funcionamiento seguro 40-1
	Picador StalkMaster™ 40-2
	Mandos del reposabrazos 40-3

Continúa en la pág. siguiente

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles hasta la fecha de publicación. John Deere se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2011
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Página	Página
Engranaje/desengranaje de la transmisión del cabezal de maíz.....40-4	Engrase y mantenimiento
Velocidades de transmisión del cabezal para maíz.....40-4	Símbolos de lubricación60-1
Cosechadoras con alimentador de velocidad fija40-5	A las 50 horas de funcionamiento60-1
Recolección de maíz con tallos débiles o rotos40-5	Inspección y ajuste de las cadenas—Cada 200 horas de funcionamiento60-2
Recolección de maíz para palomitas.....40-5	Cada 200 horas60-3
Recogedores40-5	A las 1000 horas de funcionamiento60-7
Elevación y extracción de las puntas recogedoras exteriores y de las protecciones.....40-6	Localización de averías
Elevación e inclinación de las protecciones y puntas recogedoras exteriores40-8	Cabezal de maíz.....65-1
Recolectores de mazorcas40-8	Active Header Control (AHC)65-4
Unidades de hileras40-9	Mantenimiento
Rodillos para tallos40-9	Tope de seguridad del alojamiento del alimentador70-1
Chapas deflectoras ajustables hidráulicas40-10	Remoción e instalación de los rodillos de tallos70-1
Sinfín transportador40-11	Inversión de cadenas recogedoras y ruedas dentadas para prolongar su duración70-5
Extensiones recogedoras exteriores40-11	Extracción e instalación de la cadena recogedora70-6
Activación y desactivación de las cuchillas de picado StalkMaster™40-12	Retiro e instalación del cárter de aceite70-7
Accesorios y opciones	Extracción e instalación de las tiras de desgaste.....70-9
Rodillos para tallos45-1	Separación e instalación de las cuchillas de picado StalkMaster™70-9
Sensores de suelo del control activo de la plataforma de corte (opcional).....45-1	Limpieza de cabezal para maíz.....70-10
Cajas de cambios del picador StalkMaster™ (opcional).....45-2	Almacenamiento
AutoTrac RowSense.....45-2	Mantenimiento de fin de temporada75-1
Ajustes	Inicio de la temporada de trabajo75-1
Ajuste y nivelación de las puntas del recolector ..50-1	Especificaciones
Ajuste de las cuchillas para residuos50-2	Especificaciones.....80-1
Ajuste de tensión de la cadena recogedora50-3	Guarde una prueba de propiedad80-2
Ajuste de las aletas de la cadena recogedora.....50-3	Guarde su máquina de forma segura.....80-2
Ajuste de las chapas deflectoras.....50-4	Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas.....80-3
Ajuste del espaciado de hileras.....50-5	Valores de apriete de tornillería métrica.....80-4
Ajuste de la cadena impulsora de la unidad de hilera.....50-6	Declaración de homologación de la UE80-5
Ajuste de las ruedas dentadas de mando de las unidades de hileras (cosechadoras con alimentador de mies de velocidad fija).....50-7	Numero de serie
Ajuste de altura de sinfín50-8	Chapa de identificación del cabezal de maíz85-1
Acoplamiento de la cadena50-9	Numero de serie85-1
Regulación de la cadena de transmisión del sinfín50-10	
Engrase	
Grasa para cabezal de maíz55-1	
Grasa.....55-1	
Almacenamiento de lubricante55-1	
Lubricantes alternativos y sintéticos.....55-2	
Mezcla de lubricantes.....55-2	

Foto de modelo de máquina

Vistas de modelos



KM1000637

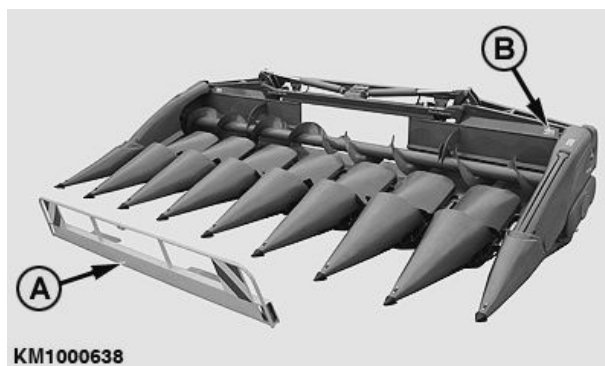
Cabezal para maíz 608C

KM1000637 —UN—25SEP08

KM00321,0000026 -63-24SEP08-1/1

Características de seguridad del cabezal de maíz

Caracts. de seguridad del cabezal para maíz



A—Dispositivo de prevención de accidentes B—Etiquetas de seguridad

Además de las características de seguridad ilustradas aquí, los adhesivos de seguridad en el cabezal para maíz y los mensajes de seguridad e instrucciones dados en el

manual del operador contribuyen a la seguridad en el uso del cabezal para maíz cuando se usan en combinación con el cuidado y atención de un operador capacitado.

KM00321,0000027 -63-29AUG08-1/1

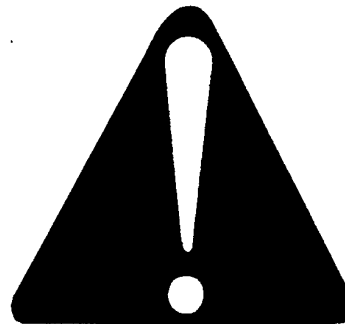
KM1000638 —UN—25SEP08

Normas de seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



T81389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **ATENCIÓN**

TS187 —63—27JUN08

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

Respetar las normas de tráfico

Respete siempre las normas de tráfico locales al utilizar vías públicas.



H28930 —UN—30JUN89

FX,ROAD -63-01MAY91-1/1

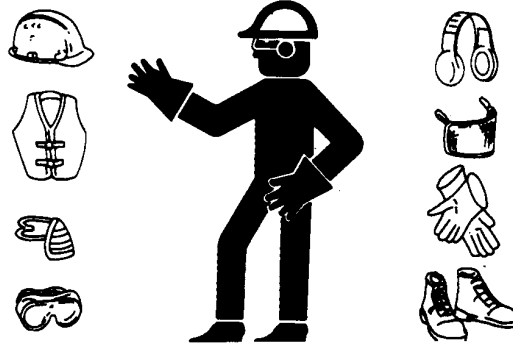
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar

el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.



TS201 —UN—23AUG88

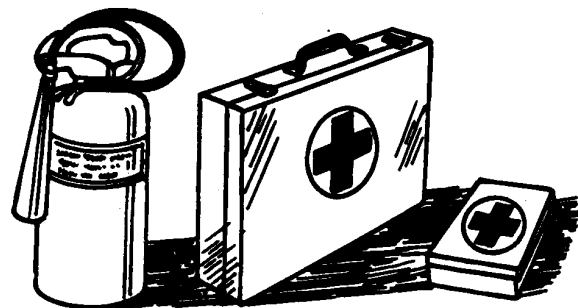
DX,READ -63-16JUN09-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales.

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



T5219 —UN—23AUG88

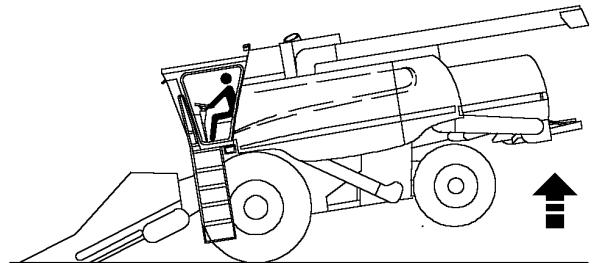
DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Lastre para contacto seguro con el suelo

El funcionamiento, dirección y frenado de la cosechadora pueden verse significativamente afectados por los accesorios delanteros pesados que alteran el centro de gravedad de la cosechadora.

Para mantener el contacto adecuado con el suelo, colocar lastres en la parte trasera de la cosechadora según sea necesario.

Respetar los valores máximos autorizados de los pesos totales y las cargas sobre eje.



H51907 —UN—10FEB99

KM00321,0000024 -63-27AUG08-1/1

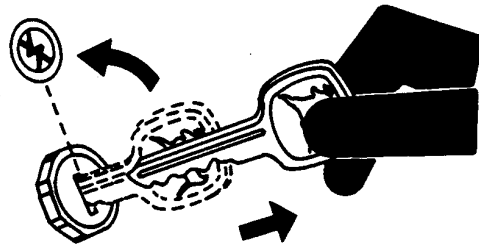
Estacionamiento y salida de la cosechadora

Baje la unidad cosechadora al suelo.

Antes de bajarse de la cosechadora, desengrane la unidad cosechadora y el separador. Apague el motor y coloque la palanca de cambios en punto muerto. Coloque el freno de estacionamiento, retire la llave y cierre la cabina del operador.

Nunca desatienda la cosechadora mientras el motor esté en marcha.

Nunca abandone la cabina del operador mientras conduce.



T5230 —UN—24MAY89

JK22594,00000E2 -63-15AUG06-1/1

Evite el contacto con las piezas en movimiento

Mantenga las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Nunca limpie, lubrique ni ajuste la máquina mientras se encuentre en marcha.



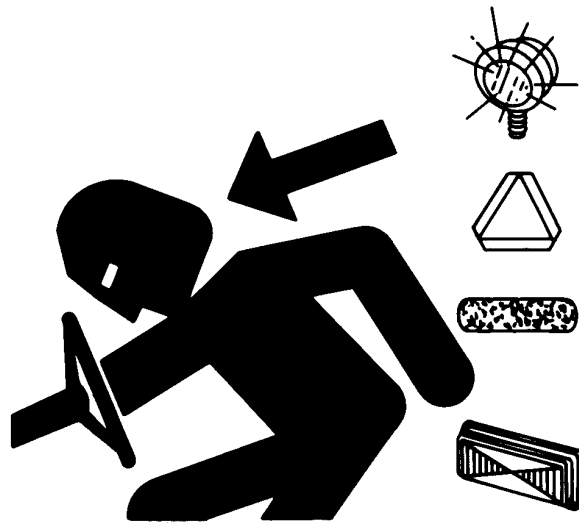
TS256 —UN—23AUG88

JK22594,00000E3 -63-15AUG06-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951 —UN—12APR90

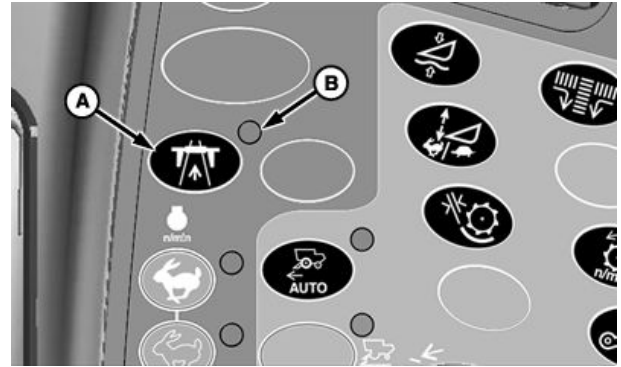
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Interruptor de desconexión de transporte por carretera (negro)

El interruptor de desconexión para transporte por carretera (A) debe estar en la posición de carretera al transportar la máquina por carretera.

Cuando se presiona el interruptor de desconexión de transporte por carretera, se encenderá la luz indicadora (B) a fin de indicar que el interruptor está en la posición de carretera. Si se pulsa el interruptor de desconexión de transporte por carretera, se inhabilitan las funciones siguientes:

- Recuperación de altura del cabezal
- Detección de altura de plataforma
- CONTOUR MASTER
- Elevación/descenso del molinete y avance/retroceso del molinete
- Sinfín de descarga
- Giro del sinfín
- Sinfín plegable (si existe)
- Conexión del separador
- Conexión del cabezal
- Elevación/descenso del cabezal



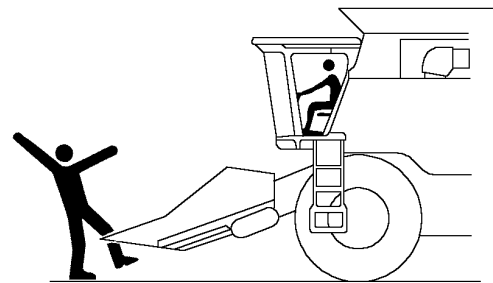
A—Interruptor de desconexión de transporte por carretera B—Luz testigo

Para volver a activar las funciones de trabajo en campo, presionar el interruptor de desconexión para transporte por carretera nuevamente y la luz testigo se apagará, permitiendo nuevamente el funcionamiento de las funciones deseadas.

JK22594,00002B1 -63-31AUG07-1/1

Transporte de cosechadora con cabezal para maíz instalado

Antes de conducir la cosechadora por vías públicas, el cabezal para maíz debe estar levantado y asegurado en la posición elevada. No debe, sin embargo, obstruir la visibilidad del operario.



KM1000636

KM00321,0000025 -63-01SEP08-1/1

Mantenerse alejado del cabezal

Debido a la función que cumplen, no es posible incorporar dispositivos que ofrezcan protección total contra los rodillos para tallos del cabezal para maíz, etc. Siempre mantenerse alejado de estos elementos móviles durante el funcionamiento. Siempre desengranar el mando del cabezal, apagar el motor y sacar la llave antes de dar servicio o de despejar el cabezal.



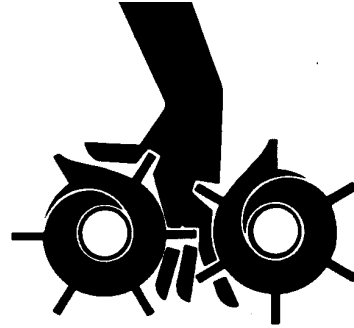
H42442

CRNHD,90SA,B -63-14AUG97-1/1

Evitar quedar atrapado

Para evitar quedar atrapado en la máquina, no alimentarle material de cosecha a mano ni intentar desatascarla manualmente mientras esté en funcionamiento. Los rodillos para tallos pueden recoger el material de cosecha más rápido de lo que se puede soltar a mano.

H45810



H45810—UN—22JUL93

CRNHD,90SA,C -63-14AUG97-1/1

Mantenerse alejado de ejes giratorios

El enganche en los ejes giratorios del eje posterior puede causar graves lesiones y hasta la muerte.

Mantener las protecciones de los ejes en su sitio en todo momento.

Usar ropa ceñida. Parar el motor de la cosechadora y asegurarse de que los ejes se hayan parado antes de efectuar reglajes, acoplamientos o antes de limpiar el cabezal o los componentes de transmisión.



TS1644—UN—22AUG95

OOU6035,000146A -63-30JUL01-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



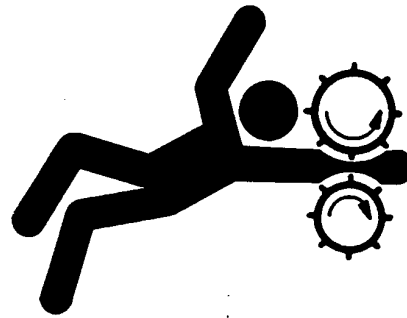
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Mantenimiento seguro

Recoger el cabello si se lleva largo. No llevar corbatas, bufandas ni ropa suelta o collares. Al engancharse estos objetos en la máquina, pueden dar lugar a lesiones graves.

Quitarse anillos u otras joyas para evitar cortocircuitos o el peligro de engancharse en la máquina.



TS228 —UN—23AUG88

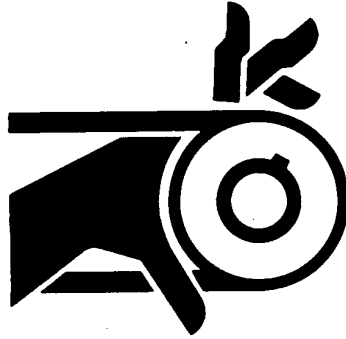
DX,LOOSE -63-04JUN90-1/1

Dispositivos de seguridad y protección

Mantener los dispositivos de seguridad y protección en su lugar en todo momento. Asegúrese de que estén en buen estado y correctamente instalados.

Siempre suelte el embrague principal, apague el motor y retire la llave antes de retirar los dispositivos de seguridad y protección.

Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de piezas en movimiento.



TS285 —UN—23AUG88

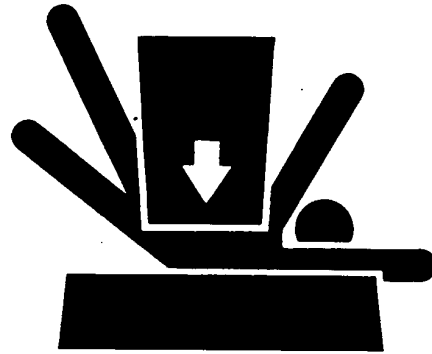
JK22594,00000E5 -63-15AUG06-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

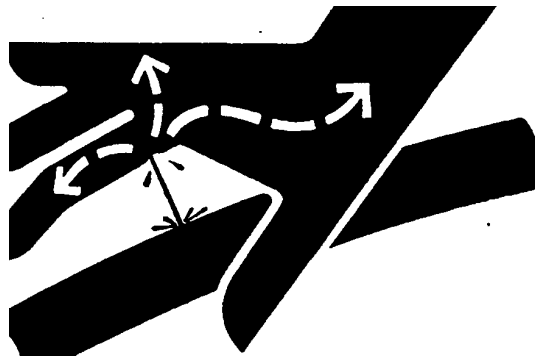
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



X9811 —UN—23AUG88

gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

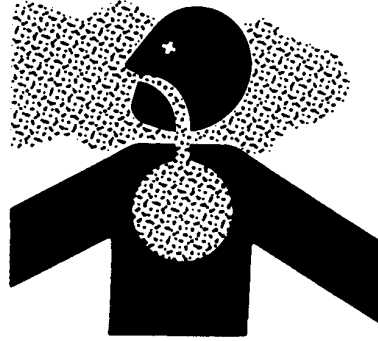
Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX, PAINT -63-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



DX, TORCH -63-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

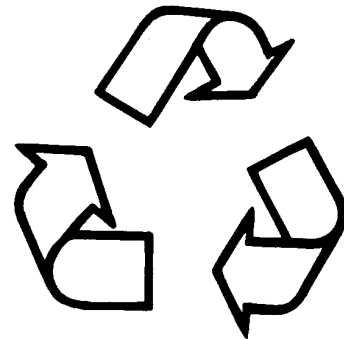
Vertido adecuado de desechos

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.



Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

DX, DRAIN -63-03MAR93-1/1

TS1133 —UN—26NOV90

Sustituir los adhesivos de seguridad

Sustituir los adhesivos deteriorados o perdidos. Consultar el Manual del Operador respecto a la ubicación correcta de los mismos.



TS201 —UN—23AUG88

DX,SIGNS1 -63-04JUN90-1/1

Adhesivos de Seguridad

Imágenes de adhesivos de seguridad

En varios puntos importantes de esta máquina se han fijado adhesivos de seguridad con el propósito de indicar peligros potenciales. Los riesgos se identifican mediante un símbolo preventivo de seguridad dentro de un triángulo. Un símbolo adyacente informa sobre cómo evitar el riesgo de lesiones. A continuación, se proporciona una relación de estos adhesivos de seguridad, su ubicación en la máquina y una breve explicación.

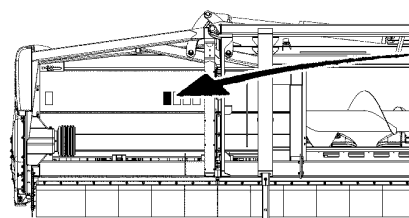


TS231 —63—07OCT88

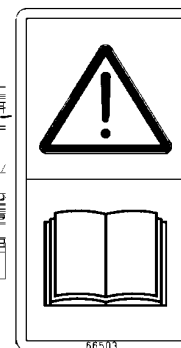
OUO6075,0004057 -63-10AUG05-1/1

Manual del operador

Este manual del operador contiene toda la información importante para manejar la máquina de forma segura. Observar todas las normas de seguridad para evitar accidentes.



KM1000639

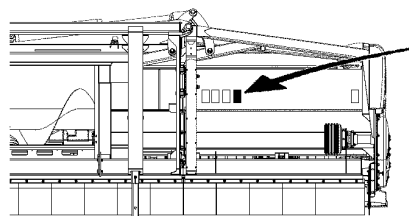


KM1000639 —UN—28AUG08

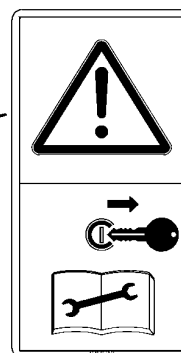
KM00321,0000028 -63-28AUG08-1/1

Reparación y mantenimiento

Antes de intervenir en la máquina para su mantenimiento y reparación, detener el motor y retirar la llave de contacto.



KM1000640



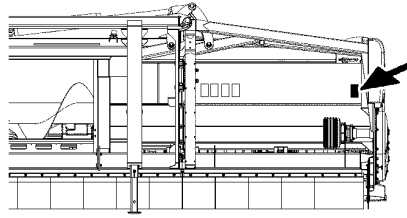
KM1000640 —UN—28AUG08

KM00321,0000029 -63-28AUG08-1/1

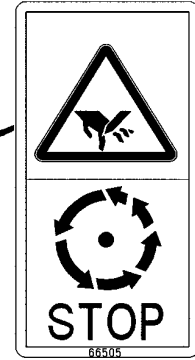
Picador

No tocar las piezas móviles de la máquina. Esperar a que se detengan todas las piezas móviles.

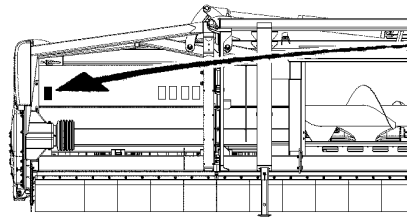
Las cuchillas giratorias no se detienen inmediatamente una vez que se apaga la máquina.



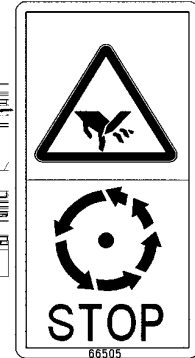
KM1000641



KM1000641 —UN—28AUG08



KM1000642



KM1000642 —UN—28AUG08

KM00321,000002A -63-28AUG08-1/1

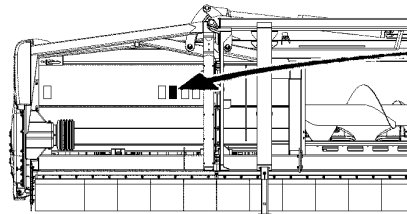
Cabezal para maíz

Para evitar lesiones, no acercarse a las piezas giratorias.

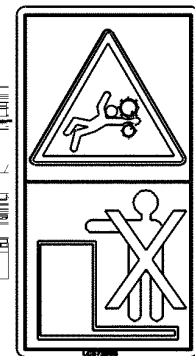
Los brazos, las piernas o la vestimenta floja pueden engancharse en las piezas giratorias mientras están en funcionamiento.

Respetar siempre la distancia de seguridad ante las piezas giratorias.

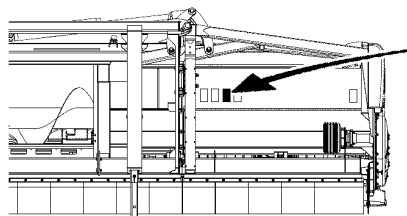
Esperar a que se detengan todas las piezas móviles.



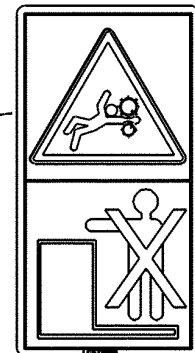
KM1000644



KM1000644 —UN—28AUG08



KM1000645

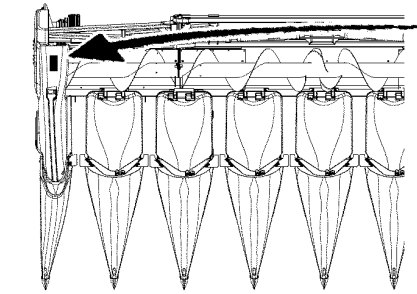


KM1000645 —UN—28AUG08

KM00321,000002B -63-28AUG08-1/1

Sinfín del cabezal para maíz

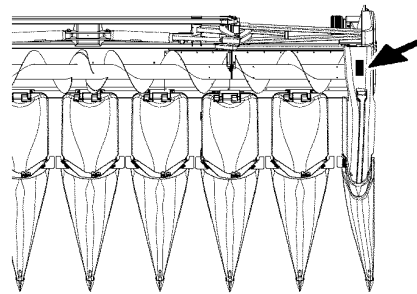
PELIGRO - Mantenerse alejado del cabezal para maíz. Desconectar la transmisión del cabezal para maíz, apagar el motor y retirar la llave antes de reparar o desatascar el cabezal.



KM1000652



KM1000652 —UN—28AUG08



KM1000653

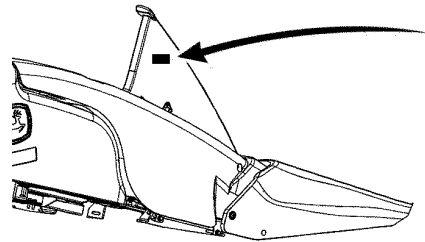


KM1000653 —UN—28AUG08

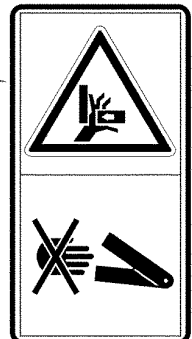
KM00321,000002C -63-28AUG08-1/1

Extensiones recogedoras exteriores

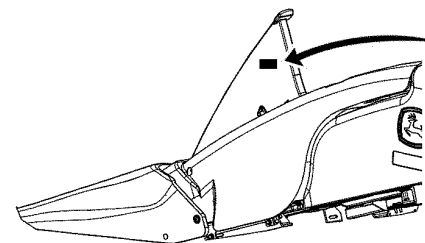
Mantenerse alejado de las zonas de peligro al subir o bajar las extensiones recogedoras exteriores.



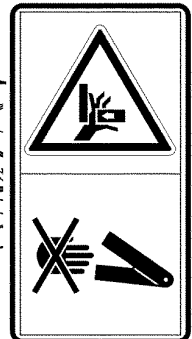
KM1001222



KM1001222 —UN—07JUL10



KM1001228



KM1001228 —UN—09JUL10

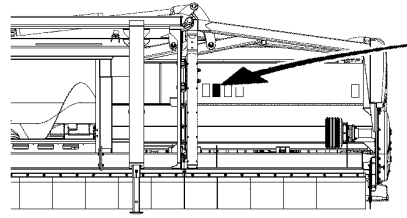
KM00321,0000337 -63-09JUL10-1/1

Zona de plegado

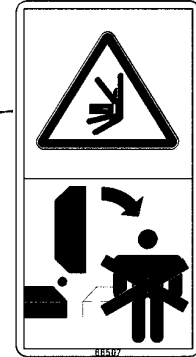
No acercarse a la zona de plegado del cabezal para maíz.

Cuando pliegue o despliegue el cabezal para maíz, asegurarse de que no hay personas paradas dentro de la zona de plegado.

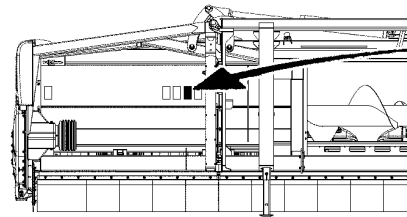
Antes de plegar o desplegar la unidad, asegurarse de que todas las personas estén a la distancia de seguridad requerida del cabezal para maíz.



KM1000646



KM1000646 —UN—28AUG08



KM1000647

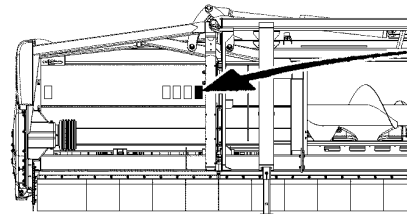


KM1000647 —UN—28AUG08

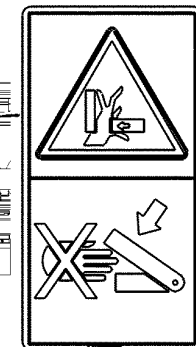
KM00321,000002D -63-28AUG08-1/1

Bastidor plegable del cabezal para maíz

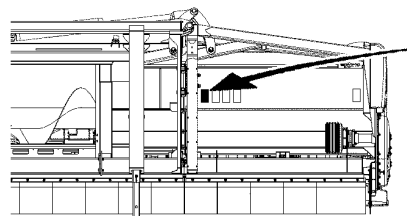
Mantenerse alejado de la zona de peligro mientras las secciones de los extremos exteriores estén en movimiento.



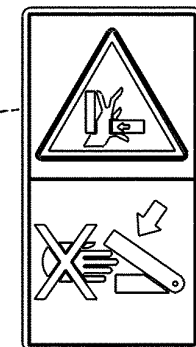
KM1000648



KM1000648 —UN—28AUG08



KM1000649

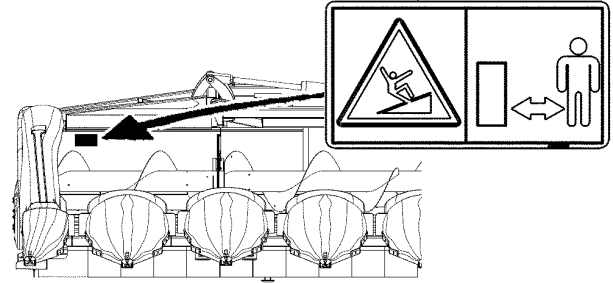


KM1000649 —UN—28AUG08

KM00321,000002E -63-03SEP08-1/1

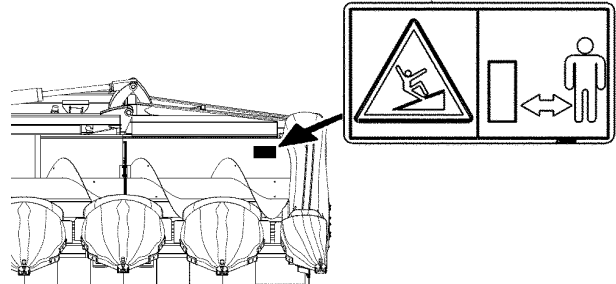
Cabezal para maíz

PELIGRO - Mantenerse alejado del cabezal. Desconectar la transmisión del cabezal, apagar el motor y retirar la llave antes de reparar o desatascar el cabezal.



KM1000650

KM1000650 —UN—28AUG08



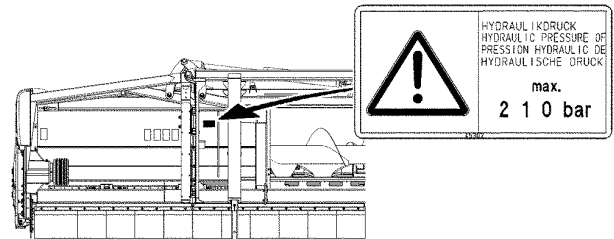
KM1000651

KM1000651 —UN—28AUG08

KM00321,0000122 -63-09MAR09-1/1

Sistema hidráulico

La diferencia de presión hidráulica no debe ser superior a 21000 kPa (210 bar; 3046 psi).



KM1000654

KM1000654 —UN—28AUG08

KM00321,0000030 -63-28AUG08-1/1

Acarreo

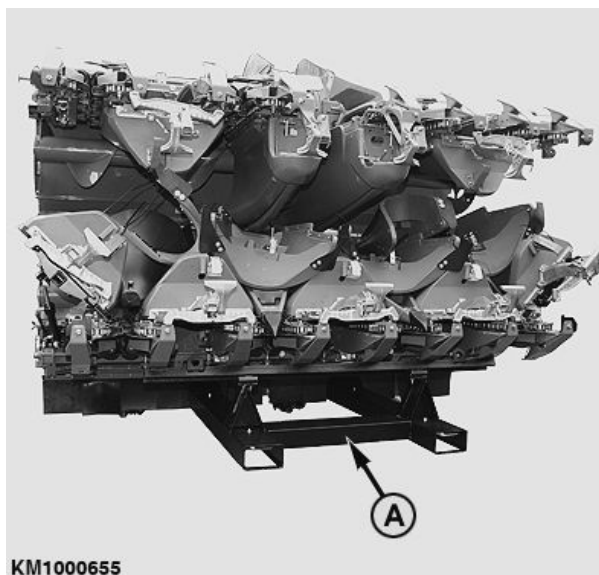
Preparación del cabezal para maíz para el acarreo

Siempre que se acarree el cabezal para maíz por separado en un camión de cama baja, instalar el palé de transporte (A) suministrado.

Después de instalar el palé de transporte (A), se puede cargar el cabezal para maíz con un elevador de horquilla.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que el elevador de horquilla se ajuste a los pesos requeridos del cabezal para maíz (ver la sección "Especificaciones").

A—Palé de transporte



KM1000655 —UN—25SEP08

KM00321,0000031 -63-29AUG08-1/1

Preparación del cabezal de maíz

Desembalaje

Tan pronto como se haya quitado el material de embalaje, revisar la unidad en busca de daños que puedan haberse producido durante el transporte.

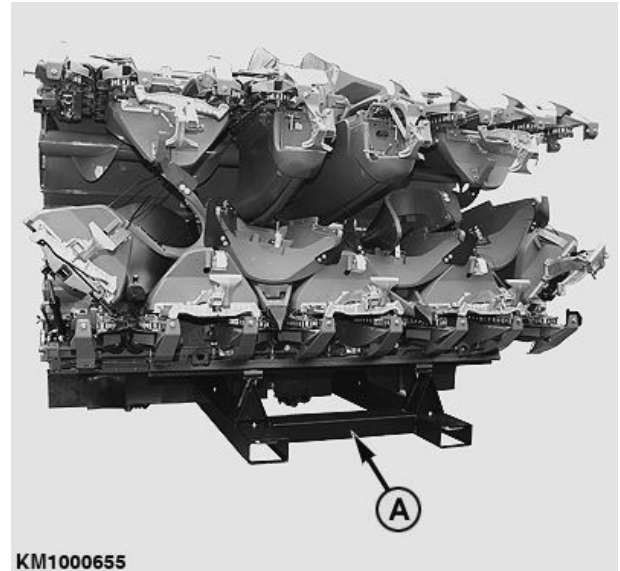
KM00321,0000038 -63-01SEP08-1/1

Separación del palé de transporte

Quitar el palé de transporte (A).

NOTA: Conservar el palé de transporte (A) y entregárselo al cliente. Será necesario utilizarlo siempre que se vaya a transportar el cabezal para maíz por separado para evitar dañar la máquina.

A—Palé de transporte



KM00321,0000032 -63-29AUG08-1/1

Transporte

Conducción en vías públicas

⚠ ATENCIÓN: Cuando se conduzca en caminos o carreteras de uso público durante la noche o el día, cumplir con los reglamentos de tránsito locales respecto de dispositivos de advertencia, iluminación y seguridad. Ver también la sección "Seguridad".

IMPORTANTE: Consultar el manual del operador de la cosechadora pertinente para cumplir los reglamentos gubernamentales locales cuando se conduzca la cosechadora en un camino de uso público.

Si el cabezal para maíz debe transportarse, plegarlo primero.

KM00321,0000035 -63-01SEP08-1/1

Descenso de extensiones recogedoras exteriores

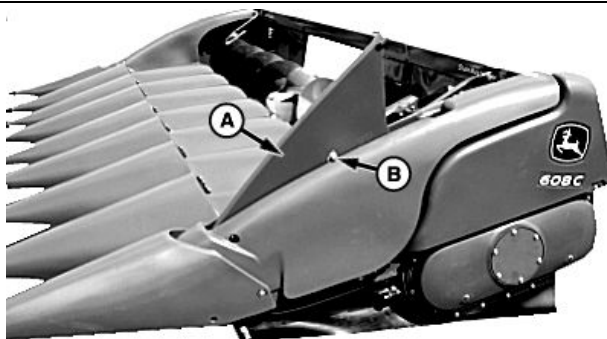
⚠ ATENCIÓN: Las extensiones (A) están tensadas por un muelle. Prestar especial atención al elevar o bajar las extensiones para evitar lesiones.

Al plegar el cabezal para maíz, han de bajarse las extensiones recogedoras (A).

Para bajar la extensión, empujar el bulón (B) hacia adentro y bajar la extensión.

A—Extensiones

B—Bulón



H89215—UN—23JUL07

KM00321,0000123 -63-09MAR09-1/1

Plegado/despliegue del cabezal de maíz (cosechadoras hasta año de modelo 2011)

⚠ ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones GRAVES!
Antes de iniciar el plegado o despliegue del cabezal de maíz, asegurarse de que no haya nadie cerca del cabezal de maíz.

IMPORTANTE: Antes de plegar el cabezal de maíz, es necesario separar los ejes de transmisión y colocarlos en su posición de reposo.

Mantener pulsado el lado derecho del interruptor (A) para plegar el cabezal de maíz y mantener pulsado el lado izquierdo para desplegarlo.

A—Interruptor del molinete



KM1000665

KM1000665—UN—25SEP08

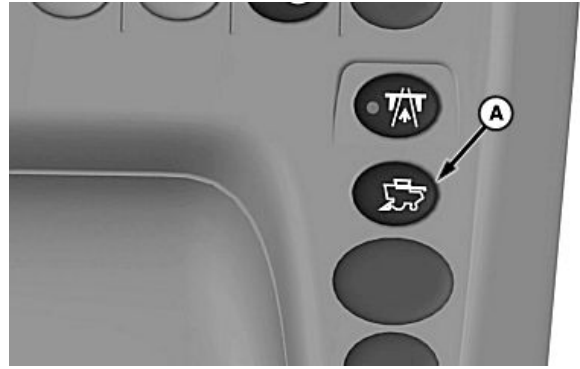
KM00321,0000506 -63-26SEP11-1/1

Plegado/despliegue del cabezal de maíz (cosechadoras desde año de modelo 2012)

1. Pulsar el interruptor de acceso rápido de la función de plegado (A).

NOTA: El interruptor de acceso rápido de la función de plegado (A) proporciona un acceso directo a la pantalla para las funciones de “Apertura/cierre de la cubierta del depósito de grano” o “Plegado/despliegue del cabezal de maíz”.

A—Interruptor de acceso directo a la función de plegado



H94727 —UN—27JAN10

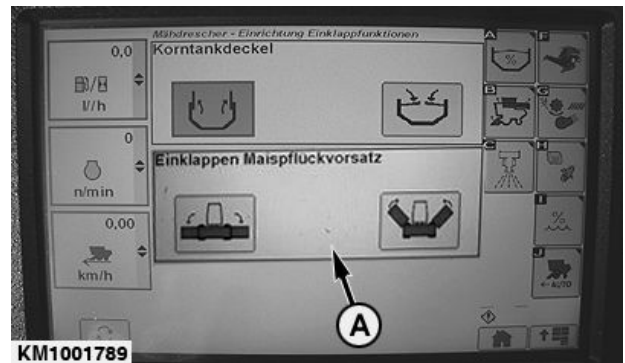
KM00321,0000507 -63-06OCT11-1/2

2. Configuración de la función de pliegue:

- Cubiertas del depósito de grano
 - Icono de apertura
 - Icono de cierre
- Cabezal de maíz plegable
 - Icono de despliegue
 - Icono de pliegue

NOTA: El icono del cabezal de maíz plegable (A) solo se visualiza cuando está instalado el cabezal de maíz plegable.

Cuando el icono (A) está resaltado, pulsar el interruptor de confirmación hasta que el proceso de plegado/despliegue haya finalizado.



A—Icono de cabezal de maíz plegable

KM1001789 —UN—06OCT11

KM00321,0000507 -63-06OCT11-2/2

Prevención de accidentes

Cuando se conduce por vías públicas, se debe cubrir toda la zona que rodea las puntas recogedoras con un dispositivo de prevención de accidentes (A).

Secuencia de montaje del dispositivo de prevención de accidentes (A):

1. Cuando todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente, plegar las secciones de los extremos exteriores.
2. Utilizar los dos tornillos adjuntos para montar el dispositivo de prevención de accidentes (A) en las puntas recogedoras.

Luces e indicadores laterales:

Como las luces y los indicadores laterales de la cosechadora están cubiertos generalmente por las secciones de los extremos exteriores en posición elevada, el dispositivo de protección de accidentes viene con dos luces/indicadores de posición duplicados (B). Para la fuente de alimentación de 12 V, utilizar el enchufe de 7 polos ubicado en el costado derecho de la cosechadora.



KM1000666—UN—25SEP08

A—Dispositivo de prevención de accidentes

B—Indicadores/luces de posición

Despeje:

Cuando se conduzca el cabezal para maíz por vías públicas, levantarlo de manera que el dispositivo de protección (A) quede aproximadamente a 300 mm (1 ft) de la superficie del suelo.

KM00321,0000037 -63-03SEP08-1/1

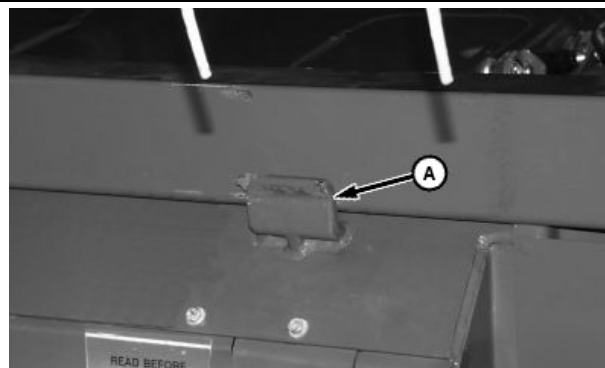
Acoplamiento y separación

Acoplamiento del cabezal de maíz al alimentador de mies

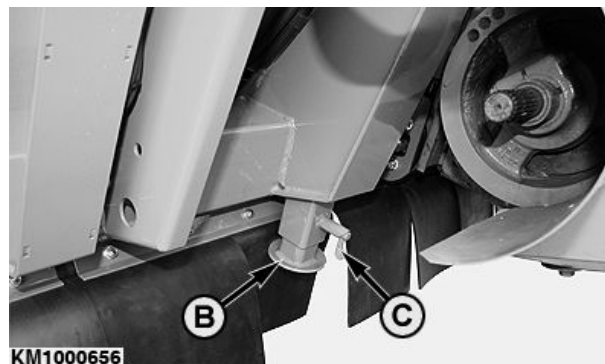
IMPORTANTE: Consultar el manual del operador de la cosechadora para saber los neumáticos que se requieren en la cosechadora al trabajar con este plataforma de corte.

No accionar los pasadores de cierre con la plataforma en el suelo. Si hay que accionar el enchufe múltiple con la plataforma en el suelo, desenganchar el cable de la manilla.

1. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor y bajar el alimentador de mies.
2. Hacer avanzar la cosechadora lentamente hasta que el alimentador de mies quede centrado en la abertura del bastidor de conexión.
3. Elevar completamente el cabezal de maíz, comprobando que los dos ganchos (A) del alimentador de mies se acoplan en el lado delantero del bastidor principal del cabezal de maíz.
4. Accionar el freno de estacionamiento, apagar el motor, sacar la llave y bajar el tope de seguridad.
5. Bloquear los caballetes (B) a izquierda y derecha en la posición más alta. A este fin, tirar del pasador tensado por un muelle (C) hacia afuera y permitir que se enganche nuevamente cuando el puntal esté en su posición final.



H70033 —UN—19SEP01



KM1000656 —UN—29AUG08

A—Gancho (2 en el alimentador de mies) C—Pasador tensado por un muelle
B—Caballote

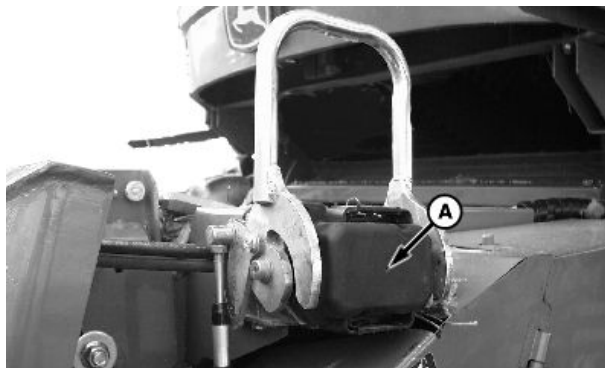
Continúa en la pág. siguiente

KM00321,0000336 -63-22JUN10-1/7

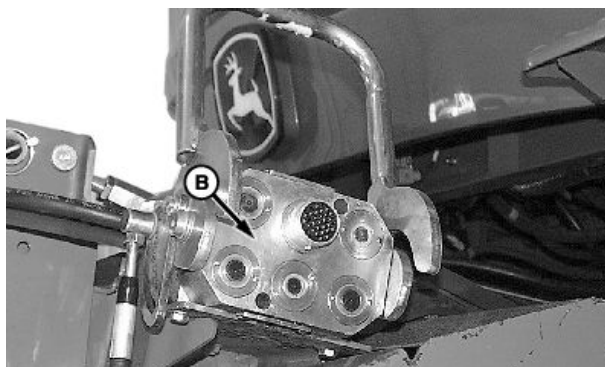
6. Quitar la cubierta (A) y limpiar la cara del enchufe múltiple (B).

A—Cubierta

B—Cara del enchufe múltiple



H74036 —UN—19NOV02



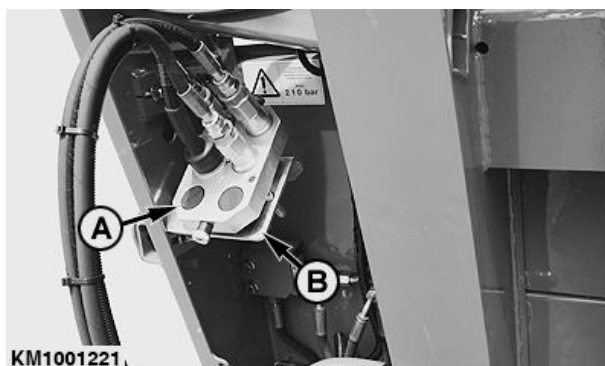
H74037 —UN—05NOV02

KM00321,0000336 -63-22JUN10-2/7

7. Retirar el enchufe múltiple (A) del soporte de almacenamiento (B).

A—Enchufe múltiple

B—Soporte de almacenamiento



KM1001221

KM1001221 —UN—09JUL10

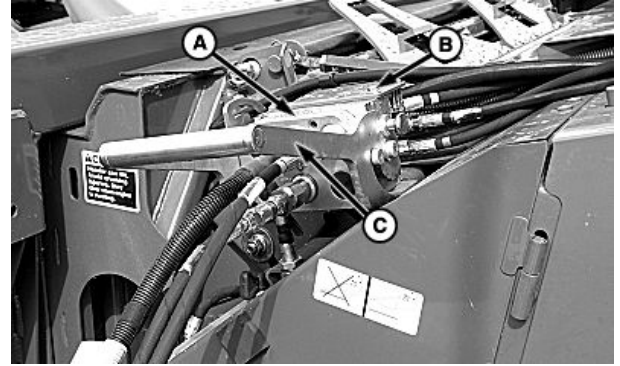
Continúa en la pág. siguiente

KM00321,0000336 -63-22JUN10-3/7

NOTA: Para evitar dañar el cable de enganche, en la palanca se incluye un tornillo fusible. Al intentar accionar los bulones de bloqueo con la plataforma en el suelo, se romperá el tornillo de la palanca. (Ver la Ubicación del tornillo de corte adicional que se encuentra más adelante en esta sección)

Con la plataforma de corte acoplada, los pasadores de enganche deben moverse libremente a través de los agujeros de la placa de bloqueo. Si los pasadores de enganche no se extienden a través de las placas de bloqueo, asegúrese de que las placas de bloqueo de la plataforma se encuentren correctamente ajustadas.

8. Instalar el enchufe múltiple (A) en el enchufe hembra (B) y cerrar la palanca (C).



A—Enchufe múltiple
B—Enchufe hembra

C—Palanca

H89284 —UN—20JUL07

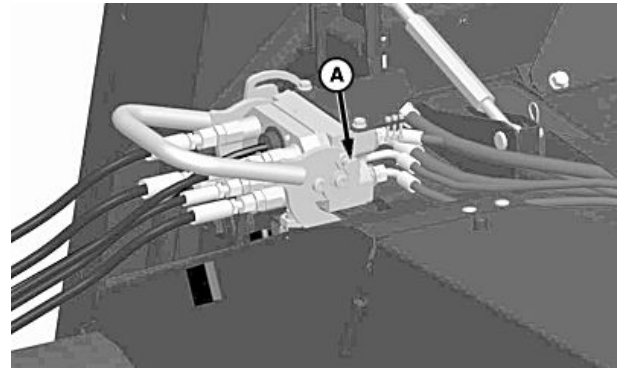
KM00321,0000336 -63-22JUN10-4/7

Enchufe múltiple de bloqueo de botón

IMPORTANTE: Si no se cierra completamente el enchufe múltiple de modo que el bloqueo de botón se pueda activar, la plataforma podría caerse al cosechar o durante el transporte.

1. Cuando la palanca del enchufe múltiple esté completamente cerrada, el bloqueo de botón (A) trabará los enchufes automáticamente.

A—Bloqueo de botón



Cierre equipado con bloqueo de botón

H82373 —UN—07FEB05

Continúa en la pág. siguiente

KM00321,0000336 -63-22JUN10-5/7

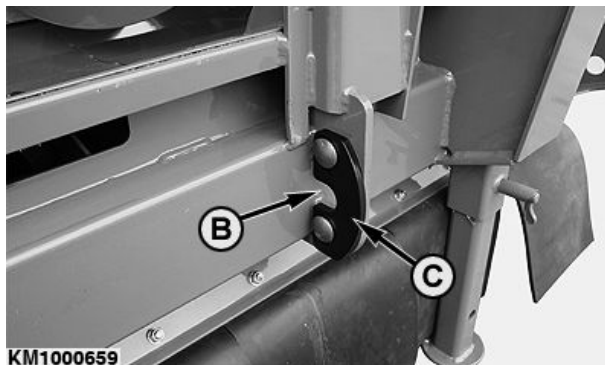
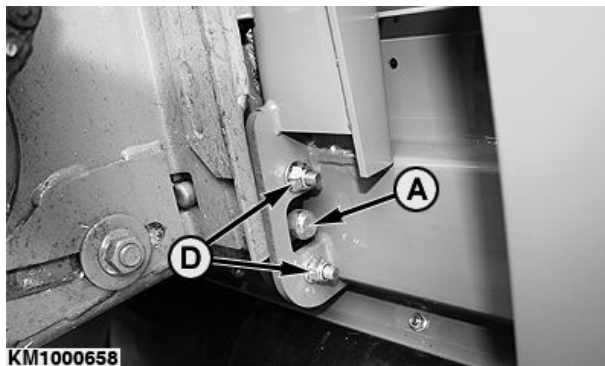
2. Los pasadores de retención (A) deben moverse libremente por los agujeros de la placa de bloqueo (B) en la plataforma cuando el enchufe múltiple está conectado. Esto podría hacer necesario ajustar la placa de bloqueo (C).
3. **Si se requiere ajuste:** Aflojar las tuercas (D) y alinear la placa de bloqueo (C).
4. Apretar las tuercas (D) según la especificación para M12.

Valor especificado

Tornillos M12—Par de
apriete..... 130 Nm
(96 lb-ft)

A—Pasador de retención
B—Agujero de placa de
bloqueo

C—Placa de bloqueo
D—Tuercas



KM1000658 —UN—29AUG08

KM1000659 —UN—29AUG08

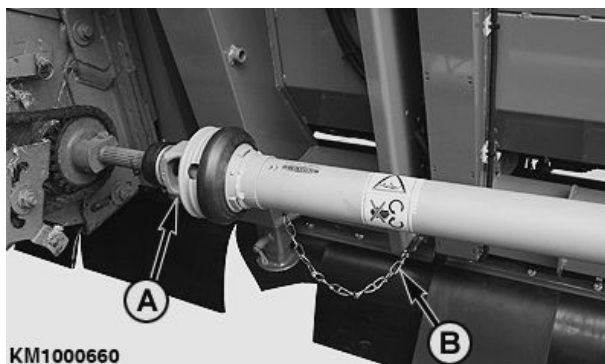
KM00321,0000336 -63-22JUN10-6/7

5. Retirar los ejes de transmisión (A) de ambos lados de su posición de reposo e instalarlos en el eje trasero del alimentador de mies, comprobando que su collarín de acoplamiento rápido quede bien enganchado.
6. Asegurar la protección del eje de transmisión (A) con la cadena de seguridad (B) para que no gire.

IMPORTANTE: Los ejes de transmisión derecho e izquierdo son diferentes. Asegurarse de instalar cada eje de transmisión en el lado correspondiente.

A—Eje de transmisión

B—Cadena de seguridad



KM1000660 —UN—25SEP08

KM00321,0000336 -63-22JUN10-7/7

Separación del cabezal para maíz del alimentador de mies

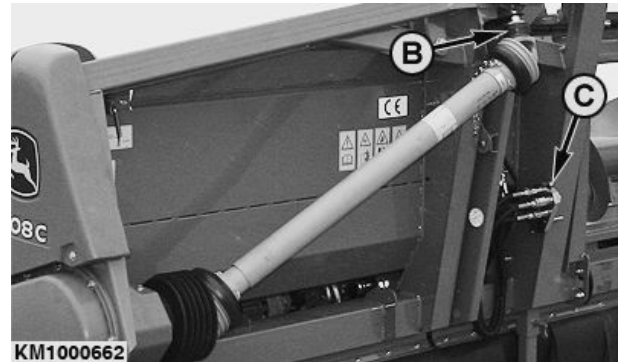
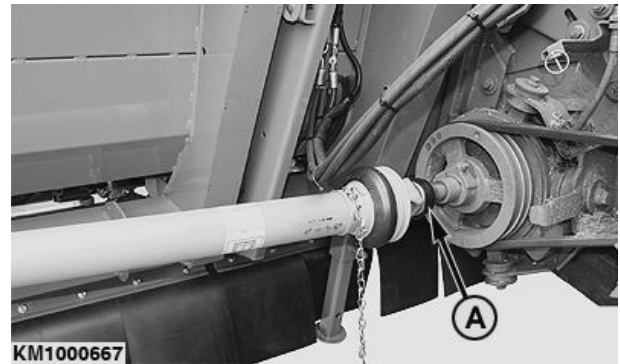
⚠ ATENCIÓN: No dejar los ejes de transmisión en la cosechadora. Se pueden causar lesiones personales o daños a la máquina si se conecta el alimentador accidentalmente.

1. Desconectar los ejes de transmisión conectados en el enchufe de desconexión rápida (A) en ambos lados del alimentador.
2. Colocar los ejes de transmisión en la posición de almacenamiento (B).

IMPORTANTE: No accionar los pasadores de bloqueo con la plataforma de corte en el suelo. Si hay que accionar el enchufe múltiple con la plataforma en el suelo, desenganchar el cable de la manilla.

NOTA: Los pasadores de bloqueo deben retraerse completamente cuando una palanca esté completamente hacia arriba contra el tope. Ajustar el montaje del cable si los bulones de bloqueo no se encuentran completamente retraídos (ver "Enganche de punto único — Ajuste").

3. Levantar la manilla para desconectar el enchufe múltiple.
4. Desconectar el enchufe múltiple de la cosechadora y colocarlo en su posición de transporte (C).



A—Enchufe de desconexión rápida
B—Posición de almacenamiento

C—Posición de almacenamiento del enchufe múltiple

Continúa en la pág. siguiente

KM00321,0000034 -63-01SEP08-1/2

KM1000667 —UN— 25SEP08

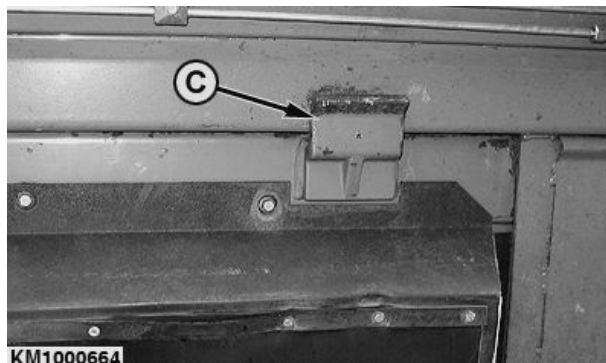
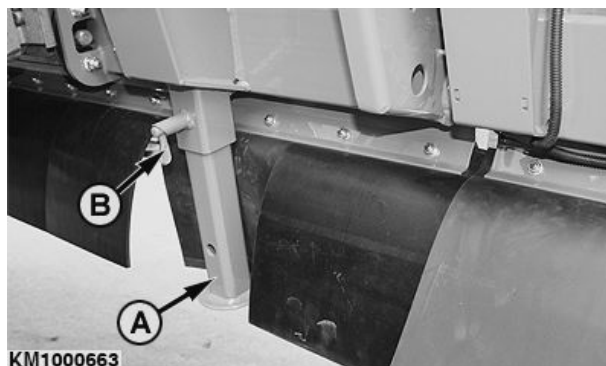
KM1000662 —UN— 25SEP08

5. Bajar el cabezal para maíz al suelo.
6. Apagar el motor de la cosechadora, sacar la llave de contacto y aplicar el freno de estacionamiento.

NOTA: Dejar el cabezal para maíz a una altura que permita volver a conectar la plataforma de corte a una cosechadora más adelante. Nunca seleccionar una altura demasiado baja.

7. En ambos lados, bajar los puntales (A) y bloquearlos a una altura adecuada. A este fin, tirar del pasador tensado por un muelle (B) hacia afuera y permitir que se enganche nuevamente cuando el puntal esté a la altura adecuada.
8. Hacer sonar la bocina, arrancar el motor, bajar el alimentador hasta que los ganchos (C) estén por debajo de la viga superior de la plataforma y conducir lentamente la cosechadora en retroceso.

A—Puntal
B—Pasador tensado por un muelle
C—Ganchos (2 en el alimentador)



KM1000663 —UN—25SEP08

KM1000664 —UN—25SEP08

KM00321,0000034 -63-01SEP08-2/2

Enganche de punto único - Ajuste

NOTA: Alimentador de mies CONTOUR MASTER: Los ajustes sólo deberán realizarse en el cable de la palanca de acoplador múltiple.

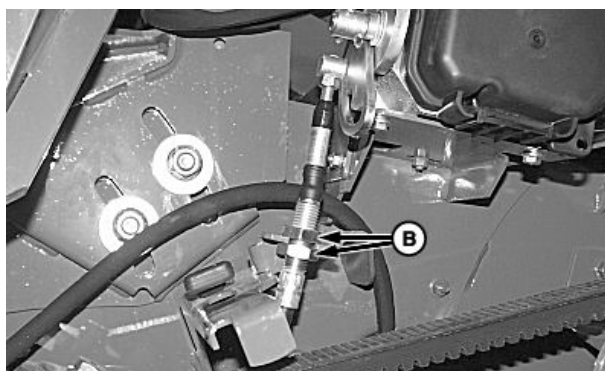
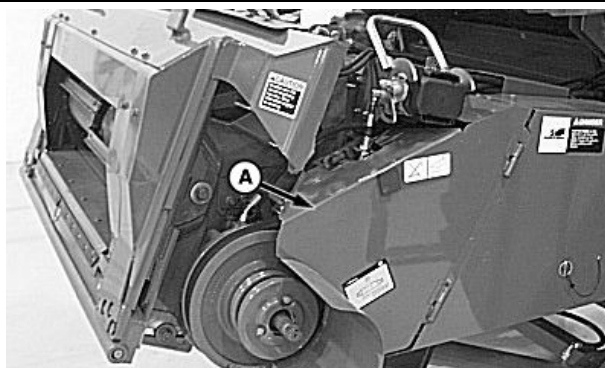
Alimentador a nivel de suelo: Los ajustes sólo deberán realizarse en el cable en la palanca del acoplador múltiple, salvo que el cable no se encuentre centrado en el extremo inferior (ubicación del pasador de enganche). Ver "Cable del extremo inferior del alimentador a nivel de suelo—Ajuste".

1. Abra la protección lateral izquierda (A) del alimentador.
2. Afloje las contratuercas (B) del cable.

IMPORTANTE: Verifique que la palanca esté contra el tope del acoplador múltiple. Si no se verifica que la palanca esté contra el tope, se producirán medidas de pasador inexactas y esto podría causar la caída del cabezal en el momento de la cosecha o el transporte.

3. Apoye la palanca del acoplador múltiple contra el tope.

A—Protección
B—Contratuercas



H78649 —UN—17OCT03

H78650 —UN—17OCT03

Continúa en la pág. siguiente

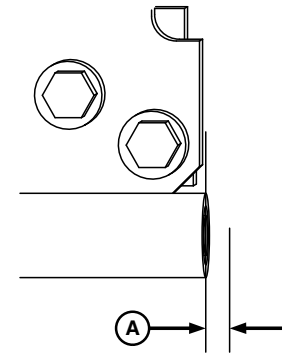
JK22594,0000094 -63-27JUL06-1/4

NOTA: Al mover el cable “hacia arriba” en el soporte se empuja el pasador más hacia el interior.

Al mover el cable “hacia abajo” en el soporte se empuja el pasador más hacia el exterior.

4. Ajuste el cable en el soporte según sea necesario para un ajuste adecuado del pasador:
 - El pasador de enganche izquierdo debe estar alineado a ± 2 mm (A).

A—Dimensión



Pasador de enganche izquierdo

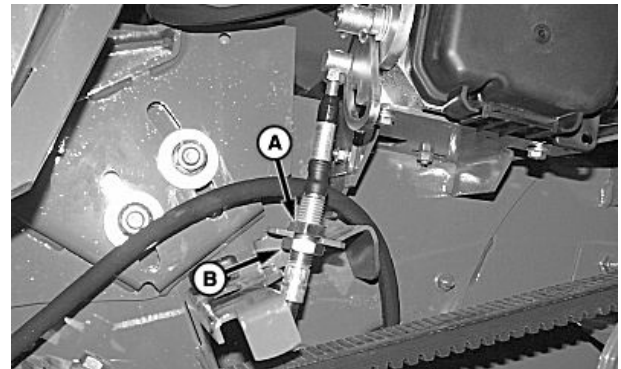
H79344 —UN—10DEC03

JK22594,0000094 -63-27JUL06-2/4

5. Sujete la contratuerca inferior (B) y apriete la contratuerca superior (A).

A—Contratuerca superior

B—Contratuerca inferior



H81289 —UN—23JUN04

Continúa en la pág. siguiente

JK22594,0000094 -63-27JUL06-3/4

IMPORTANTE: Si no se verifica que los pasadores estén fijados según las dimensiones especificadas, el cabezal se caerá en el momento de la cosecha o transporte.

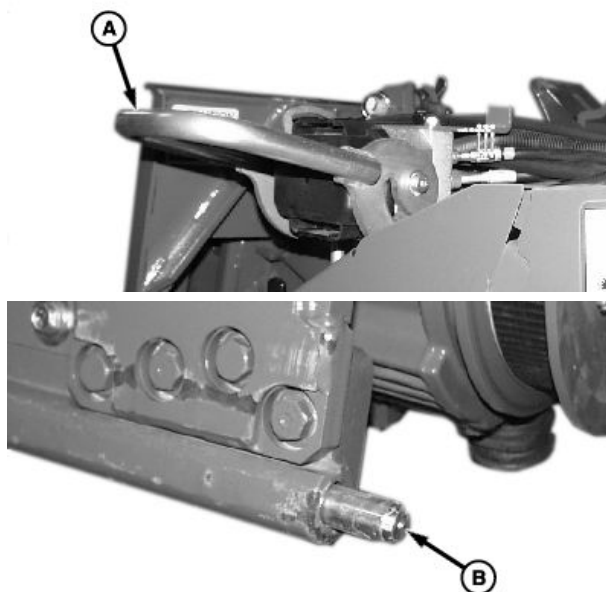
6. Descienda completamente la manija del acoplador múltiple (A) y compruebe que los pasadores (B) (de ambos lados) se fijen según especificación. Vuelva a ajustarlos si no se ajustan a las especificaciones.

Valor especificado

Pasadores del alimentador de mies—Distancia.....45 — 52 mm
(1-3/4 in. — 2 in.)

A—Palanca del acoplador múltiple

B—Pasadores



H81287—UN—23JUN04

H81288—UN—23JUN04

JK22594,0000094 -63-27JUL06-4/4

Cable del extremo inferior del alimentador de mies a nivel de suelo — Ajuste

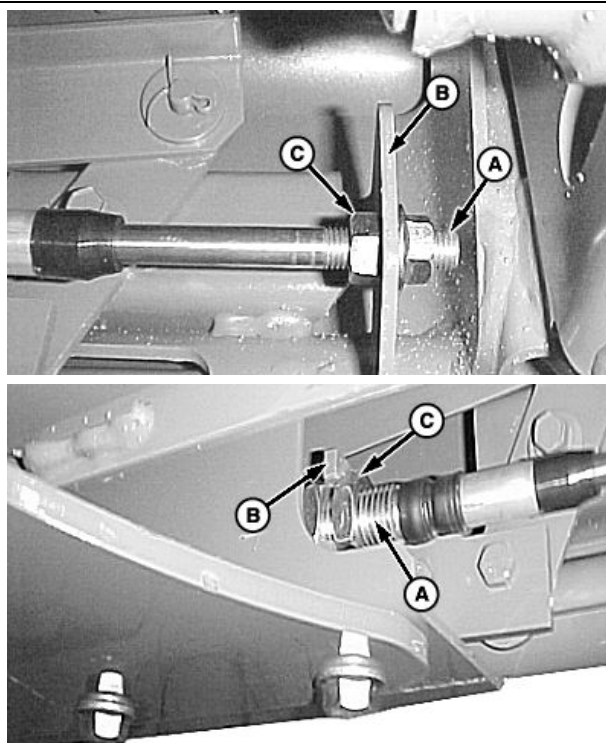
Los ajustes deberán hacerse en el extremo inferior del cable de enganche si las roscas (A) no están centradas en el soporte (B).

Aflojar las contratuercas (C) y ajustar el cable de modo que las roscas queden centradas en el soporte.

Apretar las contratuercas.

A—Roscas
B—Soporte

C—Contratuercas



H79380—UN—10DEC03

H79389—UN—10DEC03

MH81805,0000700 -63-17MAR05-1/1

Pasadores de enganche del alimentador (punto de limpieza)

Si los pasadores de retención están sueltos, quitar los tornillos (A) y limpiar la zona de pasadores. Podría ser necesario inclinar completamente el bastidor del alimentador para tener acceso a estos tornillos.

A—Tornillo



H74309 —UN—18NOV02

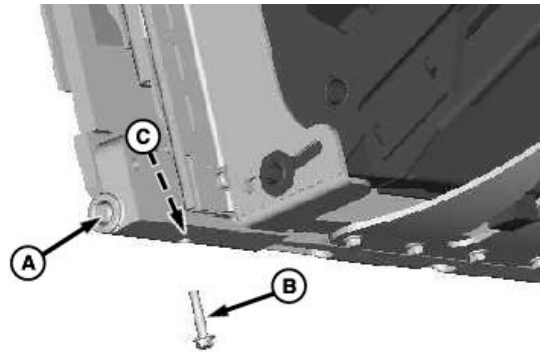
MH81805,0000701 -63-17MAR05-1/1

Desenganche manual del alimentador

Para quitar el cabezal después de la rotura del tornillo rompible, empujar los pasadores de retención (A) a través de las placas de retención e instalar el tornillo M12 (B) en el agujero (C). Repetir la operación en el lado contrario.

A—Pasadores de retención
B—Tornillo

C—Agujero



H74310 —UN—18NOV02

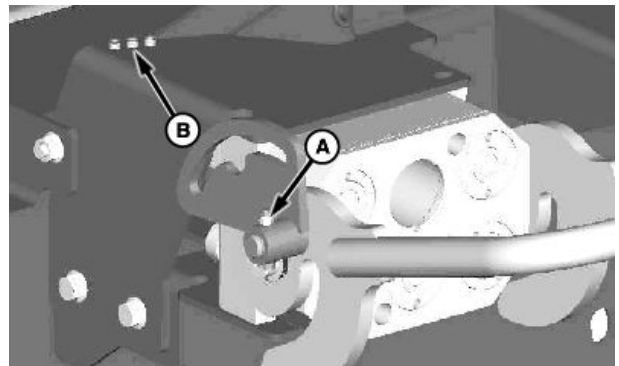
MH81805,0000702 -63-17MAR05-1/1

Ubicación del tornillo rompible del cable de enganche

Si el tornillo (A) se rompe, quitar y reemplazarlo con un tornillo rompible adicional (B). Se han suministrado tres tornillos rompibles adicionales.

A—Tornillo rompible

B—Tornillos rompibles adicionales



H74311 —UN—25NOV02

MH81805,0000703 -63-17MAR05-1/1

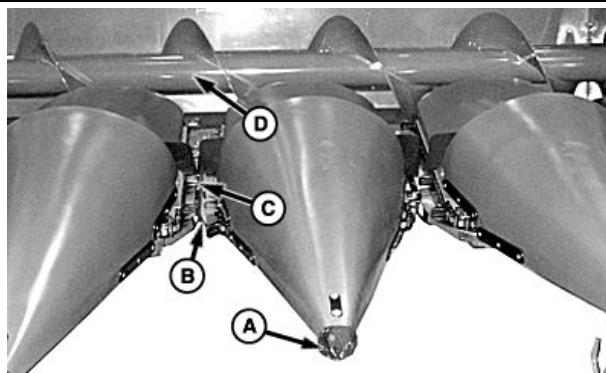
Manejo del cabezal de maíz

Información general

Las puntas recogedoras (A) se ubican entre las hileras de maíz. Los rodillos de tallos (B) sujetan los tallos y los empujan rápidamente hacia abajo entre los rodillos.

Cuando una mazorca de maíz llega a la placa de la plataforma, la abertura estrecha impide su paso. Los rodillos para tallos continúan tirando del tallo y desprenden la mazorca del tallo.

Las cadenas recogedoras (C) atrapan las mazorcas y las llevan a un sinfín (D), el cual las entrega a la banda transportadora del alimentador. La banda transportadora entrega las mazorcas al cilindro de trilla.



H89415 —UN—01AUG07

A—Punta recogedora
B—Rodillos de tallos

C—Cadena de recolección
D—Sinfín transportador

JK22594,000023F -63-01AUG07-1/1

Arranque en el campo

Manejar la cosechadora en una marcha más lenta hasta familiarizarse con el funcionamiento del cabezal para maíz.

Después de hacer varias pasadas, desengranar el cabezal para maíz, apagar el motor y retirar la llave. Revisar si los cojinetes se han sobrecalentado. Los tornillos deben estar apretados y las cadenas correctamente tensadas.

MH81805,0000708 -63-17MAR05-1/1

Ajuste correcto de el cabezal para maíz

Después de hacer varias pasadas, revisar los ajustes del cabezal para maíz y de la cosechadora. (Ver la sección "AJUSTES".)

MH81805,0000709 -63-17MAR05-1/1

Conducción y funcionamiento seguro

Conducir con cuidado para mantener el cabezal para maíz entre las hileras. Nunca forzar el cabezal ni la cosechadora al punto de sobrecargarlos. Las sobrecargas pueden causar averías. Trabajar inicialmente en una marcha inferior y aumentar la velocidad hasta hallar la velocidad de avance apropiada para trabajar.

Comprobar si se escucha el patinaje de los embragues u otros ruidos extraños. Si el cabezal para maíz se

atasca, limpiarlo manteniendo el motor a régimen de funcionamiento pero disminuir la velocidad de avance hasta que el cabezal quede limpio.

IMPORTANTE: El movimiento de avance de la cosechadora deberá ser aproximadamente igual al movimiento hacia atrás de los tramos de la cadena recogedora; de lo contrario se producirán atascamientos.

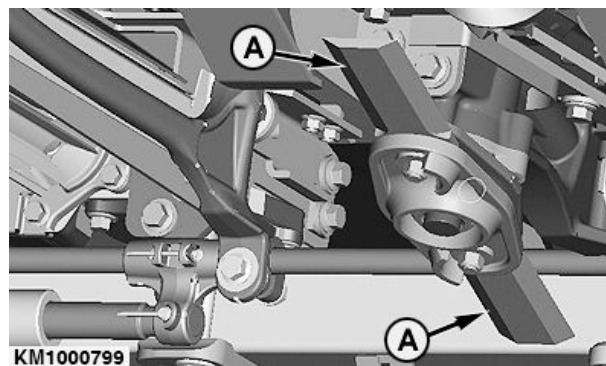
MH81805,000070A -63-17MAR05-1/1

Picador StalkMaster™

⚠ ATENCIÓN: ¡Las cuchillas del picador (A) StalkMaster pueden expulsar piedras y cuerpos extraños!

Para evitar lesiones o la muerte, observar siempre la distancia de seguridad requerida del cabezal.

A—Cuchillas del picador



KM1000799 —UN—09MAR09

StalkMaster es una marca registrada de Deere & Company

KM00321,0000125 -63-09MAR09-1/1

Mandos del reposabrazos

Controles del reposabrazos para el cabezal de maíz:

Para obtener información completa sobre cada función, consultar el manual del operador de la cosechadora.

- | | |
|--|---|
| A—Interruptor del inversor del alimentador de mies y conexión del cabezal. | E—Dial de selección (ajustes y controles de funcionamiento) |
| B—Interruptor de conexión del separador | F—Dial de selección de control de presión HydraFlex™/Altura del cabezal |
| C—Interruptor de ajuste de presión de la barra de corte | G—Dial de la velocidad del molinete (Dial-A-Speed™) |
| D—Interruptor de ajuste de sensibilidad/índice del alimentador de mies | H—Interruptor de seguridad en carretera |



H99166 —UN—23NOV10

Reposabrazos — Cosechadoras desde año de modelo 2012 (con CommandCenter™)



H99170 —UN—23NOV10

Reposabrazos — Cosechadoras hasta año de modelo 2011 (con CommandCenter™)

KM00321,0000513 -63-07OCT11-1/1

Engranaje/desengranaje de la transmisión del cabezal de maíz

NOTA: El operador debe estar en el asiento del operador antes de poder activar los interruptores del separador y de la plataforma de corte.

Para engranar el cabezal de maíz:

- Poner el interruptor de seguridad en carretera (A) en posición de trabajo.
- Activar el interruptor del separador (B).
- Activar el interruptor de la plataforma de corte (C).

A—Interruptor de seguridad en carretera

B—Interruptor de conexión del separador

C—Interruptor de conexión de la unidad de corte



H89168 —UN—23NOV10

Cosechadoras desde año de modelo 2012



H89636 —UN—15AUG07

Cosechadoras hasta año de modelo 2011

KM00321,0000514 -63-07OCT11-1/1

Velocidades de transmisión del cabezal para maíz

La velocidad de avance de la cosechadora deberá ser aproximadamente igual a la velocidad del movimiento hacia atrás de los tramos de la cadena recogedora.

Si la velocidad de avance es excesiva, las cadenas empujarán los tallos hacia adelante, desprendiendo sus mazorcas. Si la velocidad de avance es demasiado lenta, las cadenas tirarán los tallos rápidamente hacia el cabezal, posiblemente cortándolos o desprendiendo sus mazorcas.

MH81805,000070C -63-17MAR05-1/1

Cosechadoras con alimentador de velocidad fija

Consultar la sección Ajustes para modificar la velocidad del cabezal en cosechadoras con alimentador de mies de velocidad fija.

JK22594,0000241 -63-20JUL07-1/1

Recolección de maíz con tallos débiles o rotos

Los tallos y mazorcas pueden estar débiles por los efectos de enfermedades (podredumbre del tallo) o de insectos (barrenos de maíz), lo que hace que se rompan cerca del suelo al ser tocados por las puntas separadoras y las protecciones de los recolectores del cabezal para maíz. Este material es empujado hasta formar una pila que impide que los tallos entren en contacto con los rodillos para tallos. Esto causa la pérdida de material y una reducción de la productividad.

A continuación se da una lista de posibles soluciones a estos problemas.

- Reduzca la velocidad de desplazamiento de la cosechadora.
- Aumente la velocidad del cabezal para maíz con el alimentador de velocidad variable
- Ajuste las placas despojadoras en la posición más ancha posible que impida el contacto entre las mazorcas y los rodillos para tallos.
- Retire los recolectores de mazorcas.
- Sustituya los rodillos para tallos si sus hélices están desgastadas.

NS43404,0000046 -63-19MAY08-1/1

Recolección de maíz para palomitas

- Ajustar las placas de la plataforma lo más cerca entre sí que sea posible.
- Ver el manual del operador de la cosechadora para los ajustes correctos.

- Elevar el sinfín transversal para que la mazorca de mayor diámetro pase entre las paletas y el piso sin hacer contacto
- Reducir la velocidad del eje trasero del cabezal

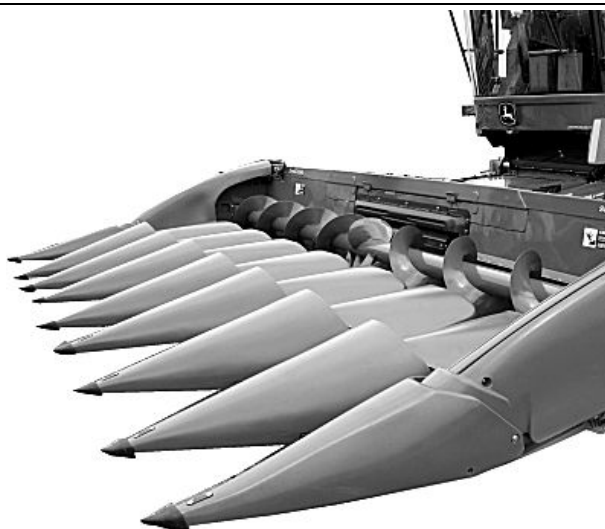
OUG6043,0001C82 -63-03JAN08-1/1

Recogedores

En la mayoría de las condiciones, trabajar con la parte delantera de las puntas recogedoras apenas tocando el suelo.

En condiciones lodosas o en nieve, levantar la plataforma a una altura suficiente que impida la entrada de material en la abertura de la boca de alimentación.

Ajustar todas las puntas para nivelarlas entre sí.



H89417 —UN—01AUG07

JK22594,0000242 -63-13AUG07-1/1

Elevación y extracción de las puntas recogedoras exteriores y de las protecciones

1. Quitar el tornillo (A).
2. Girar el bloqueo de la protección (B) hacia atrás hasta que se separe de la protección (C).

NOTA: No apretar en exceso el tornillo (B) al instalar el bloqueo.

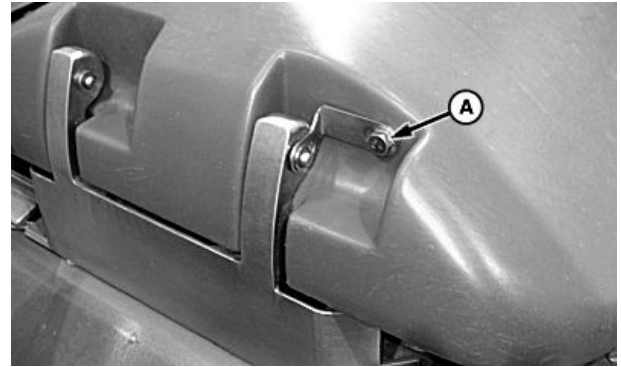
Valor especificado

Tornillo de bloqueo de la protección del recogedor—Par de apriete.....20 Nm
(15 lb-ft)

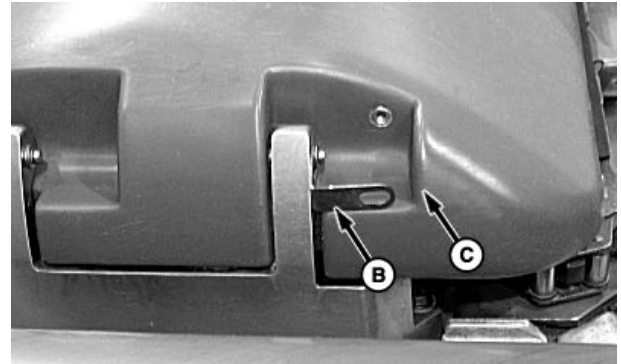
A—Tornillo

B—Bloqueo de la protección

C—Protección



Se muestra la parte trasera de la protección interior



Continúa en la pág. siguiente

KR43067.00008B3 -63-15JUN11-1/2

H102222 —UN—15JUN11

H102223 —UN—15JUN11

3. Elevar la punta hasta que el pasador (A) se bloquee.

⚠ ATENCIÓN: Tener cuidado al levantar y extraer el conjunto de la protección y las puntas para evitar lesiones graves. El conjunto es pesado y difícil de manejar.

4. Tirar de la barra de retención (B) y levantar el conjunto de la protección y las puntas a la vez.

5. **EN SU CASO:** Desconectar cualquier enchufe del grupo de cables del sensor del mazo de cables principal. Para acceder a los enchufes situados en el interior de la protección, cortar las bandas de sujeción fijadas a la parte trasera de la protección y sacar los enchufes.

6. *Desconectar el cilindro de elevación:*

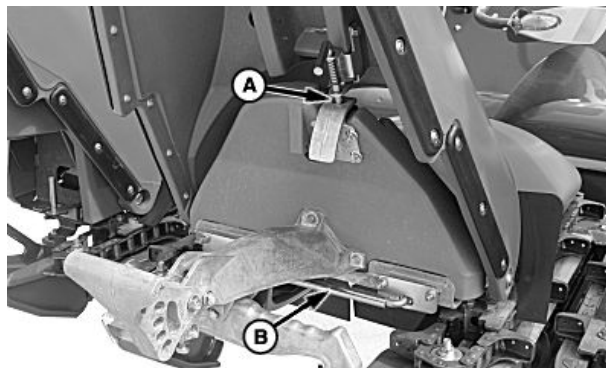
- a. Presionar hacia arriba la protección del recogedor (C) hasta que el pasador de bloqueo esté en la parte trasera del orificio (D).
- b. Levantar el soporte del cilindro (E) hasta que se separe de los pasadores.

⚠ ATENCIÓN: Tener cuidado al levantarlo. El conjunto es pesado y difícil de manejar.

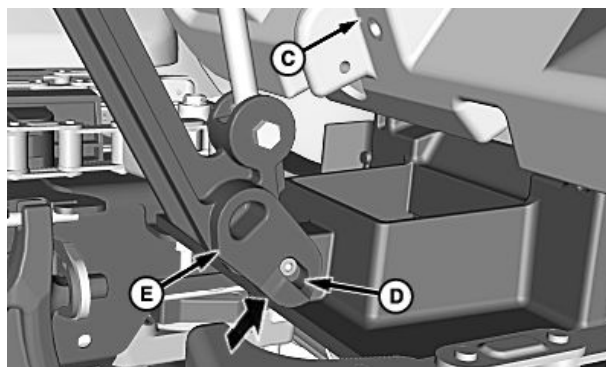
7. Deslizar lateralmente la protección del recogedor (F) hasta que se suelte de los bulones de apoyo (G) y levantar el conjunto de la protección hasta separarlo del soporte.

A—Pasador
B—Barra de retención
C—Protección de punta recolectora
D—Parte trasera del orificio ranurado

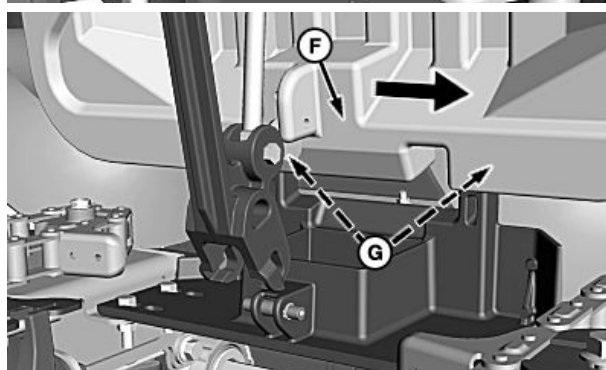
E—Soporte del cilindro de elevación
F—Protección de punta recolectora
G—Pasadores de accesorio



H99087 —UN—17NOV10



H99088 —UN—23MAR11



H99089 —UN—23MAR11

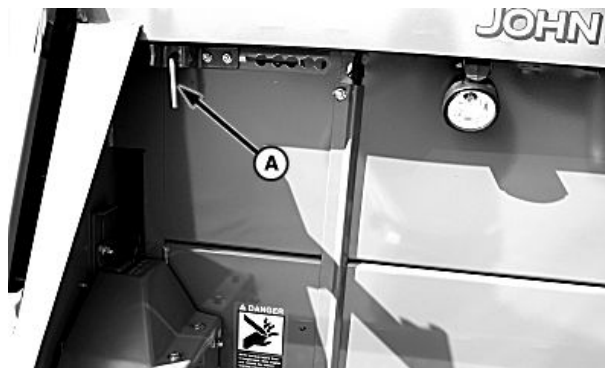
KR43067,00008B3 -63-15JUN11-2/2

Elevación e inclinación de las protecciones y puntas recogedoras exteriores

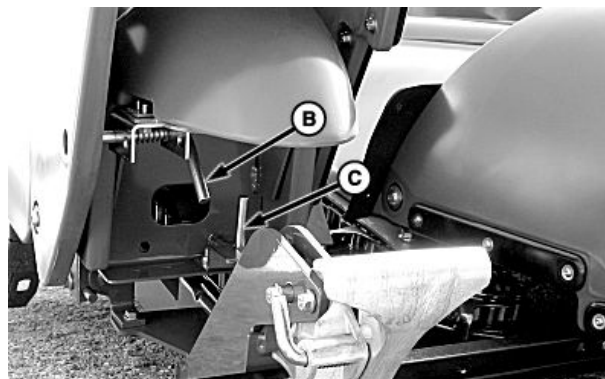
1. Suelte la chaveta de bloqueo (A) y gírela a la posición de bloqueo.
2. Elevar la punta exterior hasta que el pasador (B) se bloquee.
3. Liberar el pasador (C) y girar la protección del recogedor y la punta hacia fuera.

A—Chaveta de bloqueo
B—Pasador de retención

C—Pasador de retención



H88426 —UN—24JUL07



H88427 —UN—23JUL07

KR43067,000073B -63-19NOV10-1/1

Recolectores de mazorcas

Los recolectores de mazorcas (A) impiden que las mazorcas sueltas caigan de las cadenas recogedoras al suelo.

Si se cosechan tallos caídos, o si los tallos se acumulan en la boca de alimentación, quitar los recolectores de mazorcas. Guardar los recolectores de mazorcas y su tornillería.

Al cosechar tallos normales, volver a colocar los recolectores de mazorcas para evitar la pérdida de mazorcas.

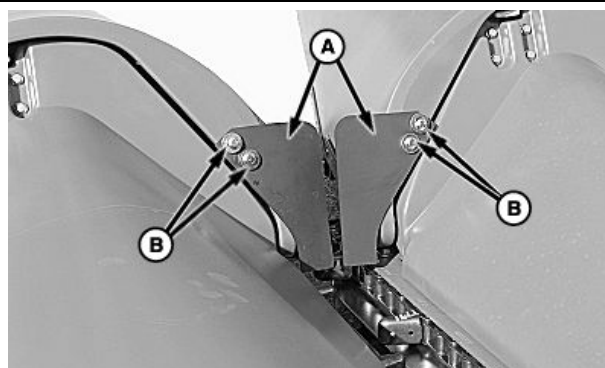
Volver a colocar los recolectores de mazorcas de la siguiente manera:

Sacar los tornillos (B) que sujetan los recolectores de mazorcas y retirar los recolectores.

NOTA: Cuando se instalan los recolectores de mazorcas, apretar los tornillos al valor especificado.

Valor especificado

Tornillos—Par de
apriete..... 20 N·m—25 N·m
(15 lb·ft—18 lb·ft)



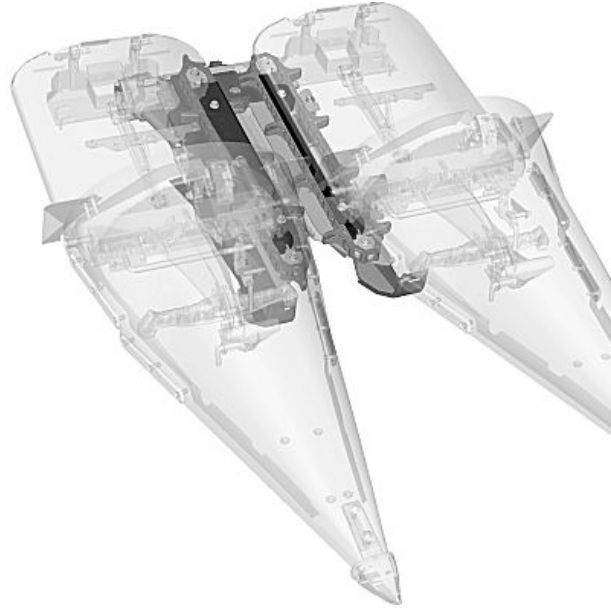
A—Recolectores de mazorcas B—Tornillos

H89201 —UN—12JUL07

JK22594,0000247 -63-10SEP07-1/1

Unidades de hileras

Una unidad de hileras individual contiene un par de cuchillas para residuos, cadenas recogedoras, chapas deflectoras y rodillos para tallos. La unidad de hilera desprende las mazorcas de maíz del tallo y las transporta al sinfín.



H99154 —UN—22NOV10

KR43067,00005BA -63-01DEC10-1/1

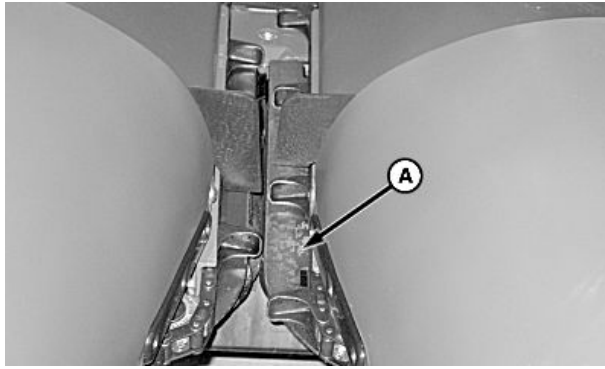
Rodillos para tallos

Los rodillos para tallos tiran los tallos de maíz hacia abajo para desprender las mazorcas del tallo y enviarlas hacia las chapas deflectoras.

Los cabezales para maíz 606C y 608C incorporan rodillos para tallos con cuchillas para aumentar el rendimiento de la cosecha con los siguientes beneficios:

- Descomposición más rápida de residuos.
- Calentamiento y secado más rápidos del suelo.
- Mejor manejo de los residuos con equipo de labranza y siembra, especialmente al trabajar con maíz de alto rendimiento (150 bu/ac o más).
- Se desea reducir el número de pasadas necesario para triturar, cortar o recortar tallos con otros accesorios.
- Los rodillos para tallos con cuchillas trabajan bien en todo tipo de condiciones.
- Los rodillos con cuchillas están recomendados para cultivos densos y condiciones de alta humedad.
- También trabajan mejor con heno denso y malezas.

KM00321,0000039 -63-24SEP08-1/1



la cabina para tamaño variable de tallos y mazorcas, con el fin de evitar la pérdida de grano del cabezal.

Las chapas deflectoras sólo pueden moverse con el motor en marcha y el interruptor de seguridad en carretera en posición de trabajo.

Si se aprieta la parte superior del interruptor del molinete (B), las chapas deflectoras se cierran y si se aprieta la parte inferior, se abren.

A—Chapa deflectora

B—Interruptor del molinete

H89701—UN—21AUG07



KM1000668

Cosechadoras hasta año de modelo 2011

KM1000668—UN—25SEP08



KM1001787

Cosechadoras desde año de modelo 2012

KM1001787—UN—26SEP11

Chapas deflectoras ajustables hidráulicas

La chapa deflectora ajustable hidráulica (A) le permite al operador ajustar las chapas deflectoras desde dentro de

Sinfín transportador

El sinfín transportador (A) desplaza el material cosechado desde las unidades de hilera hasta el alimentador de mies.

A—Sinfín transportador



H89295—UN—20JUL07

OUC6043,0001C88 -63-03JAN08-1/1

Extensiones recogedoras exteriores

Las extensiones (A) evitan la pérdida de mazorcas por los costados de las chapas recogedoras de baja altura.

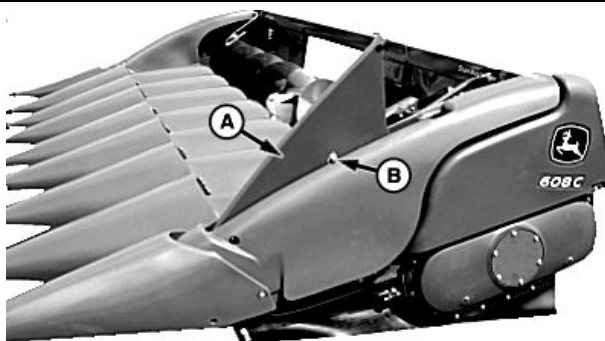
Si se trabaja en campos con tallos tumbados, bajar las extensiones exteriores para permitir una recogida más uniforme de los tallos.

Las extensiones se montan en el guardabarros exterior y pueden ser subidas o bajadas.

⚠ ATENCIÓN: Las extensiones (A) están tensadas por un muelle. Prestar especial atención al elevar o bajar las extensiones para evitar lesiones.

1. Elevar la extensión hasta que se bloquee el bulón (B).
2. Para bajar la extensión, empujar el bulón (B) a una posición inferior.

NOTA: La extensión debe ser bajada para elevar la punta exterior.



H89215—UN—23JUL07

A—Extensiones

B—Bulón

KM00321,000003C -63-01SEP08-1/1

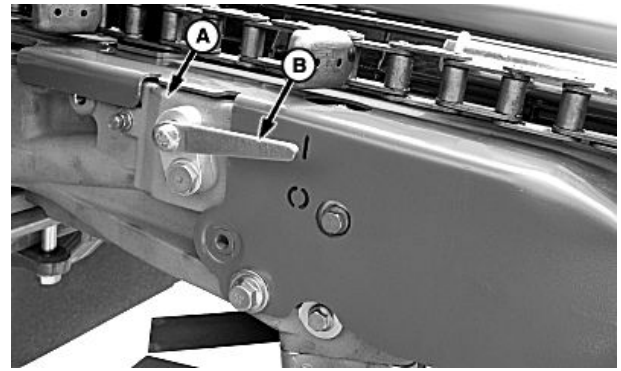
Activación y desactivación de las cuchillas de picado StalkMaster™

Los cabezales de maíz equipados con el picador StalkMaster opcional pueden desactivar individualmente cada caja de cambios del picador. Esto permite al operador usar un cabezal para maíz con picador como un cabezal sin picador cuando así lo desee, o limitar la cantidad de unidades de hileras que pican cuando se deseen distintas cantidades de residuo.

1. Bajar por completo el cabezal de maíz al suelo o levantar por completo el alimentador de mies y accionar el tope de seguridad del alimentador de mies.
2. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: Evitar las lesiones graves o la muerte: NO realizar este procedimiento con el motor en marcha.

3. Levantar la protección y la punta recogedora (ver ELEVACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS PROTECCIONES DE LOS RECOGEDORES Y PUNTAS CENTRALES en esta sección).
4. La palanca de activación/desactivación está montada en el lado derecho de la caja de cambios del picador



A—Cajas de cambios del picador StalkMaster™

B—Palanca de activación/desactivación

(A). Girar la palanca (B) hacia arriba para accionar las cuchillas de picado, y hacia abajo para desactivarlas.

5. Bajar la protección y punta recogedora.
6. Repetir el procedimiento para cada unidad de hileras, o según sea necesario.

KR43067,00005AA -63-18MAY10-1/1

H96326—UN—16NOV10

Accesorios y opciones

Rodillos para tallos

Los rodillos para tallos tiran las cañas de maíz hacia abajo para desprender las mazorcas del tallo y depositarlas en las chapas deflectoras.

Para ayudar en la selección de los rodillos para tallos que mejor satisfagan sus necesidades, consultar las recomendaciones siguientes:

(A) Rodillos para tallos con cuchillas opuestas - Opcional

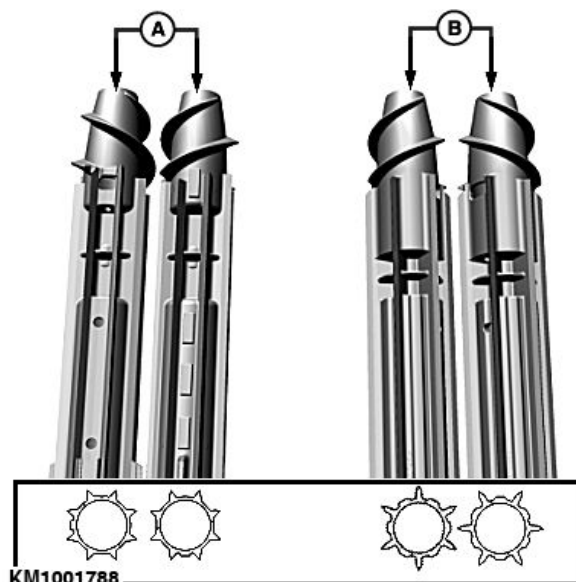
Se recomienda en caso de que sea necesario:

- Uso de los cabezales para maíz con picador StalkMaster™.
- Picar los tallos de maíz a una longitud de 250 mm - 400 mm durante la cosecha.
- Una descomposición más rápida de los residuos.
- Un calentamiento y secado más rápido del suelo.
- Un mejor manejo de los residuos con equipo de laboreo y siembra, especialmente al trabajar con maíz de alto rendimiento.
- Reducir las pasadas necesarias para triturar los tallos o picar los tallos a una longitud específica con otros aperos.
- Un buen rendimiento en condiciones secas.
- Cosechar en lugares con gramíneas densas, viñas y malas hierbas.
- Un consumo de potencia más bajo en los cabezales para maíz sin picador.

(B) Rodillos para tallos con cuchillas engranadas - Opcional

Se recomienda en caso de que sea necesario:

- Un mejor manejo del material de los cabezales para maíz sin picador.



A—Rodillos para tallos con cuchillas opuestas

B—Rodillos para tallos con cuchillas engranadas

- Cosechar en condiciones difíciles o húmedas.
- Una descomposición más rápida de los residuos.
- Un calentamiento y secado más rápido del suelo.
- Un mejor manejo de los residuos con equipo de laboreo y siembra, especialmente al trabajar con maíz de alto rendimiento.
- Reducir las pasadas necesarias para triturar los tallos o picar los tallos a una longitud específica con otros aperos.

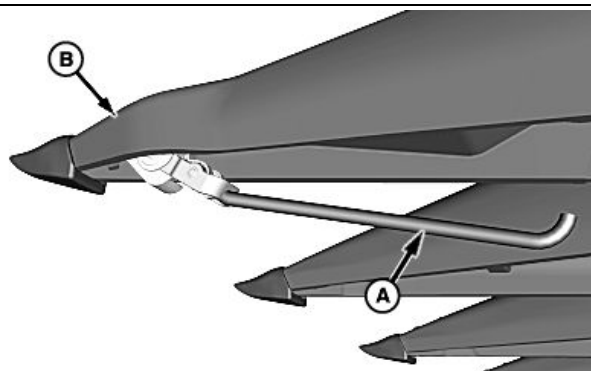
KM00321,000050A -63-27SEP11-1/1

Sensores de suelo del control activo de la plataforma de corte (opcional)

Los brazos sensores (A) están ubicados debajo del cabezal de maíz, montados en las puntas recogedoras (B). El brazo sensor sigue el contorno del suelo, lo que activa un potenciómetro. La señal proporcionada permite a la cosechadora mantener la altura de corte deseada durante la recolección.

A—Brazo sensor

B—Punta recogedora



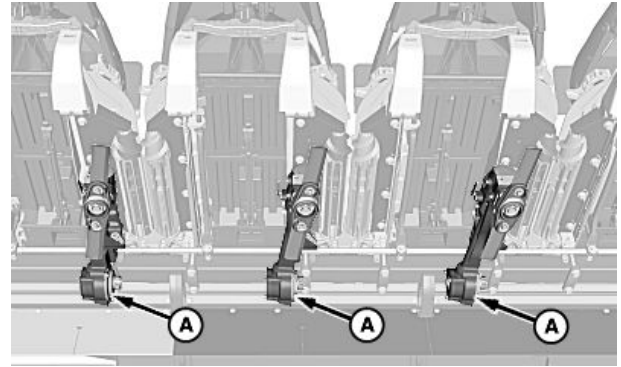
KR43067,00005A3 -63-17MAR11-1/1

Cajas de cambios del picador StalkMaster™ (opcional)

Las cajas de cambios del picador StalkMaster™ (A) permiten picar en una sola pasada los tallos de maíz a una longitud específica, con lo que se elimina la necesidad de realizar pasadas con un equipo adicional. Los operadores tienen la opción de desactivar una o todas las cajas de cambios, lo que proporciona una gran flexibilidad en la gestión de residuos.

Existen picadores de tallos de maíz instalados de fábrica en los cabezales de maíz 606C-SM y 608C-SM.

IMPORTANTE: Las cajas de cambios de picado adquiridas como repuestos carecen de aceite. La caja de cambios DEBE rellenarse con el nivel de aceite apropiado antes de usarla (ver las especificaciones en la sección ENGRASE Y MANTENIMIENTO).



A—Cajas de cambios del picador StalkMaster™

H96323 —UN—19MAY10

KM00321,000050C -63-27SEP11-1/1

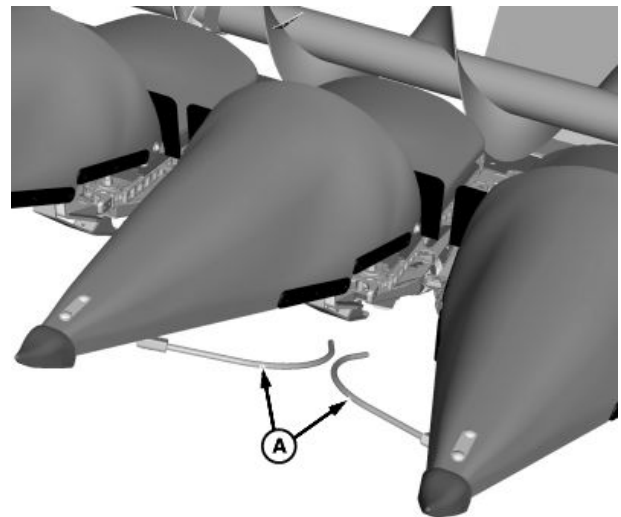
AutoTrac RowSense

AutoTrac RowSense utiliza las señales recibidas de los sensores montados en el cabezal de maíz para ayudar a la navegación GPS a dirigir la cosechadora durante la cosecha.

Mientras las cañas de maíz pasan a través de las puntas recogedoras, empujan un juego montado de brazos sensores (A). Las señales de estos sensores se utilizan para identificar la localización de la hilera de maíz y realiza los ajustes necesarios a la dirección de la cosechadora para mantenerla en la línea del cultivo.

Consultar al concesionario John Deere.

A—Sensores de hilera



H95836 —UN—25MAR10

KR43067,0000565 -63-13MAY10-1/1

Ajustes

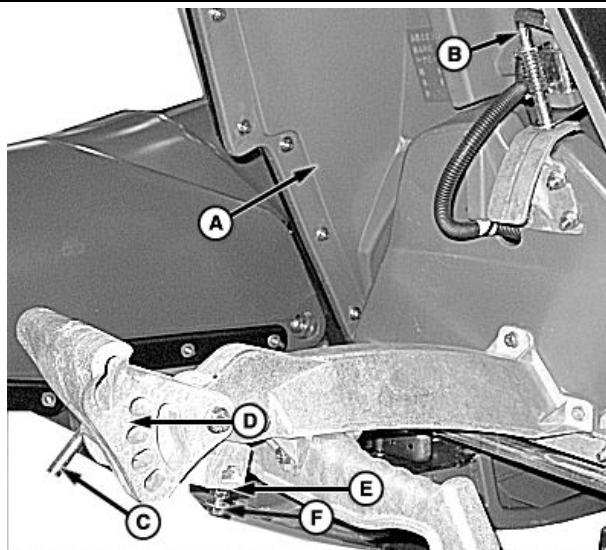
Ajuste y nivelación de las puntas del recolector

⚠ ATENCIÓN: Eleve el cabezal para maíz hasta que las puntas estén separadas del suelo, detenga el motor y retire la llave de contacto.

Ajuste una punta del recolector a una altura apropiada. Ajuste las puntas restantes a la misma altura.

1. Eleve la punta (A) y aplique la traba (B).
2. Jale de la chaveta de bloqueo (C) y ajuste la altura mediante los agujeros de posición (D).
3. Se puede hacer un ajuste de precisión de las puntas aflojando la contratuerca (E) y ajustando el tornillo (F) hacia arriba o hacia abajo.

A—Punta	D—Agujero de posición
B—Traba	E—Contratuerca
C—Chavetas de bloqueo	F—Tornillo



H88971 —UN—06AUG07

NS43404,000004D -63-19MAY08-1/1

Ajuste de las cuchillas para residuos

Las cuchillas para residuos evitan que la maleza y los residuos se envuelvan en los rodillos para tallos.

Se deben ajustar las cuchillas lo más cerca posible a los rodillos sin que golpeen las hélices.

1. Afloje los cuatro tornillos (B).
2. Ajuste la cuchilla para residuos (C) de modo que la separación (A) entre la cuchilla y el rodillo sea la especificada.

Valor especificado

Cuchilla para residuos
a estría del rodillo para
tallos—Espacio..... 1,5 mm
(1/16 in.)

3. Apretar los pernos (B) según especificación.

Valor especificado

Tornillos de montaje
de la cuchilla para
residuos—Par de
apriete..... 130 N·m
(96 lb·ft)

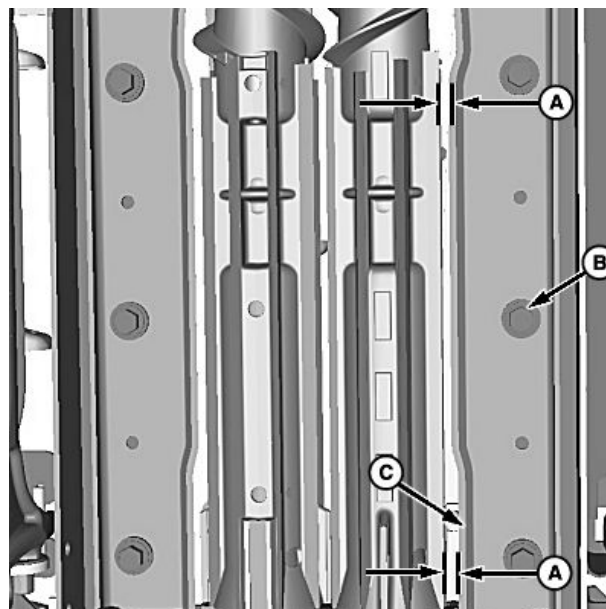
4. Verifique que el espiral del rodillo de tallos (D) (frontal del rodillo) y la aleta del rodillo de tallos (E) (trasera del rodillo) no se rocen con la cuchilla de residuos al girar.
5. Repita el procedimiento en la cuchilla de residuos opuesta y en las unidades recolectoras restantes.

A—Dimensión de 1.5 mm (1/16 in.)

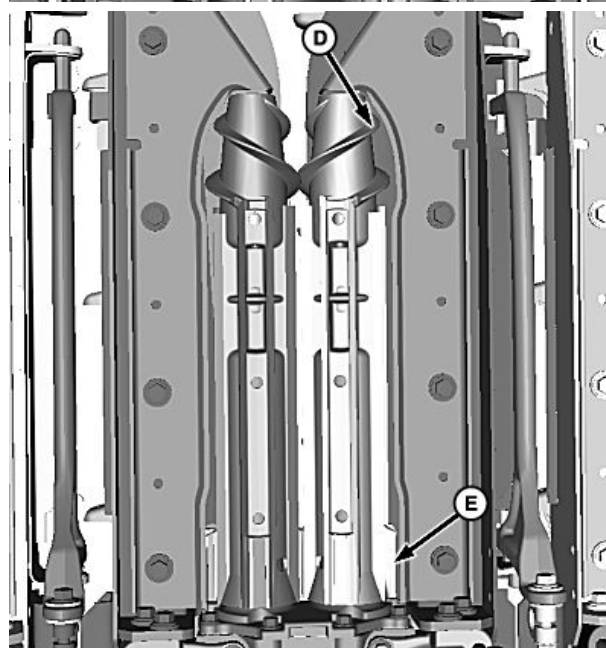
D—Espiral del rodillo de tallos
E—Aleta del rodillo de tallos

B—Tornillos (se usan 8)

C—Cuchilla para residuos



H91763 —UN—20MAY08



H90470 —UN—04JAN08

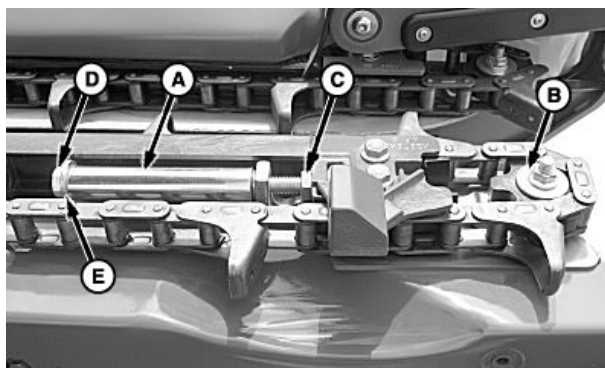
NS43404,000004E -63-19MAY08-1/1

Ajuste de tensión de la cadena recogedora

Un tensor cargado por resorte mantiene la tensión de la cadena recogedora. El resorte está protegido por un tubo espaciador (A) que también sirve de tope para impedir que la rueda dentada tensora (B) se retraiga en exceso.

- Para aumentar la tensión de la cadena recogedora, aflojar la tuerca (C) y apretar el tornillo (D).
- Para evitar que la cadena se salga de la rueda intermedia, mantener una separación máxima de 4,8 mm (3/16 in.) entre el tubo espaciador (A) y la arandela (E).

A—Tubo espaciador
B—Rueda dentada tensora
C—Tuerca
D—Tornillo
E—Arandela



H89091—UN—17NOV10

KR43067,0000734 -63-01DEC10-1/1

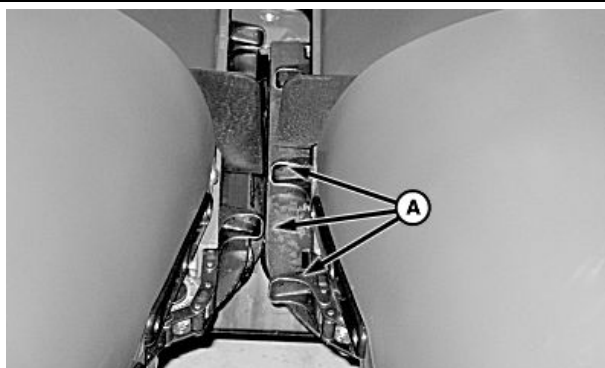
Ajuste de las aletas de la cadena recogedora

Las cadenas recolectoras se arman en la fábrica con las aletas de la cadena (A) escalonadas una de por medio.

IMPORTANTE: Tenga la precaución de evitar rocas u otro tipo de obstáculos en la hilera cuando se llevan las recogedoras cerca del suelo.

1. Abrir las puntas y protecciones según sea necesario.

A—Aletas de cadena

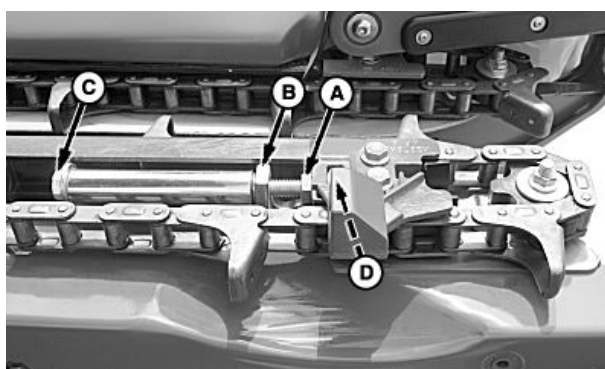


H89420—UN—01AUG07

KR43067,0000735 -63-01DEC10-1/3

2. Girar la tuerca (A) hasta que esté contra la fijación del soporte de la polea tensora (B).
3. Aflojar el tornillo (C) hasta que la tuerca (D) quede suelta.

A—Tuerca
B—Fijación
C—Tornillo
D—Tuerca



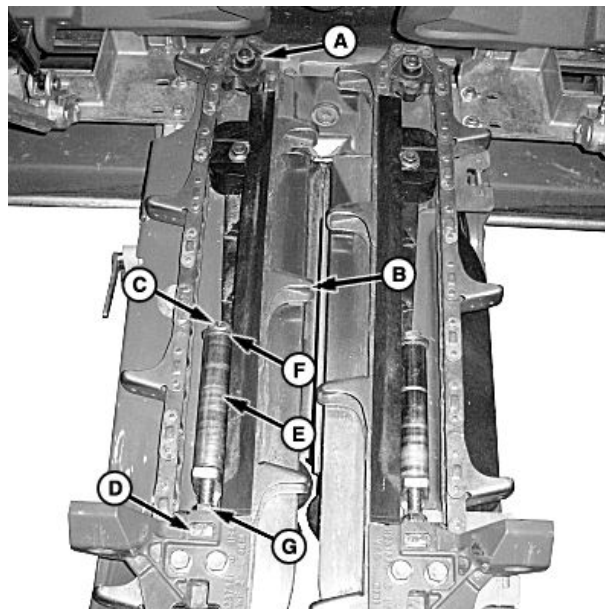
H89092—UN—17NOV10

Continúa en la pág. siguiente

KR43067,0000735 -63-01DEC10-2/3

4. Elevar la cadena para retirarla de la rueda dentada de transmisión (A) y girar la cadena hasta que las espiras (B) estén distribuidas uniformemente. Volver a colocar la cadena en la rueda dentada.
5. Apretar el tornillo (C) en la tuerca (D) hasta que quede una separación máxima de 4,8 mm (3/16 in.) entre el tubo espaciador (E) y la arandela (F).
6. Apretar la tuerca (G) contra el conjunto de la polea tensora.

A—Rueda dentada de mando
B—Espiras
C—Tornillo
D—Tuerca
E—Tubo espaciador
F—Arandela
G—Tuerca



H99114 —UN—17NOV10

KR43067,0000735 -63-01DEC10-3/3

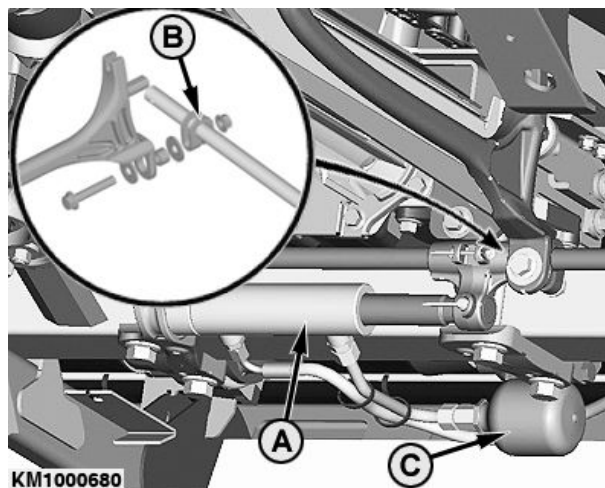
Ajuste de las chapas deflectoras

NOTA: Las chapas deflectoras se ajustan en fábrica.

1. Poner las chapas deflectoras en posición cerrada (cilindro (A) extendido al máximo). Comprobar que las chapas deflectoras del lado izquierdo están cerradas y apretar la abrazadera si fuera necesario.
2. La abrazadera (B) debe cerrarse y apretar sobre la barra al apretar la tornillería. Instalar los brazos de pivotaje en las unidades de hilera restantes.

⚠ ATENCIÓN: El acumulador hidráulico (C) debe ser separado o puesto en funcionamiento sólo por ingenieros o técnicos con experiencia en sistemas hidráulicos. No efectuar trabajos mecánicos o soldaduras en el acumulador hidráulico.

A—Cilindro
B—Abrazadera
C—Acumulador hidráulico



KM1000680 —UN—03SEP08

Continúa en la pág. siguiente

KM00321,000004F -63-03SEP08-1/2

3. Aflojar los tornillos (A) que fijan la chapa derecha al bastidor de la unidad de hilera.
4. Ajustar el espaciado delantero (B) a 18 mm (23/32 in.) y el espaciado trasero (C) a 20 mm (25/32 in.).
5. Ajustar los tornillos según se especifica.

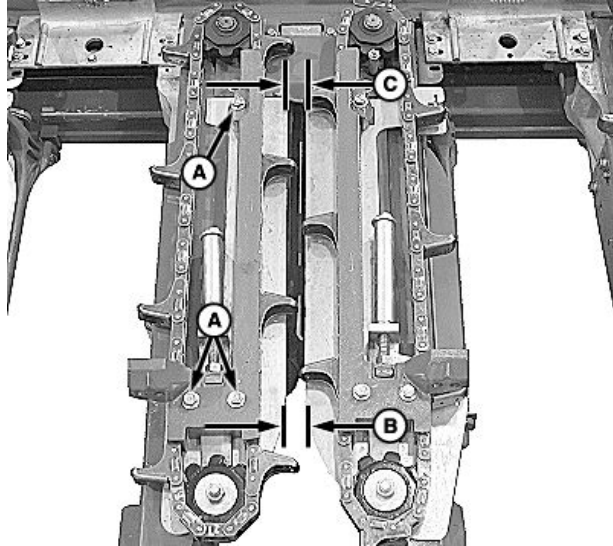
Valor especificado

Tornillos de chapas deflectoras—Par de apriete.....95 N·m
(70 lb-ft)

A—Tornillos

B—Separación delantera

C—Separación trasera



H90106—UN—29OCT07

KM00321,000004F -63-03SEP08-2/2

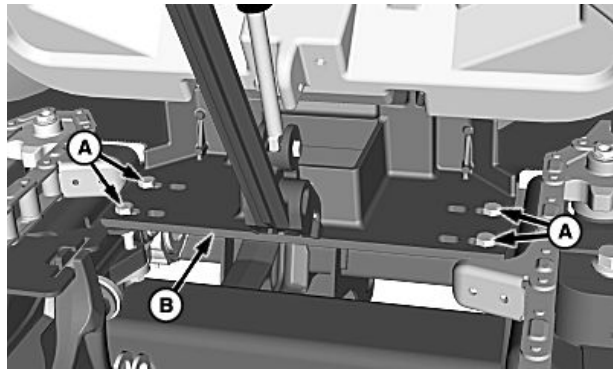
Ajuste del espaciado de hileras

ESPACIADO DE HILERAS

Cabezal de maíz	cm	in.
606C	70	27.5
606C	76.2	30
608C	70.0	27.5
608C	75.0	29.5
608C	76.2	30

⚠ ATENCIÓN: Cuando se trabaje debajo del cabezal de maíz, colocar siempre el tope de seguridad del cilindro en la posición de bloqueo para impedir que el cabezal de maíz descienda.

1. Quitar las protecciones y las puntas de las unidades de hileras.
2. Retirar los tornillos (A) y el soporte (B).



A—Tornillos (se usan 4)

B—Soporte de la protección de las unidades de hileras

H99094—UN—13APR11

Continúa en la pág. siguiente

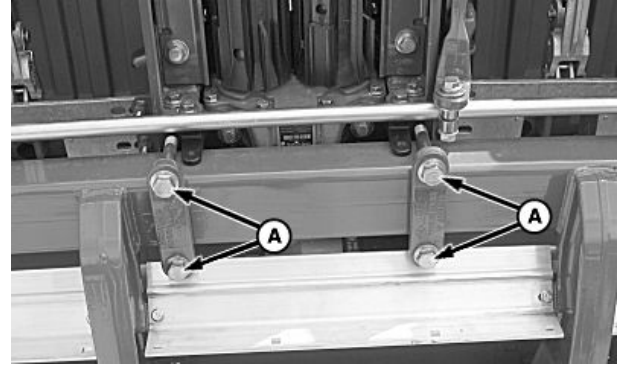
KM00321,000050D -63-05OCT11-1/3

NOTA: Para deslizar las unidades de hilera a la ubicación deseada, utilizar el dispositivo elevador adecuado para aguantar la unidad de hilera. Deslizar con cuidado la unidad a la posición deseada.

3. Aflojar los tornillos (A) de las dos unidades de hileras centrales. Mover las dos unidades de hileras una distancia similar para conseguir el espaciado de hileras deseado. Apretar los tornillos de la unidad de hileras según los valores especificados.

Valor especificado

Tornillos de la unidad de hileras—Par de apriete.....310 Nm
(229 lb-ft)



H99095 —UN—17NOV10

A—Tornillos (se usan 4)

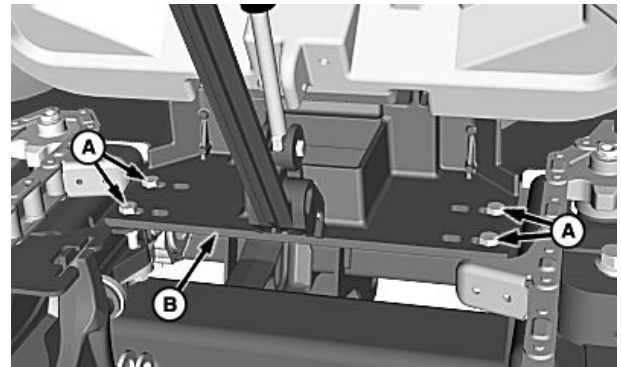
Continuar hasta que todas las unidades de hileras estén correctamente espaciadas.

KM00321,000050D -63-05OCT11-2/3

5. Posicionar el soporte de la protección de las unidades de hileras (B) para el espaciado de hileras deseado e instalar los tornillos (A). Apretar los tornillos al valor especificado.

Valor especificado

Tornillos del soporte de la protección de las unidades de hileras—Par de apriete.....70 Nm
(52 ft-lb)



H99094 —UN—13APR11

A—Tornillos (se usan 4)

B—Soporte de la protección de las unidades de hileras

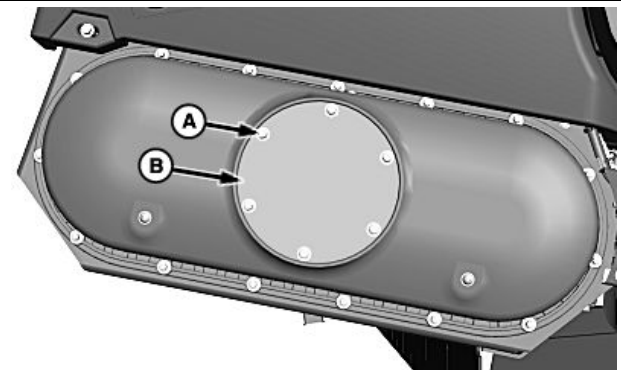
disponer de la holgura necesaria para la elevación de las puntas.

KM00321,000050D -63-05OCT11-3/3

Ajuste de la cadena impulsora de la unidad de hilera

1. Retirar los tornillos y arandelas (A) y la cubierta (B).

A—Pernos y arandelas (se usan 6) **B—Cubierta**



H99229 —UN—30NOV10

Continúa en la pág. siguiente

KR43067,000074D -63-30NOV10-1/2

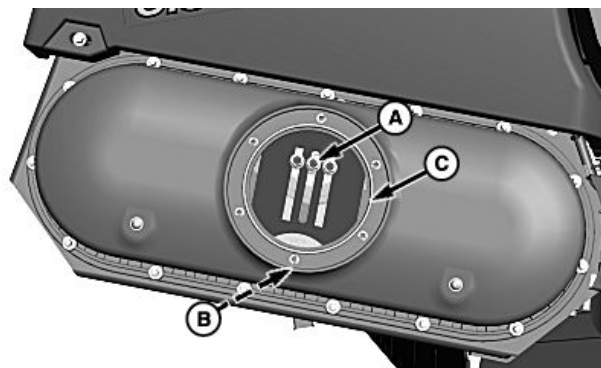
NOTA: Una cadena excesivamente tensa se desgastará rápidamente. La cadena de la unidad de hilera es de tipo continuo, sin eslabón de conexión.

- Aflojar la tornillería del tensor (A).
- Ajustar el tensor hacia abajo para aumentar la tensión de la cadena o hacia arriba para reducir la tensión. El eslabón inferior de la cadena (B) debe tener un movimiento libre de 10 mm hacia arriba y hacia abajo. Apretar la tornillería según las especificaciones.

Valor especificado

Tornillos del tensor—Par
de apriete.....90 Nm
(66 lb-ft)

IMPORTANTE: Verificar que el retén del anillo tórico (C) esté limpio y no presente daños antes de colocar la cubierta. Sustituir según sea necesario.



H99230—UN—30NOV10

A—Tornillería del tensor
B—Cadena impulsora inferior
C—Retén

- Instalar la cubierta con los tornillos y arandelas.

KR43067,000074D -63-30NOV10-2/2

Ajuste de las ruedas dentadas de mando de las unidades de hileras (cosechadoras con alimentador de mies de velocidad fija)

IMPORTANTE: El cambio de las ruedas dentadas del cabezal de maíz con un alimentador de mies de velocidad variable puede provocar un exceso de velocidad del cabezal y averiar la máquina. El eje impulsado no debe superar nunca las 715 r/min.

Los cabezales de maíz se impulsan con una rueda dentada de mando de 24 dientes y con una rueda dentada de mando de 27 dientes.

NOTA: Vaciar el aceite y retirar el cárter antes de cambiar o ajustar las ruedas dentadas; ver *Retirada/instalación de aceite y cárter en la sección Mantenimiento*.

Al trabajar a velocidades de avance elevadas, instalar la rueda dentada pequeña en el eje impulsado y la rueda dentada grande en el eje de transmisión.

Ajustar el tensor de modo que la cadena funcione sin salirse de las ruedas dentadas.

La tabla siguiente lista la velocidad de avance aproximada de la cosechadora que corresponde a cada combinación de ruedas dentadas.

NOTA: La velocidad de avance recomendada indicada en la tabla se basa en condiciones de campo promedio. Las condiciones del campo particular pueden ser diferentes y determinarán qué rueda dentada deberá usarse. El eje impulsado no debe superar nunca las 715 r/min. Cuando el cabezal

de maíz trabaja a velocidades superiores a los 715 r/min pueden producirse averías.

NOTA: Cosechadoras con alimentador de mies de velocidad fija: Las ruedas dentadas se ajustan de fábrica con transmisor 24T y transmisor 27T para todos los modelos. Estas ruedas dentadas **NO** deben cambiarse en las cosechadoras con alimentador de mies de velocidad variable.

Velocidad de cosecha:	Cabezal de maíz	
	Rueda dentada	
	Empujador	Impulsado
Hasta 7 km/h (Hasta 4 mph)	24 dientes	27 dientes
Más de 7 km/h (4 mph)	27 dientes	24 dientes

NOTA: En determinadas condiciones del campo, puede ser necesario incrementar más la velocidad de trabajo de las unidades de hileras. En este caso están disponibles ruedas dentadas adicionales con 20, 21, 22 y 23 dientes a través del canal regular de repuestos.

Rueda dentada del cabezal de maíz		Aumento de velocidad
Empujador	Impulsado	
27 dientes	23 dientes	+4%
27 dientes	22 dientes	+9%
27 dientes	21 dientes	+14%
21 dientes	20 dientes	+20%

KM00321,000050E -63-07OCT11-1/1

Ajuste de altura de sinfín

El sinfín puede ser desplazado verticalmente para variar la distancia entre el sinfín y el suelo.

En la mayoría de condiciones, mantenga el sinfín de alimentación en su posición más baja. Elevar el sinfín para evitar dañar las mazorcas en maíz para palomitas y de grado alimentario.

1. Abrir la protección lateral para colocar el portaaccesorios del rodamiento (A).
2. Aflojar la tornillería (B) y ajuste la altura del sinfín de alimentación hacia arriba o hacia abajo.
3. Si el sinfín de alimentación necesita estar a una altura mayor que la permitida por los orificios (C):
 - a. Retirar la tornillería del portaaccesorios del rodamiento.
 - b. Mover el portaaccesorios desde los orificios de montaje inferiores (D) hacia los orificios superiores (E) y volver a instalar la tornillería.
4. Apretar la tornillería del portaaccesorios y cerrar las protecciones laterales.

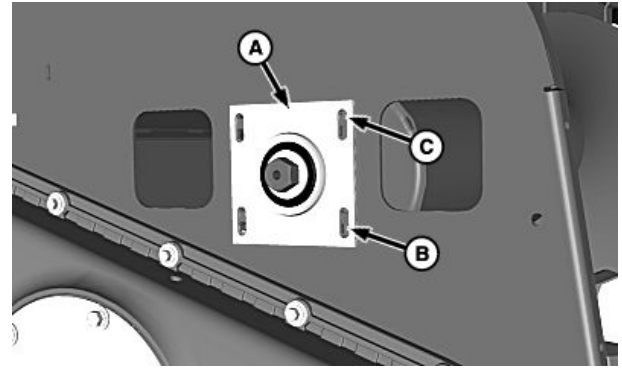
IMPORTANTE: Comprobar que los dos lados del sinfín de alimentación estén ajustados igual.

5. Repetir el ajuste de la altura en el lado opuesto del cabezal de maíz.

IMPORTANTE: Debe haber una holgura mínima de 22 mm (7/8 in.) entre la espira del sinfín de alimentación y el suelo, y de 6 mm (1/4 in.) entre la espira del sinfín de alimentación y el despojador.

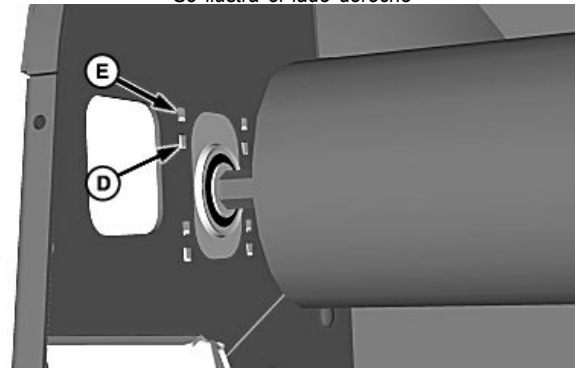
Valor especificado

Espira del sinfín de alimentación y suelo—Holgura..... 22 mm (7/8 in.)



H95837 —UN—25MAR10

Se ilustra el lado derecho



H95838 —UN—25MAR10

A—Portaaccesorios del rodamiento
B—Tornillería (no hay vista)
C—Orificio ranurado

D—Agujero inferior
E—Agujero superior

Espira del sinfín de alimentación y despojador—Holgura..... 6 mm (1/4 in.)

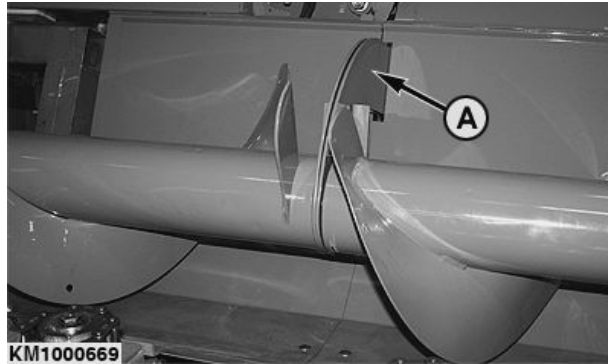
Continúa en la pág. siguiente

KM00321.0000515 -63-07OCT11-1/2

6. Ajustar los soportes de retención (A) interiores hasta que la parte central del sinfín quede alineada con las partes exteriores.
7. Para ello, aflojar las tuercas (B) y ajustar los soportes de retención interiores (A).
8. Apretar las tuercas (B).

A—Soporte de retención

B—Tuercas



KM1000669 —UN—25SEP08

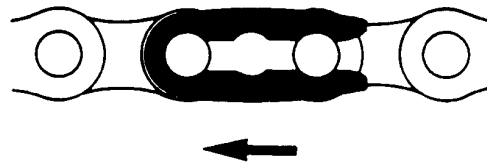


KM1000670 —UN—25SEP08

KM00321,0000515 -63-07OCT11-2/2

Acoplamiento de la cadena

Al fijar un eslabón de acoplamiento de cadena, el extremo cerrado del muelle debe quedar en el sentido de avance de la cadena.



H41470

H41470 —UN—28NOV89

KR43067,0000738 -63-18NOV10-1/1

Regulación de la cadena de transmisión del sinfín

1. Quitar los tornillos (A) y la cubierta (B).
2. Aflojar las contratuercas (C).
3. Deslizar la chapa de la polea tensora (D) hacia abajo para aumentar la tensión de la cadena y deslizar la chapa hacia arriba para reducir la tensión.
4. Apretar las contratuercas según la especificación.

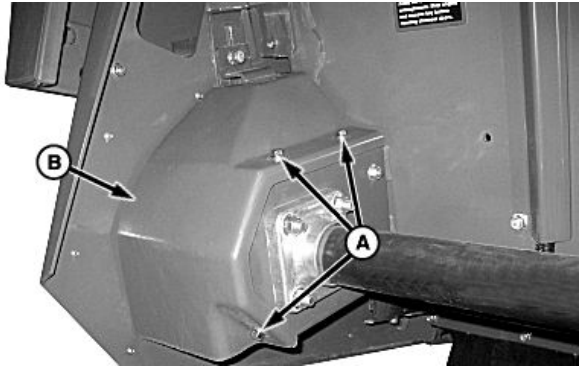
Valor especificado

Tuercas de la chapa de la polea tensora—Par de apriete.....90 Nm
(66 lb-ft)

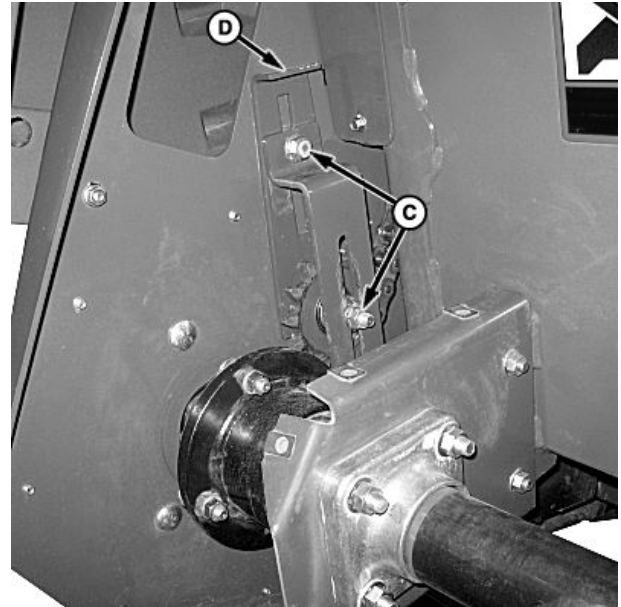
NOTA: Un exceso de tensión en la cadena causará un desgaste prematuro de la cadena. Ajustar la tensión de la cadena de modo que la holgura lateral del lado sin tensor sea de 10 mm (3/8 in.) hacia arriba y 10 mm (3/8 in.) hacia abajo.

A—Tornillos
B—Cubierta

C—Contratuercas
D—Chapa de la polea tensora



Se muestra el lado izquierdo



KR43067,0000737 -63-18NOV10-1/1

H99096 —UN—17NOV10

H99097 —UN—17NOV10

Engrase

Grasa para cabezal de maíz

Se recomienda la utilización de grasa para cabezal de maíz de John Deere.

También se puede utilizar grasa universal SAE, con capacidad para presiones extremas (EP) y que cumpla con el número de consistencia 0 de NLGI.

DX,CORN -63-11APR11-1/1

Grasa

Elegir el tipo de grasa más adecuado en función de la consistencia NLGI y las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de grasa.

Se recomienda la siguiente grasa:

- Grasa John Deere SD POLYUREA (TY6341)

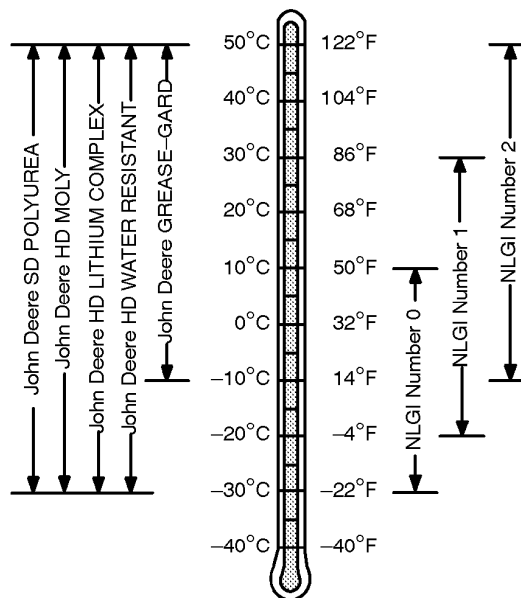
Pueden usarse otras grasas si cumplen las normas siguientes:

- Categoría de servicio GC-LB de NLGI

IMPORTANTE: Algunos tipos de grasa se espesan y no son compatibles con otros.

Si se pierden adaptadores de engrase, sustitúyalos de inmediato. Limpie completamente los acoples antes de lubricar con una pistola engrasadora.

Número de producto	Descripción
TY6341	Grasa universal para altas temperaturas y presiones extremas, especialmente eficaz en las aplicaciones de contacto por rodamiento.



TS1667—UN—30JUN99

AG,QUO1035,1175 -63-20MAY08-1/1

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen

sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST -63-11APR11-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Debido a las condiciones en determinadas zonas, puede ser necesario utilizar lubricantes diferentes a los recomendados en este manual.

Es posible que algunos refrigerantes y lubricantes John Deere no estén disponibles en su área.

Contactar al concesionario John Deere para obtener informaciones y recomendaciones.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplen las especificaciones indicadas en este manual del operador.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento indicados en este manual corresponden a lubricantes tanto convencionales como sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-11APR11-1/1

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

Engrase y mantenimiento

Símbolos de lubricación

⚠ ATENCIÓN: No lubricar ni dar servicio al cabezal para maíz mientras el motor de la cosechadora está funcionando. Apagar el motor, retirar la llave y bajar el tope de seguridad.



Lubricar con grasa universal John Deere SD Polyurea para temperaturas altas/presiones extremas o con una grasa SAE universal para temperaturas altas y presiones extremas (EP) equivalente en los intervalos indicados en el símbolo.



Lubricar con aceite John Deere SAE 30 o uno más viscoso en los intervalos de horas indicados en los símbolos.



Lubricar con grasa John Deere para cabezales para maíz (tipo "0" [cero] para presión extrema) en los intervalos de horas indicados en los símbolos. El lubricante se ofrece en el tubo AN102562 de 0,4 kg (14-1/2 oz) de capacidad. Quitar toda la grasa y la tierra antes de quitar los tapones de inspección. Limpiar las graseras antes de lubricar.

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados son para condiciones normales. Dar mantenimiento **MÁS A MENUDO** si el cabezal para maíz trabaja bajo condiciones adversas.

MH81805,0000737 -63-17MAR05-1/1

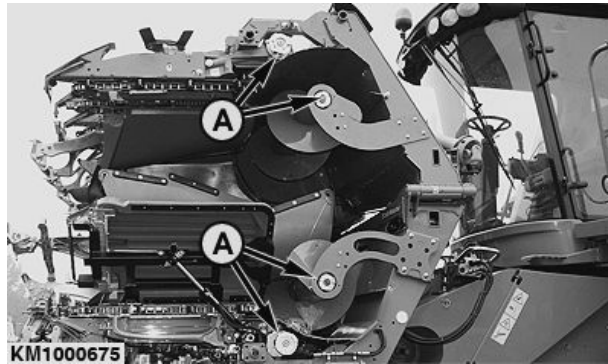
A las 50 horas de funcionamiento

IMPORTANTE: Para evitar daños y fallos en el equipo debido a la contaminación del sistema, limpie siempre los engrasadores antes y después de la lubricación.

Si un engrasador está dañado o falta, sustitúyalo de inmediato.

1. Limpiar los acoplamientos de garras (A).

A—Acoplamientos de garras

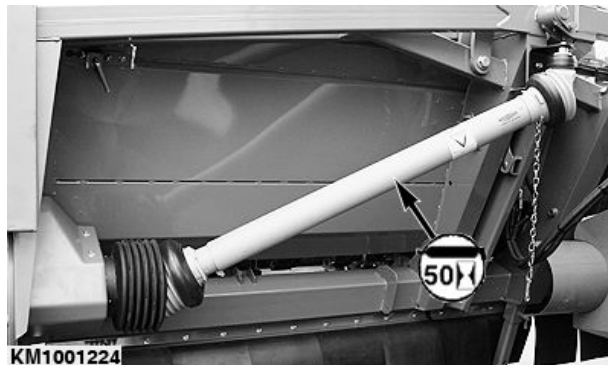


KM00321,000033A -63-08JUL10-1/2

2. Engrasar el eje de transmisión de la unidad recolectora.

Girar las protecciones según sea necesario para acceder al engrasador.

Si el cabezal de maíz utiliza ejes de transmisión dobles, repetir el procedimiento en el lado contrario.



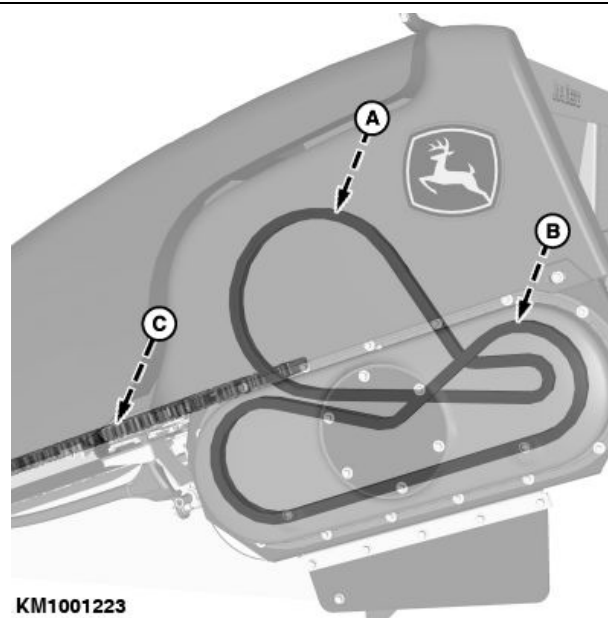
KM00321,000033A -63-08JUL10-2/2

Inspección y ajuste de las cadenas—Cada 200 horas de funcionamiento

NOTA: Los diferentes modelos de cabezal de maíz presentan diferentes números para cada cadena.

1. **Cadena del sinfín de alimentación (A):** Inspeccione el estado y la tensión de la cadena. Ajustar o sustituir si resulta necesario (véase Ajuste de la cadena de transmisión del sinfín de alimentación, en la sección Ajustes).
2. **Cadena de transmisión de la unidad de hileras (B):** Inspeccione el estado y la tensión de las cadenas. Ajustar o sustituir si resulta necesario (véase Ajuste de la cadena de transmisión de la unidad de hilera, en la sección Ajustes).
3. **Cadenas recogedoras (C):** Inspeccione el estado y la tensión de las cadenas. Ajustar o sustituir si resulta necesario (véase Ajuste de la tensión de la cadena recogedora, en la sección Ajustes).

A—Cadena de transmisión del sinfín de alimentación **C—Cadena recogedora**
B—Cadena de transmisión de la unidad de hileras



KM1001223 —UN—07 JUL10

KM00321,000033C -63-08JUL10-1/1

Cada 200 horas

IMPORTANTE: Para evitar daños y fallos en el equipo debido a la contaminación del sistema, limpie siempre los engrasadores antes y después de la lubricación.

Si un engrasador está dañado o falta, sustitúyalo de inmediato.

IMPORTANTE: Al comprobar los niveles de aceite, limpie siempre la zona alrededor de los conectores de cable antes de retirarlos.

Apriete siempre los conectores de cable de forma segura.

Cambio del aceite de la cadena de transmisión de la unidad de hileras:

IMPORTANTE: Mantener el nivel de aceite a las especificaciones para evitar un desgaste excesivo de la cadena.

1. Elevar completamente el cabezal de maíz y aplicar el tope de seguridad del alimentador de mies.
2. Hacer funcionar la unidad recolectora durante un corto periodo de tiempo para calentar el aceite antes de vaciar.

NOTA: Vaciar el fluido en un recipiente limpio y desecharlo correctamente.

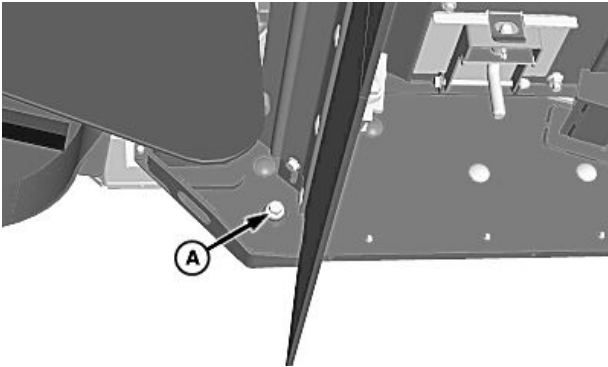
3. Retirar el tapón de vaciado (A), soltar el tope de seguridad y bajar la plataforma de corte para drenar el aceite.
4. Instalar el tapón de vaciado.
5. Quitar el tapón de nivel (B) y la puerta de acceso (C).

IMPORTANTE: El nivel de aceite se debe revisar con el cabezal de maíz en la cosechadora y los puntos de las unidades de hileras en contacto con el suelo (en un ángulo de aproximadamente 25 grados).

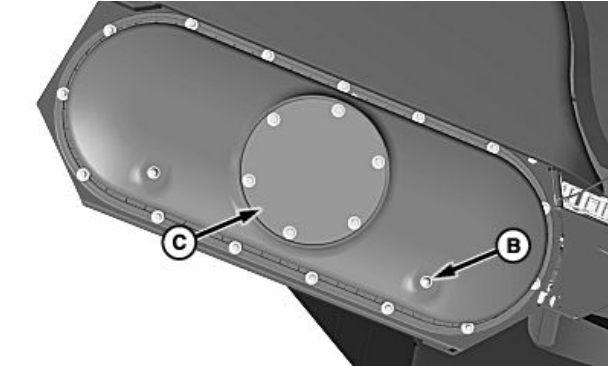
6. Añadir aceite de engrase de engranajes SAE 80/90 a través del difusor de la puerta de acceso (D) hasta que el nivel llegue a la parte inferior del orificio del tapón (E). La capacidad aproximada es de 0,9 l (1 qt).

Valor especificado

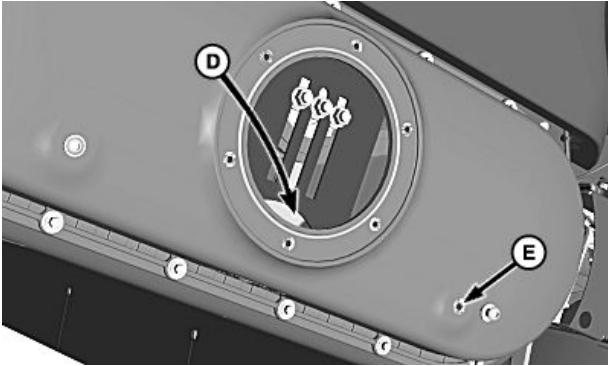
Aceite de la cadena de transmisión—Capacidad.....	0,9 l (1 qt)
---	-----------------



H99231—UN—30NOV10



H99232—UN—30NOV10



H99233—UN—30NOV10

- A—Tapón de vaciado
B—Tapón de revisión
C—Tapa
- D—Punto de llenado
E—Agujero para tapón

NOTA: Verificar que el retén de la puerta de acceso esté limpio y no presente daños. Sustituir según sea necesario.

7. Instalar el registro y el tapón de nivel.
8. Si el cabezal de maíz utiliza ejes de transmisión dobles, repetir el procedimiento en el lado contrario.

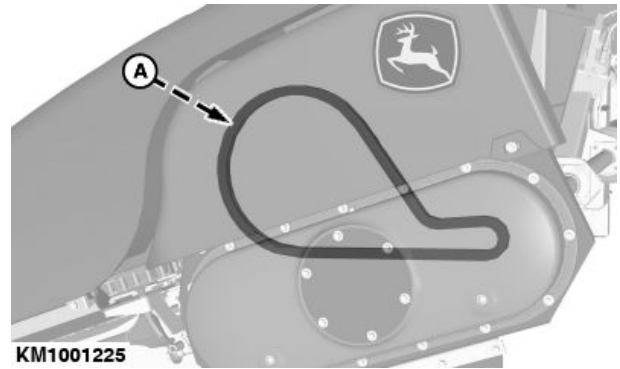
Continúa en la pág. siguiente

KM00321,000050F -63-05OCT11-1/7

Engrase la cadena de transmisión del sinfín de alimentación:

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves, nunca lubrique las cadenas cuando el motor está en marcha.

1. Poner en funcionamiento el cabezal de maíz durante un breve instante antes de engrasar las cadenas. El aceite penetra mejor entre los casquillos y pasadores cuando la cadena está caliente.
2. Lubrique la cadena con aceite SAE 30 o más denso. El lubricante TY6240 de John Deere está disponible en latas de aerosol.
3. Si el cabezal de maíz utiliza ejes de transmisión dobles, repetir el procedimiento en el lado contrario.



A—Cadena de transmisión del sinfín de alimentación

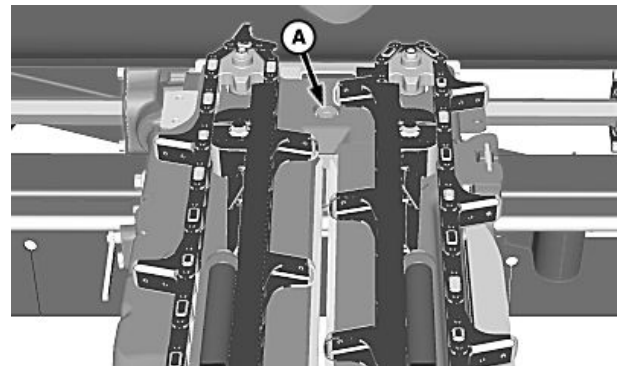
KM1001225 —UN—08JUL10

KM00321,000050F -63-05OCT11-2/7

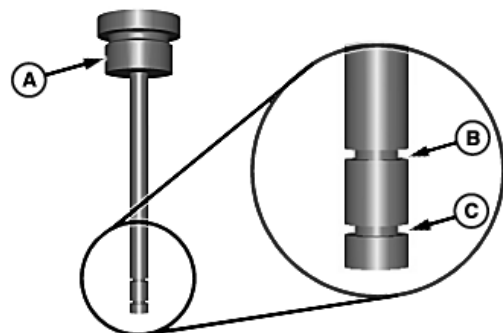
Comprobación del aceite de la caja de cambios de la unidad de hileras:

NOTA: Para que las indicaciones de la varilla de nivel sean correctas, el aceite de la caja de cambios de las unidades de hileras debe estar caliente y el cabezal de maíz elevado.

1. Poner en funcionamiento el cabezal de maíz durante un corto periodo de tiempo para calentar el aceite de la caja de cambios.
2. Elevar completamente el cabezal de maíz y aplicar el tope de seguridad del alimentador de mies.
3. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.
4. Limpiar la zona alrededor del tapón de comprobación/varilla de nivel (A) para evitar la entrada de suciedad en la caja de cambios.
5. Sacar la varilla de nivel y limpiarla.
6. Introducir por completo la varilla de nivel en la caja de cambios, extraerla y comprobar el nivel de aceite en el eje.
7. Si el nivel está por debajo de la marca de lleno (B), añadir aceite de engrase de engranajes TY6296 80W 90 GL-5 a través de la toma de la varilla de nivel, hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la marca de lleno.



H96320 —UN—17NOV10



A—Tapón de comprobación/varilla de nivel
B—Marca de lleno
C—Marca de mínimo

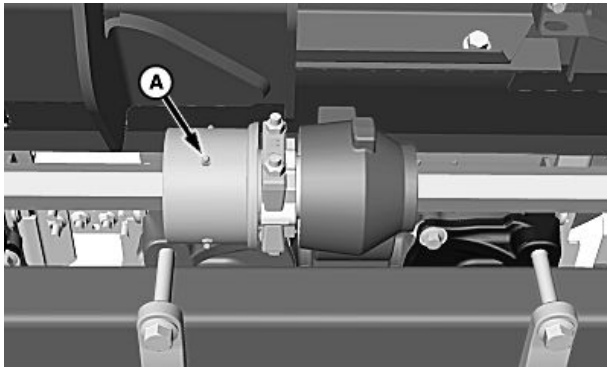
H100565 —UN—03MAR11

IMPORTANTE: No llenar en exceso la caja de cambios. Para llenar la caja de cambios desde la marca de mínimo (C) hasta la marca de lleno (B) se requieren 0,42 l de aceite de engrase. La cantidad de aceite de engrase que debe añadirse con otros niveles es proporcional.

Continúa en la pág. siguiente

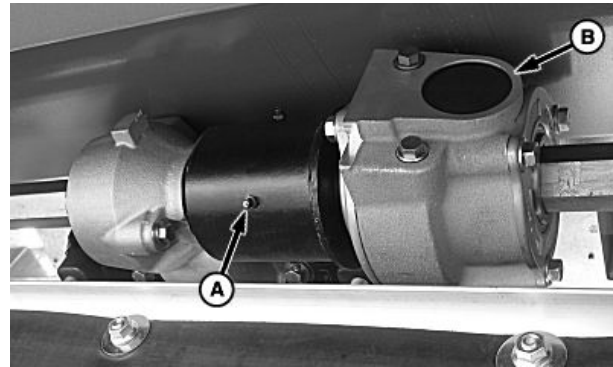
KM00321,000050F -63-05OCT11-3/7

Lubricar los embragues de seguridad de la unidad de hileras:



H99158 —UN—22NOV10

Se muestra un modelo sin picador



H99131 —UN—17NOV10

Se muestra un modelo con picador

A—Engrasadores del embrague de seguridad de la unidad de hileras **B—Caja de cambios del picador**

IMPORTANTE: Cada embrague de seguridad tiene múltiples engrasadores para facilitar el acceso. Sólo se ha de lubricar UNO de los engrasadores en cada embrague.

1. Elevar completamente el cabezal de maíz y aplicar el tope de seguridad del alimentador de mies.
2. *Solo cabezal de maíz sin picador:*
 - a. Localizar el embrague de seguridad de la unidad de hileras debajo del cabezal de maíz. El embrague de seguridad está montado en la parte izquierda de la caja de cambios.
 - b. Aplicar 10 disparos de grasa a un engrasador (A) en el embrague de seguridad.

- c. Repetir la lubricación en el resto de unidades de hileras.
3. *Solo cabezal de maíz con picador:*
 - a. Localizar el embrague de seguridad de la unidad de hileras debajo del cabezal de maíz. El embrague de seguridad está montado entre la caja de cambios y la caja de cambios del picador (B).
 - b. Aplicar 10 disparos de grasa a un engrasador (A) en el embrague de seguridad.
 - c. Repetir la lubricación en el resto de unidades de hileras.

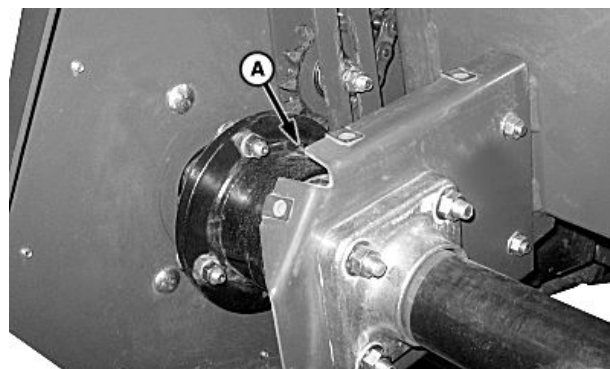
KM00321,000050F -63-05OCT11-4/7

Lubricación del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de alimentación:

IMPORTANTE: Cada embrague de seguridad tiene múltiples engrasadores para facilitar el acceso. Sólo se ha de lubricar UNO de los engrasadores en cada embrague.

1. Aplicar 10 disparos de grasa a un engrasador (A) en el embrague de seguridad.
2. Si el cabezal de maíz utiliza ejes de transmisión dobles, repetir el procedimiento en el lado contrario.

A—Engrasador del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de alimentación



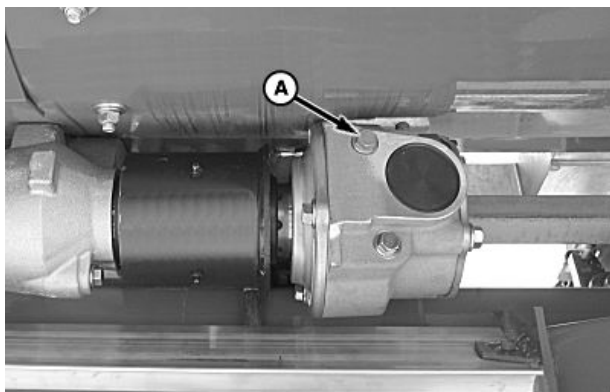
H99147 —UN—18NOV10

Se ilustra el lado izquierdo

Continúa en la pág. siguiente

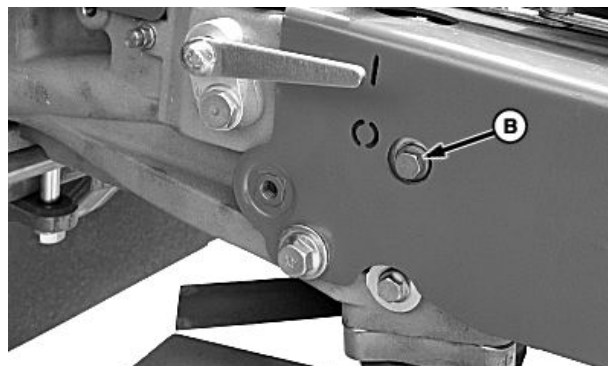
KM00321,000050F -63-05OCT11-5/7

Comprobación del nivel de aceite de la caja de cambios del StalkMaster™ (si existe):



H99159 —UN—22NOV10

Se muestra el depósito trasero



H99160 —UN—22NOV10

Se muestra el depósito delantero

A—Tapón de nivel/llenado

B—Tapón de nivel/llenado

NOTA: Para obtener un nivel de aceite preciso, el aceite de la caja de cambios del picador debe estar caliente y el cabezal de maíz elevado.

1. Poner en funcionamiento el cabezal de maíz durante un corto periodo de tiempo para calentar el aceite de la caja de cambios.
2. Elevar completamente el cabezal de maíz y aplicar el tope de seguridad del alimentador de mies.
3. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.
4. Retirar el tapón de nivel/llenado (A) de la parte trasera de la caja de cambios. El nivel de aceite debe estar

a la misma altura que la parte inferior del agujero del tapón de nivel/llenado. Añadir la cantidad necesaria de lubricante para engranajes TY6296 80W 90 GL-5 para completar el nivel. Instalar el tapón de nivel/llenado.

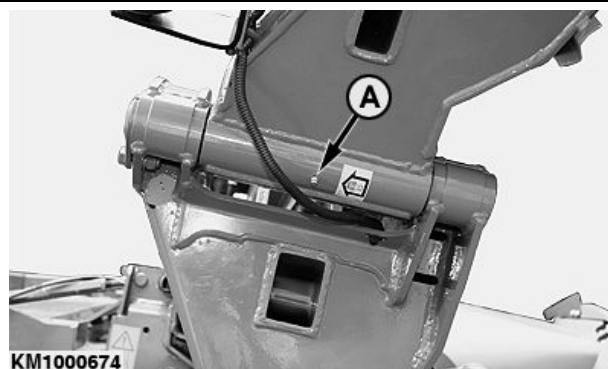
5. Retirar el tapón de nivel/llenado (B) de la parte delantera de la caja de cambios. El nivel de aceite debe estar a la misma altura que la parte inferior del agujero del tapón de nivel/llenado. Añadir la cantidad necesaria de lubricante para engranajes TY6296 80W 90 GL-5 para completar el nivel. Instalar el tapón de nivel/llenado.
6. Repetir para el resto de cajas de cambios del picador.

KM00321,000050F -63-05OCT11-6/7

Lubricación de bisagras:

Engrasadores (A) de bisagras en ambos lados.

A—Engrasador



KM1000674

KM1000674 —UN—01SEP08

KM00321,000050F -63-05OCT11-7/7

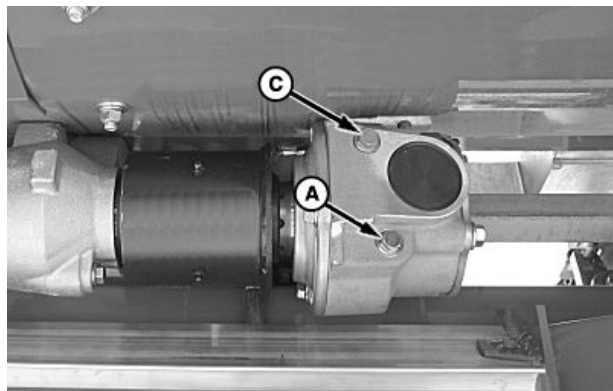
A las 1000 horas de funcionamiento

IMPORTANTE: Para evitar daños y fallos en el equipo debido a la contaminación del sistema, limpie siempre los engrasadores antes y después de la lubricación.

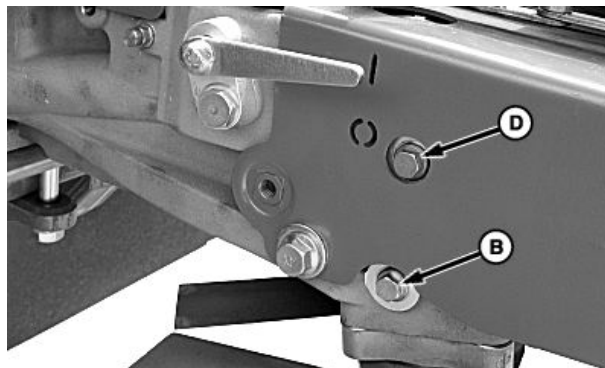
Si un engrasador está dañado o falta, sustitúyalo de inmediato.

IMPORTANTE: Al comprobar los niveles de aceite, limpie siempre la zona alrededor de los conectores de cable antes de retirarlos.

Apriete siempre los conectores de cable de forma segura.



Se muestra el depósito trasero



Se muestra el depósito delantero

A—Tapón de drenaje trasero

B—Tapón de drenaje delantero

C—Tapón de nivel/carga trasero

D—Tapón de nivel/carga delantero

NOTA: Para drenar y recargar el aceite, las cajas de cambios del picador deben estar calientes y la plataforma de corte elevada. Verificar que las cuchillas de picado se accionan con la palanca de la caja de cambios, para calentar el aceite del depósito delantero.

1. Sustituya el aceite de las cajas de cambios del picador:

- Poner en funcionamiento la plataforma de corte para calentar el aceite de la caja de cambios del picador.
- Elevar la plataforma de corte por completo y engranar el tope de seguridad del alimentador de mies.
- APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.

NOTA: Vaciar el aceite en un recipiente limpio y desecharlo correctamente.

d. Retire los tapones delanteros y traseros (A y B) y drene el aceite.

e. Reinstale los tapones.

f. Retire los tapones de nivel/llenado delanteros y traseros (C y D).

g. Añadir aceite para engranajes TY6296 80W 90 GL-5 a los depósitos delantero y trasero hasta que llegue al nivel de los orificios del tapón de nivel/llenado.

Valor especificado

Depósito
trasero—Capacidad..... 325 ml
(11 oz)

Depósito
delantero—Capacidad..... 500 ml
(16.9 oz)

h. Volver a colocar los tapones de nivel/llenado.

2. Repetir para el resto de cajas de cambios del picador.

KR43067,00005A8 -63-01DEC10-1/1

Localización de averías

Cabezal de maíz

La mayor parte de los problemas de funcionamiento del cabezal para maíz se deben a un ajuste incorrecto. La siguiente tabla de localización de averías puede ayudar

a resolver los problemas que surjan al sugerir una causa probable y recomendar una solución. Al intentar resolver un problema, asegúrese que su origen no se encuentre en un punto diferente de aquél en donde se observa el mismo.

Avería	Causa	Solución
Pérdida de mazorcas en el campo	Puntas recogedoras demasiado altas.	Ajuste las puntas recolectoras de modo que sus extremos apenas toquen el suelo cuando el patín de la unidad de hilera está a 2,54 cm (1 in.) sobre el suelo. Al cosechar mazorcas a baja altura, levante el extremo delantero de las puntas y haga funcionar el cabezal con los patines cerca del suelo.
	Velocidad de avance muy alta o muy baja.	Trabajar a una velocidad que corresponda con las condiciones del campo y del suelo. La velocidad excesiva puede doblar los tallos hacia adelante y causar la caída de las mazorcas delante de las cadenas recogedoras. La velocidad insuficiente puede hacer que las cadenas tiren los tallos con fuerza y desprendan las mazorcas, dejando que éstas caigan fuera de la máquina. Trabaje a una velocidad en la cual las cadenas ayuden a guiar los tallos hacia los rodillos para tallos.
	No se recoge siguiendo las hileras.	Seguir las hileras para reducir al mínimo la pérdida de mazorcas.
	Las unidades de hilera no están centradas en las hileras.	Ajustar el espaciado entre unidades para igualarlo al espacio entre hileras de maíz del campo.
	Las mazorcas se caen de las cadenas recogedoras.	Sustituya los recolectores de mazorcas desgastados o instálelos.
	Velocidad de cadena recogedora muy alta o muy baja.	Cambie la velocidad del alimentador de mies de velocidad variable o ajuste la velocidad de avance de la cosechadora.
Las mazorcas se desgranán en los rodillos para tallos	Desajuste de las chapas deflectoras.	Ajuste las placas despojadoras. Reducir la separación entre las chapas deflectoras.
	La máquina está demasiado alta.	Levante el extremo de la punta y reduzca la altura del cabezal.

Continúa en la pág. siguiente

KR43067.0000758 -63-01DEC10-1/3

Avería	Causa	Solución
El maíz desgranado sale por detrás de la cosechadora	Exceso de residuos entrando desde el cabezal de corte.	Aumente la velocidad de la cosechadora con transmisión variable o transmisión fija. Aumentar la separación entre las chapas del cabezal para maíz.
Las mazorcas se salen por la boca	Recolectores de mazorcas desgastados.	Sustituir los recolectores de mazorcas.
Tallos de maíz arrancados de raíz	Separación insuficiente entre las chapas deflectoras.	Abrir gradualmente las chapas deflectoras hasta que los tallos pasen por los rodillos libremente.
	Velocidad de avance excesiva para la velocidad de la cadena recogedora.	Reducir la velocidad según las condiciones de recolección o aumentar la velocidad de la transmisión de la unidad de hilera.
	Los tramos de la cadena recogedora se entierran en las raíces de los tallos.	Baje el extremo de la punta y aumente la altura del cabezal.
	Tallos de maíz demasiado secos o caídos.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	Rodillos para tallos desgastados.	Sustituir los rodillos para tallos.
Atascamiento	Los tallos se rompen en los rodillos para tallos o en las chapas deflectoras.	Ajustar la separación entre las chapas. Asegurarse de que las chapas deflectoras estén separadas uniformemente y centradas sobre los rodillos.
	Los residuos se envuelven en los rodillos para tallos.	Aproximar las cuchillas de residuos a los rodillos para tallos.
	Cadenas recogedoras flojas.	Compruebe el desgaste de la cadena recogedora. Ajustar la tensión de la cadena recogedora.
	No se recoge siguiendo las hileras.	Siga las hileras para reducir al mínimo la pérdida de mazorcas.
	Velocidad de avance excesiva, que provoca el desbordamiento del material sobre el cabezal para maíz.	Trabajar a una velocidad que corresponda con las condiciones de cosecha y del suelo. La velocidad excesiva provoca atascamientos.
	El material no fluye por el sinfín.	Revisar la caja del sinfín en busca de obstrucciones y asperezas. Comprobar la separación de 22 mm (7/8 in.) entre la hélice del sinfín y el piso. Comprobar la separación de 6 mm (1/4 in.) entre la hélice del sinfín y la barra limpiadora.

Continúa en la pág. siguiente

KR43067,0000758 -63-01DEC10-2/3

Avería	Causa	Solución
Pérdida de mazorcas debido a tallos debilitados o rotos. Problema causado por enfermedad de la planta (podredumbre de tallos) o insectos (oruga taladradora del maíz)	Los tallos se acumulan en la boca de alimentación.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	Rodillos para tallos desgastados.	Cambiar los rodillos para tallos desgastados.
	Contacto entre tallos y recolectores de mazorcas.	Quitar los recolectores de mazorcas.
	La velocidad de desplazamiento es excesiva.	Reducir la velocidad de avance.
	Velocidad incorrecta del alimentador.	Encontrar la velocidad correcta para las condiciones existentes probando diferentes velocidades del alimentador.
	Rodillos para tallos desgastados.	Sustituir los rodillos para tallos.

KR43067,0000758 -63-01DEC10-3/3

Active Header Control (AHC)

Avería	Causa	Solución
El control activo de la plataforma de corte (AHC) no funciona	La elevación o bajada manual no funciona	Consultar al concesionario John Deere.
	El control activo de la plataforma de corte no ha sido activado.	Activar el modo deseado del control activo de la plataforma de corte.
	El enchufe entre el alimentador y la plataforma de corte no está conectado o está suelto.	Conectar debidamente.
	El sensor de la plataforma de corte está mal conectado o dañado.	Conectar o reparar el sensor.
El control activo de la plataforma de corte (AHC) baja pero no sube	Avería en relé o tarjeta del control activo de la plataforma de corte.	Consultar al concesionario John Deere.
El control activo de la plataforma de corte sube pero no baja	Avería en relé o tarjeta del control activo de la plataforma de corte.	Consultar al concesionario John Deere.
	Eje de control atascado.	Buscar el atascamiento.
	Válvula automática de velocidad de descenso cerrada.	Ajustar la válvula en línea.
	Ajuste incorrecto de la velocidad de descenso.	Ajustar la válvula en línea.
Sistema inestable o impreciso.	Ajuste incorrecto del acumulador.	Consultar el manual del operador de la cosechadora.
El sistema falla intermitentemente después de levantar manualmente la plataforma de corte para superar un obstáculo	El sistema está desactivado.	Para reactivarlo, pulsar el botón de activación de la palanca de control multifunción.
La unidad de corte sube o baja demasiado rápidamente o demasiado lentamente.	Ajuste incorrecto de la velocidad de descenso.	Ajustar el conjunto de válvulas de velocidad de descenso.
	Avería de la válvula en línea.	Consultar al concesionario John Deere.

KR43067,0000759 -63-01DEC10-1/1

Mantenimiento

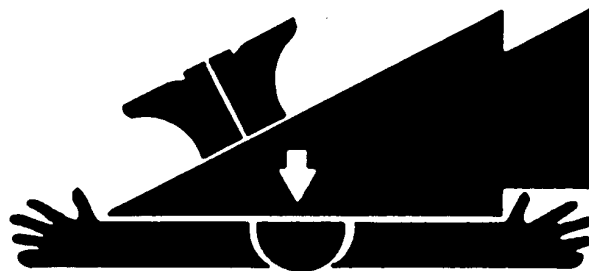
Tope de seguridad del alojamiento del alimentador

⚠ ATENCIÓN: La bajada inesperada del alimentador puede causar la muerte del operador u otras personas. Eleve completamente el alimentador y verifique que el tope de seguridad está engranado, cuando se deja la plataforma conectada a la cosechadora para llevar a cabo cualquier procedimiento.

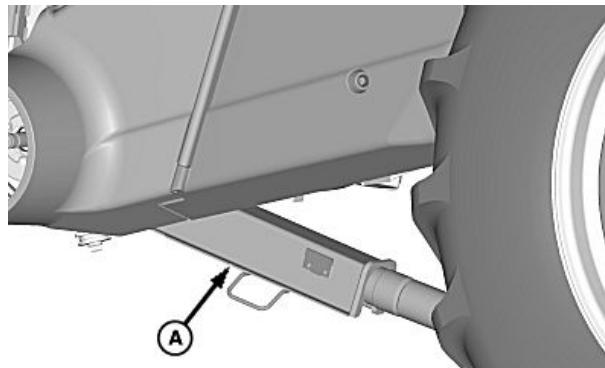
El alimentador y la plataforma de corte caerán inmediatamente al destornillar los conectores de los conductos hidráulicos a la parte inferior del alimentador. Para evitar lesiones, eleve el alojamiento del alimentador completamente y descienda el tope de seguridad (A) sobre el vástago del cilindro hidráulico.

1. Elevar el alimentador por completo.
2. APAGAR el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave de contacto.
3. Bajar el tope de seguridad (A) al vástago del cilindro hidráulico.

A—Tope de seguridad del alojamiento del alimentador



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

KR43067,0000560 -63-25MAR10-1/1

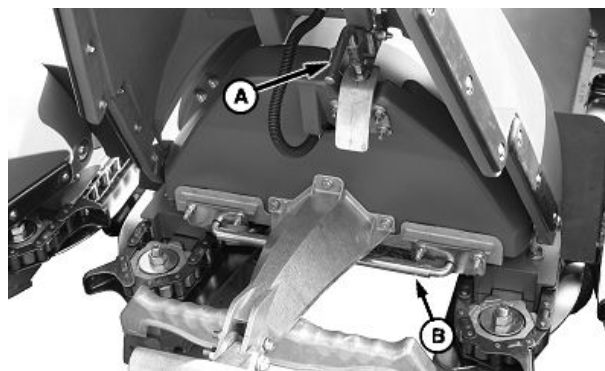
Remoción e instalación de los rodillos de tallos

⚠ ATENCIÓN: Elevar completamente el cabezal de maíz y fijar el tope de seguridad del alimentador de mies antes de empezar a trabajar.

1. Elevar la punta recogedora hasta que el pasador (A) se bloquee en la posición adecuada.

IMPORTANTE: Las puntas podrían dañar el parabrisas de la cosechadora. No empujar las protecciones sobre la parte posterior del bastidor.

2. Tirar de la barra de retención (B) y elevar la protección del recolector.
3. Repetir según sea necesario para acceder a las unidades de hileras.



A—Pasador

B—Barra de retención

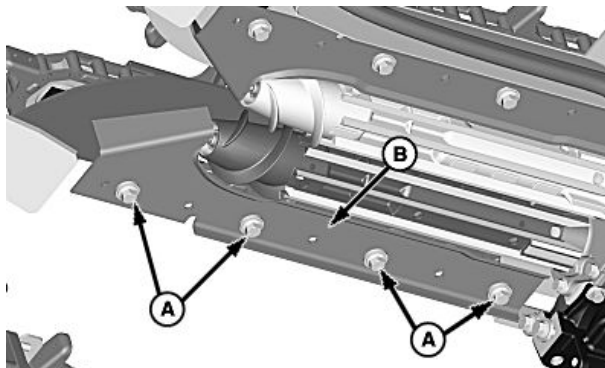
H89314 —UN—20JUL07

Continúa en la pág. siguiente

KR43067,00008B4 -63-15JUN11-1/7

4. Retirar los tornillos y las arandelas (A) y las cuchillas para residuos (B) de la parte inferior del bastidor de las unidades de hileras.

A—Tornillo y arandela (se usan 8) B—Cuchilla para residuos (se usan 2)



H94250 —UN—10JUN09

KR43067,00008B4 -63-15JUN11-2/7

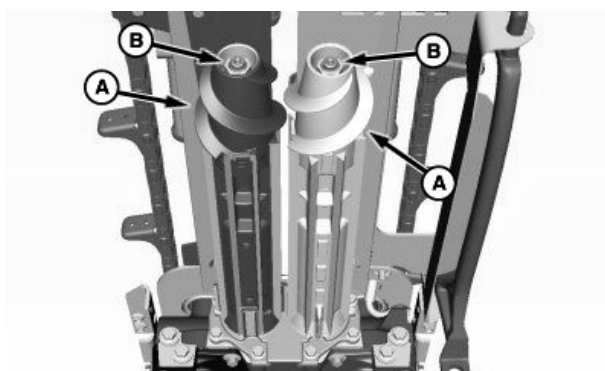
NOTA: Utilizar una plaza de acero de 13 mm (1/2 in.) (C) entre la parte trasera de los rodillos para tallos para evitar la rotación de los mismos.

Al retirar la tuerca de retención izquierda, introducir la chapa desde la parte superior.

Al retirar la tuerca de retención derecha, introducir la chapa desde la parte inferior.

5. Extraer y desechar las tuercas de retención (B).
6. Retirar y dejar la arandela esférica detrás de la tuerca. Comprobar si la arandela está oxidada o dañada. Sustituir según sea necesario.

A—Rodillos para tallos C—Placa de acero
B—Tuerca de retención y arandela esférica



H93698 —UN—19MAR09



H100222 —UN—14FEB11

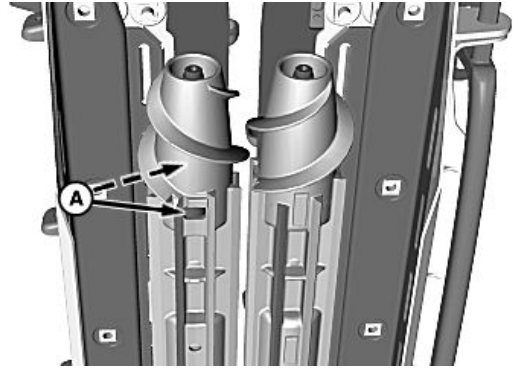
Se muestra la extracción de la tuerca de retención izquierda

Continúa en la pág. siguiente

KR43067,00008B4 -63-15JUN11-3/7

IMPORTANTE: Colocar las marcas de alineación en la superficie frontal del rodillo para tallos y el eje antes de la extracción. Los rodillos para tallos deben instalarse en la misma posición en la que se han extraído.

7. Localizar dos tomas (A) detrás de la espiral del rodillo para tallos. Retirar el rodillo para tallos del eje conectando un extractor de engranajes (de dos brazos) a las tomas.
8. Retirar toda la suciedad y corrosión de la sección cónica, estrías y roscas del eje. Asegúrese de que los rodillos para tallos no estén desgastados ni dañados. Sustituir según sea necesario.



A—Tomas de extracción del rodillo para tallos

H100568 —UN—03MAR11

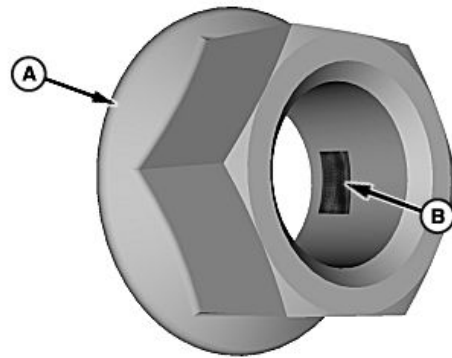
KR43067,00008B4 -63-15JUN11-4/7

IMPORTANTE: Será necesario pedir una tuerca nueva del servicio de repuestos John Deere.

9. La tuerca de retención del rodillo para tallos (A) contiene un adhesivo para roscas especial (B) y no puede ser reutilizada.

A—Tuerca de retención

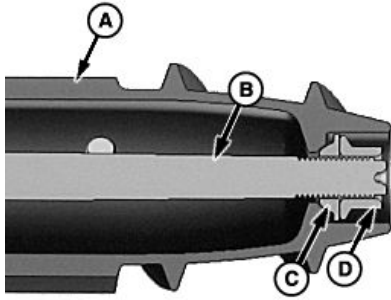
B—Sellante para roscas



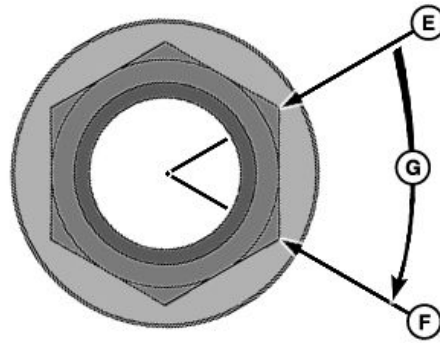
H97520 —UN—04AUG10

Continúa en la pág. siguiente

KR43067,00008B4 -63-15JUN11-5/7



H97519 —UN—04AUG10



H101114 —UN—18APR11

Se muestra la sección transversal del rodillo para tallos

10. Usar las marcas de alineación hechas en la superficie de los rodillos para tallos y el eje al instalar los dos rodillos para tallos (A) en los ejes (B).

IMPORTANTE: La cara plana de la arandela debe mirar hacia el lado opuesto del rodillo para tallos.

11. Instalar la arandela esférica retirada anteriormente (C) y la tuerca de retención (D) nueva.

IMPORTANTE: Evitar que los rodillos para tallos se aflojen. Seguir fielmente el procedimiento de par de apriete y giro.

NOTA: Utilizar una placa de acero de 13 mm (1/2 in.) entre la parte trasera de los rodillos para tallos para evitar la rotación de los mismos.

12. Apretar las tuercas de retención al valor especificado.

Valor especificado

Tuerca de retención del rodillo para tallos—Par de apriete..... 163 Nm + giro de 60°
(120 lb-ft + giro de 60°)

- a. Utilizar una llave dinamométrica calibrada para apretar las tuercas según las especificaciones.
- b. Marcar el rodillo para tallos en una de las esquinas de la tuerca de retención (E).
- c. Marcar el rodillo para tallos en la siguiente esquina de la tuerca (F), en sentido horario.
- d. Posicionar el vaso en la tuerca de retención y prolongar la primera marca (E) sobre la pared del vaso.
- e. Apretar la tuerca (G) hasta que la marca del vaso coincida con la segunda marca del rodillo para tallos (F).

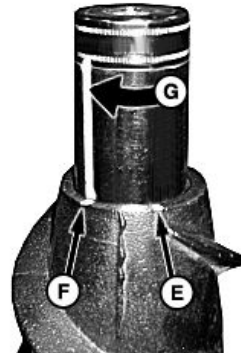
A—Rodillo para tallos
B—Eje
C—Arandela esférica
D—Tuerca de retención

E—Marca en la esquina de la tuerca hexagonal
F—Marca en la esquina siguiente de la tuerca hexagonal (sentido horario)
G—Vuelta de 60°

- f. Repetir el procedimiento con el otro rodillo para tallos.



H101374 —UN—05MAY11



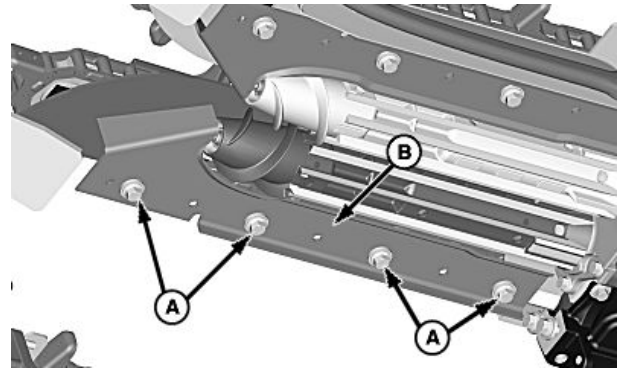
H101375 —UN—05MAY11

Continúa en la pág. siguiente

KR43067,00008B4 -63-15JUN11-6/7

13. Instalar las cuchillas para residuos (B) con tornillos y arandelas (A).
14. Ajuste las cuchillas de residuos (vea AJUSTE DE LAS CUCHILLAS PARA RESIDUOS, en el apartado AJUSTES).

A—Tornillo y arandela (se usan 8) B—Cuchilla para residuos (se usan 2)



H94250 —UN—10JUN09

KR43067,00008B4 -63-15JUN11-7/7

Inversión de cadenas recogedoras y ruedas dentadas para prolongar su duración

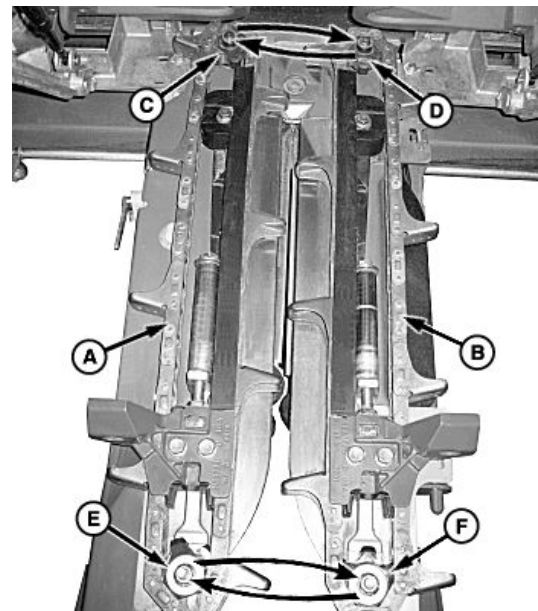
Las cadenas recogedoras y ruedas dentadas pueden invertirse para prolongar su vida útil. Esto debe efectuarse en todas las unidades de hilera a la vez.

1. Para invertir las cadenas recogedoras y las ruedas dentadas:

NOTA: Marcar cada cadena y rueda dentada con el lado del que se han extraído para colocarlas correctamente durante el montaje.

- a. Extraer las cadenas recogedoras (A y B) - (ver EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA CADENA RECOGEDORA en esta sección).
- b. Extraer las ruedas dentadas de transmisión (C y D).
- c. Instalar las ruedas dentadas de transmisión en el eje contrario del que se han extraído.
- d. Retire las ruedas dentadas (E y F).
- e. Instalar las ruedas dentadas en el eje contrario del que se han extraído.
- f. Darle la vuelta a cada cadena recogedora e instalarla en el lado opuesto del que se ha extraído.

2. Repetir los pasos en el resto de unidades de hileras.



A—Cadena recogedora
B—Cadena recogedora
C—Rueda dentada de mando
D—Rueda dentada de transmisión
E—Rueda dentada
F—Rueda dentada

H99116 —UN—17NOV10

KR43067,0000739 -63-18NOV10-1/1

Extracción e instalación de la cadena recogedora

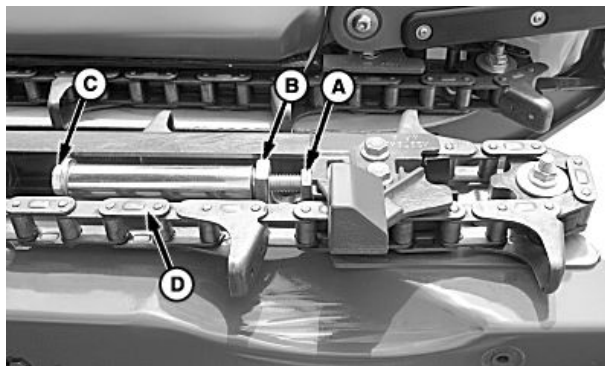
⚠ ATENCIÓN: Subir el cabezal de maíz completamente, apagar el motor, accionar el freno de estacionamiento, retirar la llave y bajar el tope de seguridad del alimentador de mies antes de realizar trabajos debajo de la plataforma de corte.

Si la cadena recogedora se avería o está muy desgastada, sustituirla por una nueva.

Las cadenas recogedoras pueden extraerse para realizar el mantenimiento de las piezas de la unidad de hileras sin desacoplar la cadena.

⚠ ATENCIÓN: No realizar nunca el mantenimiento de los componentes del conjunto de la transmisión de la cadena hasta que la tuerca (A) esté apretada contra la pata de la fijación de soporte de la polea tensora (B).

1. Gire la tuerca (A) hasta que esté contra la pata de la brida de apoyo de la polea tensora (B) para aflojar la tensión de la cadena recogedora.



H99117—UN—17NOV10

A—Tuerca
B—Pata de la brida

C—Tornillo
D—Cadena recogedora

2. Aflojar el tornillo (C), si es necesario, para liberar la tensión restante de la cadena.
3. Retire la cadena recogedora (D).
4. Para instalar la cadena recogedora, seguir los mismos pasos en secuencia inversa.

KR43067,000073A -63-16MAR11-1/1

Retiro e instalación del cárter de aceite

1. Elevar completamente el cabezal de maíz y aplicar el tope de seguridad del alimentador de mies.
2. Poner en funcionamiento la plataforma de corte durante un corto periodo de tiempo para calentar el aceite.

NOTA: Verter el líquido en un recipiente limpio y desecharlo correctamente.

3. Retirar el tapón de vaciado (A), soltar el tope de seguridad y bajar el cabezal de maíz para drenar el aceite.

IMPORTANTE: Evitar dañar el sello reutilizable del cárter. No usar objetos afilados para separar el cárter del bastidor del cabezal de maíz.

4. Retirar los tornillos y arandelas (B) y el cárter de aceite (C).
5. Limpiar toda suciedad y aceite del bastidor (D) sobre el cual está montado el cárter de aceite.
6. Verificar que el retén del cárter de aceite (E) está limpio y no presenta daños. Sustituir según sea necesario.

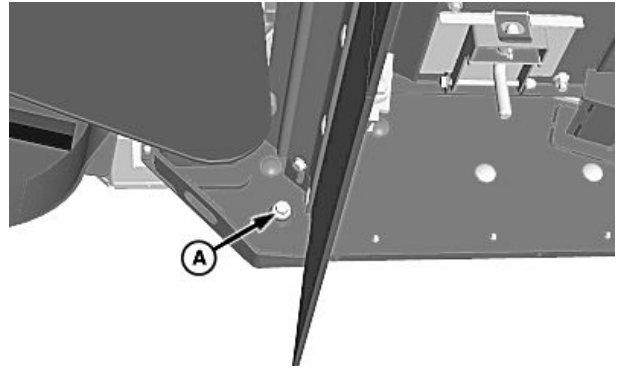
NOTA: Al montar el cárter de aceite, empezar a instalar la tornillería en el centro (F) y seguir hacia fuera.

7. Instalar el cárter de aceite con los tornillos y arandelas. Apretar al valor especificado.

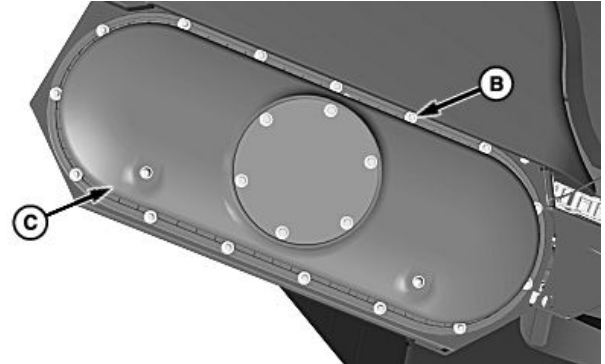
Valor especificado

Tornillos del cárter de aceite—Par de apriete.....10 Nm
(89 lb-in.)

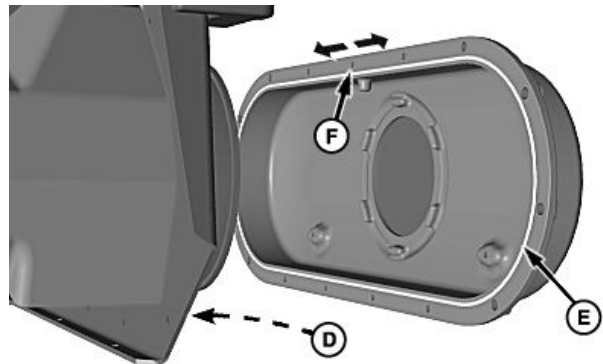
A—Tapón de vaciado
B—Tornillo y arandela (se usan 15)
C—Cárter de aceite
D—Superficie del bastidor
E—Retén
F—Agujero central



H99231 —UN—30NOV10



H99234 —UN—30NOV10



H99235 —UN—30NOV10

Continúa en la pág. siguiente

KR43067,0000750 -63-19APR11-1/2

8. Instale el tapón de vaciado (A).
9. Quitar el tapón de nivel (B) y la puerta de acceso (C).

IMPORTANTE: El nivel de aceite se debe revisar con el cabezal de maíz en la cosechadora y las puntas recogedoras en contacto con el suelo (en un ángulo de 25 grados aproximadamente).

10. Añadir aceite para engranajes SAE 80/90 a través del difusor de la puerta de acceso (D) hasta que llegue a la parte inferior del orificio del tapón de nivel (E).

Valor especificado

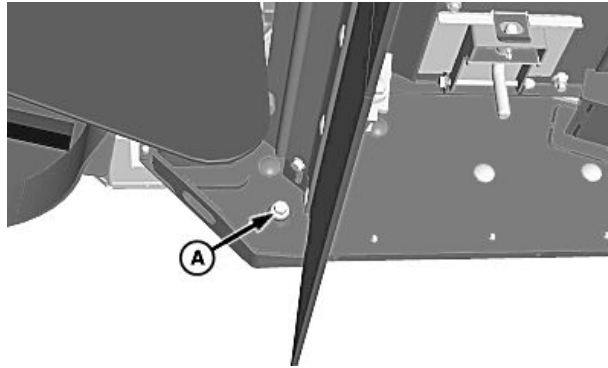
Colector de
aceite—Capacidad..... 0,9 l
(1 qt)

NOTA: Verificar que el retén de la puerta de acceso esté limpio y no presente daños. Sustituir según sea necesario.

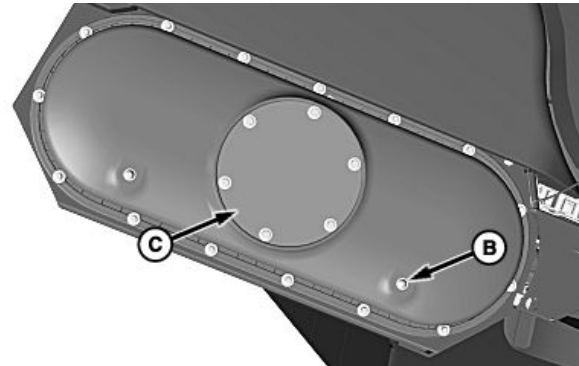
11. Instalar el registro y el tapón de nivel.

A—Tapón de vaciado
B—Tapón de nivel
C—Puerta de acceso

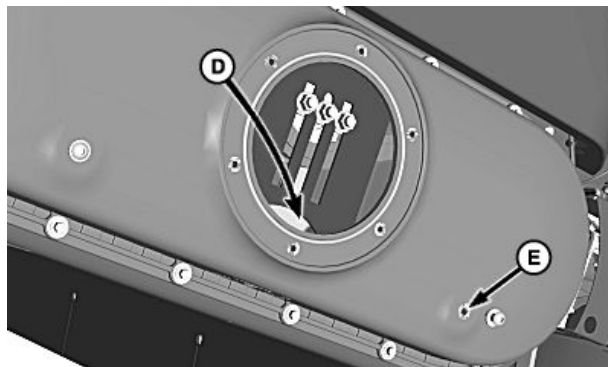
D—Punto de llenado
E—Orificio del tapón de vaciado



H99231—UN—30NOV10



H99232—UN—30NOV10



H99233—UN—30NOV10

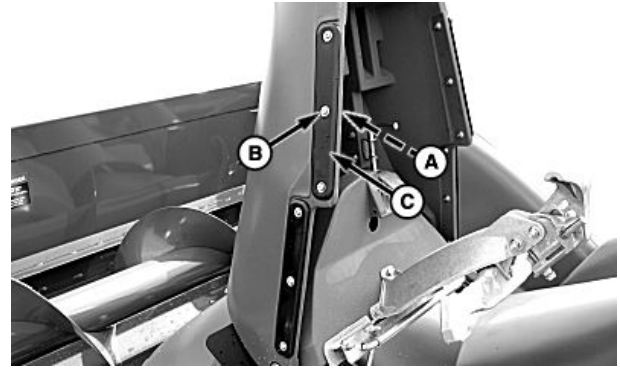
KR43067,0000750 -63-19APR11-2/2

Extracción e instalación de las tiras de desgaste

1. Retire la tuerca y la arandela (A).
2. Retire el tornillo y la arandela (B).
3. Retire la tira de desgaste (C).
4. Coloque la tira nueva invirtiendo las instrucciones de extracción.

Valor especificado

Tuerca de la banda de desgaste—Par de apriete.....10 N m
(7.38 lb-ft)



A—Tuerca y arandela
B—Perno y arandela

C—Cinta de desgaste

H88972 —UN—23JUL07

KR43067,000026C -63-24APR09-1/1

Separación e instalación de las cuchillas de picado StalkMaster™

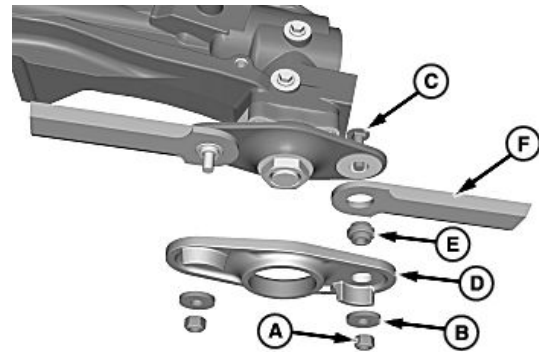
¡ATENCIÓN: Las cuchillas tienen dos bordes cortantes que pueden causar lesiones graves. Utilizar guantes cuando se manipulen las cuchillas.

IMPORTANTE: Las cuchillas de picado StalkMaster™ deben ser sustituidas por parejas en cada caja de cambios del picador.

NOTA: Las cuchillas de picado StalkMaster™ son piezas de desgaste. Las cuchillas pueden ser invertidas para alargar su duración. Invertir o cambiar las cuchillas cuando sea necesario para mantener la capacidad de picado de los tallos a un nivel aceptable.

Las cuchillas desgastadas, romas o dañadas pueden aumentar la absorción de potencia de la plataforma y la calidad de picado, factores que pueden reducir la velocidad de trabajo. La duración de las cuchillas de picado dependerá de las condiciones de cosecha y de la tensión en las cuchillas.

1. Retirar las contratuercas (A), las arandelas (B), los tornillos de carruaje (C), la placa de montaje inferior (D), los casquillos (E) y las cuchillas de picado (F).
2. Invertir o cambiar las cuchillas.
3. Revise la tornillería y los casquillos en busca de desgaste y daños, y sustitúyalos según sea necesario.



A—Contratuercas (se usan 2)
B—Arandela (se usan 2)
C—Tornillo de carruaje (2)

D—Placa de montaje inferior
E—Casquillo (se usan 2)
F—Cuchilla de picado (se usan 2)

H96454 —UN—19MAY10

Las contratuercas pueden ser reutilizadas al invertir las cuchillas. Las contratuercas deben ser sustituidas al sustituir las cuchillas.

4. Invierta el orden de los pasos seguidos en la extracción para instalar los componentes. Apretar al valor especificado.

Valor especificado

Tornillos de las cuchillas de picado—Par de apriete.....85 Nm
(63 lb-ft)

KM00321,0000510 -63-06OCT11-1/1

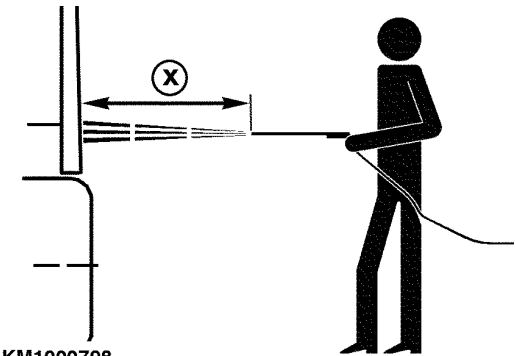
Limpieza de cabezal para maíz

Retirar el material suelto mediante aire comprimido y/o un cepillo.

Al utilizar limpiadoras de alta presión/vapor, respetar la distancia mínima (X) de 250 mm (9.84 in.). Consultar las especificaciones para información sobre la temperatura y presión máximas.

Valor especificado

Limpiador de alta presión/vapor—Temperatura	
máx.....	50 °C (122 °F)
Limpiador de alta presión/vapor—Presión	
máx.....	8000 kPa (80 bar; 1160 psi)



KM1000798

X—250 mm (9.84 in.)

KM1000798 —UN—09MAR09

KM00321,0000126 -63-09MAR09-1/1

Almacenamiento

Mantenimiento de fin de temporada

1. Bajar el cabezal de maíz hacia el tope de seguridad del alimentador de mies, los bloques de madera o el suelo.
2. Abra los guardabarros, las puntas recogedoras y las cubiertas de la plataforma (para más instrucciones, véase la sección FUNCIONAMIENTO DEL CABEZAL DE MAÍZ).

IMPORTANTE: No utilice un pulverizador de alta presión directamente sobre los rodamientos ni sobre cualquier otra zona que pueda resultar dañada por el agua. El agua a presión alta puede atravesar las juntas estancas y causar daños. Secar estos lugares, luego lubricar y hacer funcionar la máquina.

3. Limpie minuciosamente el cabezal para maíz. Las acumulaciones de granza y materia orgánica absorben la humedad y originan corrosión.

4. Comprobar los niveles de fluidos en todas las cajas de cambios y cadenas de transmisión.
5. Lubricar el cabezal de maíz como se indica en la sección LUBRICACIÓN Y MANTENIMIENTO de este manual. Engrase los hilos al ajustar los tornillos.
6. Pinte todas las piezas en las que la pintura se haya desgastado o saltado.
7. Usar polímero protector en las puntas recogedoras, las cubiertas de la plataforma y los guardabarros.
8. Cerrar todas las protecciones.
9. Si es posible, guarde el cabezal para maíz en un lugar seco.
10. Solicite las piezas de repuesto necesarias para la próxima temporada.

KR43067,0000563 -63-25MAR10-1/1

Inicio de la temporada de trabajo

1. Abrir los guardabarros, los puntos de la unidad de hileras y las protecciones (véase la sección MANEJO DEL CABEZAL DE MAÍZ).

IMPORTANTE: No utilice un pulverizador de alta presión directamente sobre los rodamientos ni sobre cualquier otra zona que pueda resultar dañada por el agua. El agua a presión alta puede atravesar las juntas estancas y causar daños. Secar estos lugares, luego lubricar y hacer funcionar la máquina.

2. Limpiar cualquier suciedad o residuos de la máquina que se hayan acumulado durante el almacenamiento.
3. Ajustar la unidad de hileras, la transmisión del sinfín de alimentación y las cadenas de la unidad de hileras a la tensión adecuada (véase la sección AJUSTES).

4. Comprobar los niveles de aceite en todas las cajas de cambios y transmisiones por cadena.
5. Lubricar el cabezal de maíz como se indica en la sección ENGRASE Y MANTENIMIENTO de este manual. Engrase los hilos al ajustar los tornillos.
6. Compruebe que la tornillería esté apretada al valor especificado y que todo los pasadores de aletas estén distribuidos.
7. Cerrar las protecciones, los guardabarros y las puntas.
8. Haga funcionar el cabezal de maíz a media aceleración por unos minutos. Comprobar que los rodamientos no se sobrecalienten, que la caja de cambios no presente fugas o que no se aflojen las cadenas.
9. Consultar el manual del operador.

KM00321,0000511 -63-06OCT11-1/1

Especificaciones

Especificaciones

Las especificaciones proporcionadas en el manual son únicamente para servicio y no incluyen las tolerancias de fabricación normales.

Puntos de la unidad de hileras		Tipo de flotación de perfil bajo con bisagras sobre las cadenas de la unidad de hileras
Cadenas de la unidad de hileras		Cadena de rodillos de acero continuo 620 para trabajo pesado con pasadores cromados (sin eslabón maestro de conexión)
Holgura mínima entre las cadenas de la unidad de hileras y el suelo		32 mm (1-1/4 in.)
Transmisión de la unidad de hilera		Caja de engranaje cerrada con engranajes sumergidos en aceite, impulsados por ejes hexagonales de entrada
Ajuste de las cadenas de la unidad de hileras		Ajuste automático tensado por un muelle
Rodillos para tallos		Punta en espiral, tipo ranura (2 por unidad de hilera)
Ajuste de la chapa deflector de plataforma		Ajuste hidráulico
Embrague de seguridad		Uno por hilera más mando del sinfín de alimentación
Cuchillas para residuos		Acero con tratamiento térmico de una pieza de longitud completa
Ancho total aproximado:		
Modelo	Espaciado de hileras	Anchura en mm (in.)
606C	70 cm (27.5 in.)	4375 mm (14 ft 4.2 in.)
606C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	4575 mm (15 ft 0.1 in.)
608C	70 cm (27.5 in.)	5675 mm (18 ft 7.4 in.)
608C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	6075 mm (19 ft 11.9 in.)
Ancho de transporte aproximado:		
Modelo	Espaciado de hileras	Anchura en mm (in.)
606C y 608C	70 cm (27.5 in.)	3100 mm (10 ft 2 in.)
606C y 608C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	3300 mm (10 ft 9.9 in.)
Longitud total aproximada:		
606C y 608C		3200 mm (10 ft 5.9 in.)
Altura de transporte aproximada:		
606C y 608C		2275 mm (7 ft 5.6 in.)
Altura de trabajo aproximada:		
606C y 608C		1300 mm (4 ft 3.2 in.)
Peso aproximado:		
Modelo	Espaciado de hileras	Peso kg (lb)
Cabezales para maíz con picador - StalkMaster™:		
606C-SM	70 cm (27.5 in.)	2385 kg (5258 lb)
606C-SM	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	2420 kg (5335 lb)
608C-SM	70 cm (27.5 in.)	2910 kg (6415 lb)
608C-SM	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	2950 kg (6504 lb)
Cabezales para maíz sin picador:		
606C	70 cm (27.5 in.)	2185 kg (4817 lb)
606C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	2220 kg (4894 lb)
608C	70 cm (27.5 in.)	2650 kg (5842 lb)
608C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	2690 kg (5930 lb)

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.

StalkMaster es una marca comercial de Deere & Company

KM00321,0000512 -63-06OCT11-1/1

Guarde una prueba de propiedad

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

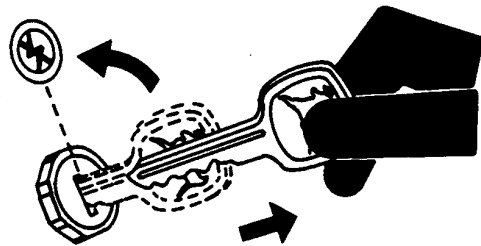


TS1680 —UN—09DEC03

DX, SECURE1 -63-18NOV03-1/1

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.

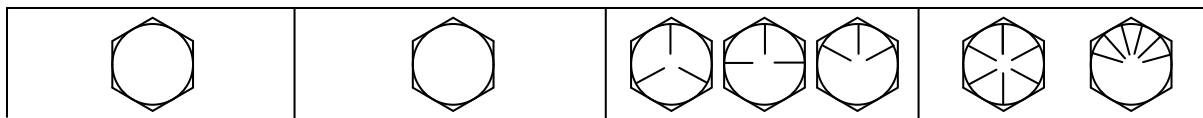


TS230 —UN—24MAY89

DX, SECURE2 -63-18NOV03-1/1

Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas

TS1671 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE ^a				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para las contratuercas con elementos de plástico o con acero engarzado, usadas con cierres de presión de acero inoxidable, o para las tuercas de pernos en U, consulte las instrucciones de apriete de la aplicación específica. Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.

Sustituir los cierres de presión por otros de mismo grado o superior. En caso de utilizar sujeciones de grado superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratuercas, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

^aEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in.) de longitud. El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in.) de longitud, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.

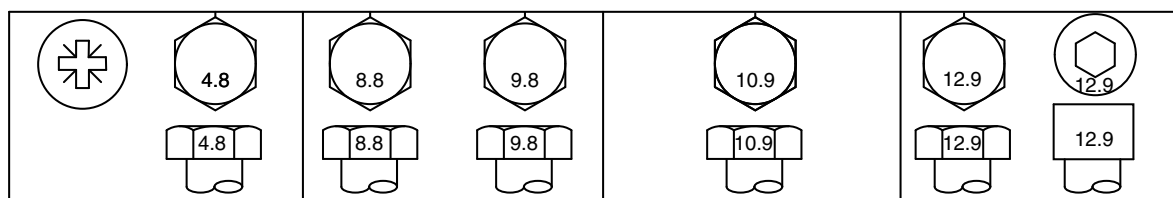
^b"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^c"Seco" significa liso o galvanizado sin cualquier lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 pulgadas recubiertas con escamas de cinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ1 -63-12JAN11-1/1

Valores de apriete de tornillería métrica

TS1670 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8				Grado 8,8 ó 9,8				Grado 10,9				Grado 12,9			
	Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los cierres de presión de acero inoxidable o para tuercas de pernos en U, vea las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratueras con elementos de plástico o con engarzado de acero apretando la tuerca al valor de apriete seco mostrado en la tabla, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de la situación específica.

Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se utilizan sujeciones de marca de calidad superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

^a“Lubricado” significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^b“Seco” significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con hojuelas de zinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ2 -63-12JAN11-1/1

Declaración de homologación de la UE**Deere & Company**
Moline, Illinois USA

La persona nombrada a continuación declara que

Tipo de máquina: Cabezal de maíz

Modelo: 606C y 608C

cumplen con todas las disposiciones y requisitos relevantes de las siguientes directivas:

DIRECTIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICADO
Directiva de máquinas	2006/42/EC	Autocertificación
Requisitos generales de seguridad de maquinaria agrícola	DIN EN ISO 4254-1	Autocertificación
Seguridad de la máquina	DIN EN ISO 12100	Autocertificación
Seguridad de cosechadoras de forraje y cosechadoras	DIN EN 632	Autocertificación
Seguridad de ejes de transmisión de TDF y sus protecciones	DIN EN 12965	Autocertificación

Nombre y dirección de la persona en la Unión Europea autorizada para cumplimentar el documento técnico de construcción:

Henning Oppermann
Oficina Europea de Deere & Company
John Deere Straße 70
Mannheim, Alemania D-68163
EUConformity@JohnDeere.comLugar de la declaración: 48703 Stadtlöhn,
Alemania

Nombre: Norbert A. Weiand

Fecha de la declaración: 01 de octubre de 2009

Título: Director

Fábrica: Kemper Stadtlöhn



DXCE01 — UN — 28APR09

KM00321,0000341 -63-09JUL10-1/1

Numero de serie

Chapa de identificación del cabezal de maíz

- | | |
|--|----------------------|
| A—Tipo | D—Peso |
| B—Denominación de modelo | E—Año de fabricación |
| C—Número de identificación de producto | F—Año-modelo |

The diagram shows a rectangular identification plate for a John Deere machine. It contains the following fields and labels:

- A**: Points to the 'John Deere' logo.
- B**: Points to the 'Type / Model' field.
- C**: Points to the 'Product Identification Number' field.
- D**: Points to the 'Weight' and 'Max. axle load' fields, which include a 'KG' unit indicator.
- E**: Points to the 'Constr. year' field.
- F**: Points to the 'Model year' field.

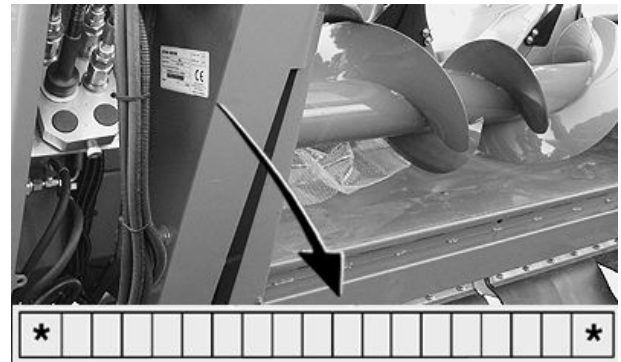
Below the plate, the text 'KM1001015' is visible. To the right of the plate, there is a CE mark and the text 'Maschinenfabrik Kemper GmbH & Co KG 48703 Stadthorn'.

KM1001015 — UN—06OCT09

KM00321,0000343 -63-09JUL10-1/1

Numero de serie

Al solicitar piezas, siempre citar el número de serie del cabezal de maíz. El número de serie se encuentra en la placa situada a la izquierda del bastidor. Anotar el número en el espacio provisto.



KM1001227 — UN—09JUL10

KM00321,0000344 -63-09JUL10-1/1

Numero de serie

Índice alfabético

	Página		Página
A		Cadena de transmisión del sinfín de alimentación	60-4
Acarreo		Embrague de seguridad de transmisión del sinfín	60-5
Preparación del cabezal para maíz para el acarreo	20-1	Embragues de seguridad	60-5
Acoplamiento de la cadena	50-9	Nivel de aceite de la caja de cambios de las unidades de hileras	60-4
Active Header Control (AHC)		Nivel de aceite de la caja de cambios del StalkMaster	60-6
Localización de averías	65-4	Cada 200 horas de funcionamiento	
Acumulador hidráulico	50-4	Revisión	
Ajuste		Cadenas	60-2
del cabezal de punto único	35-6	Cadena	
Ajuste de altura de sinfín	50-8	Acoplamiento de la cadena	50-9
Ajuste de enganche de punto único	35-6	Ajuste de la cadena de transmisión de la unidad de hileras	50-6
Ajuste de la cadena de transmisión de la unidad de hileras	50-6	Ajuste de la cadena de transmisión del sinfín de alimentación	50-10
Ajuste de la cadena de transmisión del sinfín de alimentación	50-10	Ajuste de la tensión de la cadena recogedora	50-3
Ajuste de la tensión de la cadena recogedora	50-3	Ajuste de las espiras de la cadena recogedora	50-3
Ajuste de las chapas deflectoras		Inversión de la cadena y la rueda dentada	70-5
Acumulador hidráulico	50-4	Mantenimiento de la cadena de transmisión de la unidad de hilera	60-2
Ajuste de las espiras de la cadena recogedora	50-3	Mantenimiento de la cadena del sinfín de alimentación	60-2
Ajuste del acoplador múltiple	35-6	Mantenimiento de la cadena recogedora	60-2
Ajuste del pasador de enganche de punto único	35-8	Sustitución de la cadena recogedora	70-6
Almacenamiento	75-1	Cajas de cambios del picador	
Almacenamiento de lubricante		Cambiar el aceite	60-7
Almacenamiento de lubricante	55-1	Comprobación del nivel de aceite	60-6
Apoyabrazos		Lubricación del embrague de seguridad	60-5
Interruptores		Separación e instalación de las cuchillas	70-9
Desconexión para transporte por carretera (negro)	10-5	StalkMaster	45-2
Arranque en el campo	40-1	Cárter de aceite	
AutoTrac RowSense	45-2	Retiro e instalación	70-7
C		Cintas de desgaste	
Cabezal		Retirada e instalación	70-9
Ajuste del pasador de enganche de punto único	35-8	Conexión	35-1
Cabezal de maíz		Conexiones	35-1
Conexión	35-1	Cosechadoras con alimentador con transmisión por cadena	40-5
Eje de transmisión	35-1	Cuchillas de residuos	
Engranaje/desengranaje de la transmisión	40-4	Ajuste	50-2
Engrane/desengrane	40-4	CH	
Fijación con pestillo	35-1	Chapa de identificación	85-1
Localización de averías	65-1	Chapa deflector ajustable	40-10
Mandos del reposabrazos	40-3	D	
Cabina		Desenganche manual del alimentador	35-9
Interruptores		Desengranaje de la transmisión del cabezal de maíz	40-4
Desconexión para transporte por carretera (negro)	10-5	Drenaje de aceite	70-7
Cada 1000 horas de funcionamiento			
Engrase	60-7		
Aceite de las cajas de cambios del picador	60-7		
Cada 200 horas			
Engrase	60-3		
Aceite de la cadena de transmisión de las unidades de hileras	60-3		

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
E		L	
Elevación e inclinación de las protecciones exteriores de los recogedores 40-8		Limpieza de cabezal para maíz..... 70-10	
Embragues de seguridad		Localización de averías	
Engrase..... 60-5		Active Header Control (AHC)..... 65-4	
Mando del sinfín de alimentación..... 60-5		Cabezal de maíz 65-1	
Enganche del alimentador de mies 35-9		Lubricación de la cadena de transmisión del sinfín de alimentación 60-4	
Engranaje de la transmisión del cabezal de maíz 40-4		Lubricación del embrague de seguridad de la transmisión del sinfín de alimentación 60-5	
Engrase		Lubricantes	
A las 200 horas 60-3		Mezcla..... 55-2	
Aceite de la cadena de transmisión de las unidades de hileras..... 60-3		Lubricantes, seguridad	
Cadena de transmisión del sinfín de alimentación 60-4		Seguridad, lubricantes 55-2	
Embrague de seguridad de transmisión del sinfín 60-5			
Embragues de seguridad 60-5		M	
Nivel de aceite de la caja de cambios de las unidades de hileras..... 60-4		Manejo del cabezal para maíz	
Nivel de aceite de la caja de cambios del StalkMaster 60-6		Información general 40-1	
Cada 1000 horas 60-7		Picador StalkMaster..... 40-2	
Aceite de las cajas de cambios del picador 60-7		Recolección de maíz para palomitas 40-5	
Especificaciones 80-1		Mantenimiento	
Extensiones recogedoras exteriores 40-11		A las 50 horas de funcionamiento..... 60-1	
Extracción e instalación de la cadena recogedora 70-6		Elevación e inclinación de las protecciones exteriores de los recogedores..... 40-8	
Extracción e instalación de las tiras de desgaste 70-9		Engrase	
		A las 200 horas 60-3	
F		Aceite de la cadena de transmisión de las unidades de hileras 60-3	
Funcionamiento del cabezal para maíz		Cadena de transmisión del sinfín de alimentación..... 60-4	
Recolección de maíz con tallos débiles o rotos 40-5		Embrague de seguridad de transmisión del sinfín 60-5	
		Embragues de seguridad..... 60-5	
G		Nivel de aceite de la caja de cambios de las unidades de hileras 60-4	
Grasa		Nivel de aceite de la caja de cambios del StalkMaster 60-6	
Presión extrema y universal..... 55-1		Cada 1000 horas..... 60-7	
Grasa para cabezal de maíz		Aceite de las cajas de cambios del picador..... 60-7	
Grasa para cabezal de maíz..... 55-1		Cada 200 horas	
Guiado mediante GPS		Inspección y ajuste de las cadenas 60-2	
AutoTrac RowSense 45-2		Extracción e instalación de las tiras de desgaste ... 70-9	
Guiado mediante RowSense..... 45-2		Inversión de la cadena y las ruedas dentadas..... 70-5	
		Retirar e instalar las protecciones de las recogedoras interiores 40-6	
I		Retirar e instalar las puntas recogedoras interiores 40-6	
Inicio de la temporada de trabajo 75-1		Retirar e instalar los rodillos para tallos 70-1	
Inspección de cadenas..... 60-2		Separación e instalación del cárter de aceite 70-7	
Instalación de las tiras de desgaste 70-9		Tope de seguridad del alimentador..... 70-1	
Instalación del cárter 70-7		Mantenimiento de fin de temporada 75-1	
Interruptores		Mezcla de lubricantes..... 55-2	
Desconexión para transporte por carretera (negro)..... 10-5			
Intervalos de engrase		N	
A las 50 horas 60-1		Nivel de aceite de la caja de cambios de las unidades de hileras..... 60-4	
Inversión de la cadena y la rueda dentada para prolongar su vida útil 70-5			

Continúa en la pág. siguiente

	Página		Página
Normas de seguridad		Sensores de suelo del control activo de la	
Tope de seguridad del alimentador.....	70-1	plataforma de corte.....	45-1
Numero de serie	85-1	Separación del cabezal del alimentador de mies	35-5
		Separación e instalación	
O		Cuchillas de picado StalkMaster.....	70-9
Opción de picador StalkMaster	45-2	Separación e instalación del cárter de aceite.....	70-7
		Símbolos de lubricación	60-1
P		Sinfin de carga	
Palanca multifunción, chapa deflectora ajustable	40-10	Ajuste de altura	50-8
Pasadores del alimentador (punto de limpieza)	35-9	Sinfin transportador.....	40-11
Pasadores del alimentador de mies para		StalkMaster	
ajuste del enchufe múltiple	35-8	Comprobación de nivel de aceite en caja	
Plegado/despliegue del cabezal de maíz	30-1	de engranajes	60-6
Preparación del cabezal para maíz		Inversión de las cuchillas de picado	70-9
Separación del palé de transporte	25-1	Lubricación del embrague de seguridad.....	60-5
		Separación e instalación de las cuchillas	
R		de picado.....	70-9
Recogedores	40-5		
Recogedores, retirada de recolectores de mazorcas..	40-8	T	
Recolectores		Tablas de valores de apriete	
Ajuste de la tensión de la cadena recogedora.....	50-3	No métricos.....	80-3
Ajuste de las espiras de la cadena recogedora.....	50-3	Sistema métrico	80-4
Elevación de las protecciones de las		Tope de seguridad del alimentador	70-1
recogedoras interiores	40-6	Tornillo rompible de enchufe múltiple	35-9
Elevación de las protecciones exteriores		Transporte	
del recogedor.....	40-8	Conducción en vías públicas	30-1
Extracción de las protecciones de las		Descenso de extensiones recogedoras exteriores..	30-1
recogedoras interiores	40-6	Plegado/despliegue del cabezal de maíz	30-1
Inclinación de las protecciones exteriores		Prevención de accidentes.....	30-3
del recogedor	40-8	Transporte de cosechadora con cabezal	
Recolectores de mazorcas	40-8	para maíz instalado.....	10-5
Recolectores, ajuste de las puntas del recolector.....	50-1		
Recolectores, nivelación de las puntas del		U	
recolector	50-1	Unidad de hilera	40-9
Recomendaciones de seguridad		Aceite de la cadena de transmisión	60-3
Imágenes de adhesivos de seguridad	15-1	Acoplamiento de la cadena.....	50-9
Reposabrazos		Ajuste de la cadena de transmisión de la	
Mandos	40-3	unidad de hileras.....	50-6
Retirar e instalar las protecciones de las		Ajuste de la tensión de la cadena recogedora.....	50-3
recogedoras interiores.....	40-6	Ajuste de las espiras de la cadena recogedora	50-3
Retirar e instalar las puntas recogedoras interiores...	40-6	Inversión de la cadena y las ruedas dentadas.....	70-5
Retirar e instalar los rodillos para tallos.....	70-1	Rodillos para tallos.....	45-1
Rodillos con cuchillas	40-9	Sustitución de la cadena recogedora.....	70-6
Rodillos para tallos	40-9, 45-1	Unidad de hilera, ajuste de las chapas deflectoras....	50-4
Cuchillas engranadas	45-1	Unidad de hilera, ajuste de ruedas dentadas	
Cuchillas opuestas.....	45-1	impulsoras	
Retiro e instalación	70-1	con alimentador de mies de velocidad fija	50-7
		Unidad de hilera, ajuste del espaciado de hileras	50-5
S		Unidad de hileras, alimentador de mies de	
Seguridad, cuidado con las fugas de alta		velocidad fija	50-7
presión		Utilización del cabezal para maíz	
Cuidado con las fugas de alta presión.....	10-8	Ajuste correcto de el cabezal para maíz.....	40-1
Sensores		Arranque en el campo.....	40-1
Control activo de la plataforma de corte	45-1	Conducción y funcionamiento seguro.....	40-1

Continúa en la pág. siguiente

Página

V

Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos..	80-3
Valores de apriete de tornillería	
No métricos.....	80-3
Sistema métrico	80-4
Valores de apriete de tornillería métrica	80-4
Velocidades	40-4
Velocidades de transmisión del cabezal para maíz....	40-4
Vistas de modelos	00-1

John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

